



ROČNÍK VIII • ČÍSLO 3
6. ČERVNA 2014

TĚŠÍNSKÉ

INFORMAČNÍ DVOUMĚSÍČNÍK MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

LISTY

Pokus o cyklorekord

Na náměstí se registrovalo
279 lidí na kolech

STRANA 2

Oprava stadionu

Krasobruslaři a hokejisté mají
moderní stánek zimních sportů

STRANY 14 a 15

Den dětí se navzdory počasí vydařil



Přes četné deštivé přehánky se Dětský den velmi vydařil. Na náměstí se vystřídaly zhruba dvě tisícovky návštěvníků a do soutěže se zapojilo rekordních 500 dětí, pro něž byla odměnou nejen účast v zajímavých disciplínách, ale i soutěž o ceny, které předával místostarosta Stanislav Folwarczyn.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Oddíl slavil padesátiny

Badmintonisté Běleš a Mendrek
se zařadili mezi legendy

STRANA 27

Vážení občané,

již po dvacáté čtvrté se setkáme s našimi přáteli z polské strany, abychom společně oslavili svátek připomínající legendu o založení našeho města – Svátek tří bratří. Je to největší kulturní, společenská a sportovní událost, která u nás probíhá a kterou pečlivě pro nás všechny připravujeme. Přijďte se pobavit a podpořit naši těšínskou pospolitosť.

Srdečně zve

VÍT SLOVÁČEK, STAROSTA

Prázdninová dobrodružství s DDM

Milí rodiče a děti, kolektiv pracovníků DDM každoročně připravuje bohatý program během letních prázdnin a v letošním roce obzvláště. Jsme potěšeni, že u příležitosti 65 let oslav od zřízení střediska volného času v Českém Těšíně vám můžeme předložit řadu zajímavých aktivit pro děti a mládež.

Za finanční podpory města Český Těšín budeme realizovat příměstské tábory, které jsou z finančního hlediska dostupné i sociálně slabým rodinám. Účast 250 dětí je dotována městem Český Těšín částkou 400 Kč na týden pobytu. Celkem se letošních příměstských táborů zúčastní asi 300 dětí.

Zájem o umístění dětí ze strany rodičů na příměstské tábory byl v letošním roce mimořádně velký. Proto jsme navýšili kapacitu míst i bez dotace. Mnoho zájemců využilo i této nabídky.

Pro milovníky přírody, turistiku a adrenalinových sportů nabízíme 2 pobytové tábory v krásném prostředí našich Beskyd. Červencový letní tábor Kamzík se uskuteční v Dolní Lomné a srpnový Tábor u Orlí řeky se koná v Řece. Naši zkušení pedagogové společně s externisty DDM zaměřují pobyt na všestrannou činnost, nechybí koupání, horská turistika nebo i umělecké aktivity.

Město Český Těšín ve spolupráci s Domem dětí a mládeže již tradičně pořádá ozdravné pobyty pro naše děti v Chorvatsku. I letos se uskuteční čtyři pobytové turnusy v Crikvenici, kde si bude užívat moře a sluníčka 164 dětí. Program je každoročně tematicky zaměřen – letos to jsou „Indiáni“. Celotáborová hra, sportovní utkání, výtvarné, taneční nebo pěvecké činnosti jsou oži-

veny výlety lodí za poznáním malebných historických zákoutí ostrova Krk. Naši prioritou jsou spokojené děti plné zážitků a nezapomenutelných okamžiků a všudypřítomná přátelská atmosféra.

Dva měsíce prázdnin mohou s DDM intenzivně prožít aktivní děti i jejich rodiče při soutěži „PRÁZDNINY 2014“. Letos pořádáme již XII. ročník celoměstského projektu, ve kterém se zapojuje téměř 20 organizací z Českého Těšína a okolí. Děti se mohou zúčastnit různorodých činností, od sportovních akcí, tvořivých a výtvarných dílen až po poznávací výlety, znalostní nebo kreativní aktivity. Letos je pro zájemce opět připraven zajímavý program. Každý účastník si může vybrat akci dle svého zájmu a může sbírat razítka pro slosování o zajímavé hodnotné ceny.

Několik let se skupina lidí snaží během letních dnů dopřát to nejlepší, co mohou nabídnout, dětem, které z velké části tráví prázdniny ve městě. Pořádají množství aktivit, které co do počtu daleko převyšují počet dnů dvou prázdninových měsíců. Je to kolem 100 prázdninových soutěžních akcí, které navštěvuje kolem 300 účastníků. Chci touto cestou poděkovat všem organizacím, které se svou aktivitou několik let podílejí na zdatu této akce. Především jsou to zástupci neziskových organizací a sdružení a příspěvkové organizace města.

Prázdninový maraton začíná a my se těšíme na vás.

Podrobné informace o našich nejen letních aktivitách najdete na webu www.ddmtesin.cz.

EVĚ JURICOVÁ, ŘEDITELKA, A KOLEKTIV
PRACOVNÍKŮ DDM ČESKÝ TĚŠÍN

Začala demolice Osevy

V polovině května bylo zahájeno bourání budovy Osevy u autobusového nádraží, kde se ještě v první polovině minulého století vyráběl ohýbaný nábytek, v době druhé světové války také sloužila jako shromaždiště před deportací do koncentračních táborů a pak zde fungoval sklad obilnin. Vedení města rozhodlo, že souběžně s demolicí budovy Osevy budou odstraněny i bývalá restaurace Lokálka a budova Automotoklubu. Z třínácti budov bývalé továrny tak zůstane nakonec jen budova dětské polikliniky. Více o projektu na straně 6.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Koupaliště se otevřelo už v květnu

Jen co region přestaly sužovat deště a povodně, nastala tropická vedra. Vedení města proto uspíšilo otevření letního koupaliště.

„Rada města schválila začátek sezony na letním koupališti od soboty 24. 5. do neděle 31. 8. 2014, v neděli 1. 6. 2014 bude vstupné pro mládež do 18 let zdarma. Ceny pro letošní

rok se nemění, tedy 60 korun dospělý, děti a mládež od 7 do 18 let za 30 korun, děti do 6 let zdarma, odpoledne od 17.00 za 30 korun pro všechny, rodinné vstupné 2 rodiče a dvě děti za 120 korun,“ říká ředitel Správy účelových zařízení města Český Těšín Vladimír Kroček s tím, že v nejbližší době nainstalují uzamykatelné skříňky, které budou v objektu šaten.

Ke krádežím dochází v areálu našeho koupaliště sporadicky, přestože lidé velmi usnadňují zlodějům práci. Berou si s sebou k vodě věci za desítky tisíc korun, nechávají přenosné počítače, telefony i peněženky položené volně na dece bez dozoru, a to v situaci, kdy je koupaliště plné. Přitom i doposud mohli v areálu využít službu placené šatny. Správa účelových zařízení, která městské

koupaliště provozuje, za poslední roky investovala do obnovy zařízení a nových atrakcí nemalé prostředky a letos nejsou další investice nutné. V nabídce plovárny zůstávají lehátka zdarma, možnost pronajmutí hřišť i sportovního vybavení. Návštěvníci mají k dispozici mimo jiné vodní fotbal, plážový volejbal a další atrakce a také bezplatné wi-fi připojení k internetu. (DH)

Kdo má rád dvě kola, přišel na náměstí

Kola za více než sto tisíc, elektrokola, ale i prorezlé „ukrajiny“, „esky“ nebo dětská kola s přídavnými kolečky. Malé děti, dospívající mládež, dospělí, současně i osmdesátiletí nadšenci dvou koleček.

To všechno bylo v poslední květnový pátek vidět na českotěšínském náměstí během pokusu o pokoření rekordu v počtu cyklistů na jednom místě. Zápis do České knihy rekordů českotěšínské nezískali, registrovalo se 279 lidí, ale panovala zde skvělá atmosféra. Akce byla i přehlídkou cyklofódy. K vidění byly moderní prodýšené a přiléhavé dresy s odkazem na aktivní závodníky v dresu Třineckých železáren nebo amatéry sdružené v PTT Ondraszek, dámy doplnily městská kola romantickými šaty, starší volili tesilové kalhoty nebo tepláky. Ani retro džínová móda nechyběla.

„Nevadí, důležité je, že jsme se takto sešli. Jste skvělí, je vidět, že jste zdatní sportovci a fandíte cyklistice,“ nenechal se zklamat organizátor Milan Pecka za pronikavého



cinkání zvonků a bouřlivých ovací. Každý, kdo se s kolem registroval, dostal obloženou housku, pití, novou mapu města a od strážníků navíc reflexní pásku.

„Cyklistická doprava je důležitá, ale také je důležitá bezpečnost cyklistů. Proto jsme ve spolupráci s městskou policií nakoupili pro všechny reflexní prvky,“ uvedl starosta Vít Slováček.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



V Horním Žukově se měřila kvalita ovzduší

Možná mnozí občané zaregistrovali u fotbalového hřiště TJ Slovan v Horním Žukově v polovině měsíce března 2014 zvláštní pomalovanou dodávku.

Jednalo se o speciální měřicí vůz vybavený potřebnými přístroji, jehož prostřednictvím prováděl Zdravotní ústav se sídlem v Ostravě měření aktuální kvality ovzduší. Tuto zakázku u zhotovitele objednalo a zaplatilo ze svých prostředků město Český Těšín. Cílem bylo zjistit míru znečištění ovzduší v této lokalitě v době smogové situace. Fotbalové hřiště v Horním

Žukově je lokalizováno o více než 100 metrů nadmořské výšky výše než městské centrum Českého Těšína a celé území Horního Žukova je dlouhodobě považováno za nejčistší území našeho města.

Tento monitoring potvrdil, jak inverzní stav počasí, který bývá nejčastější příčinou vzniku smogové



Měřicí vůz.

FOTO | ARCHIV

vých situací, ovlivnil míru znečištění ovzduší právě v těchto výše položených polohách.

Týdenní měření kvality ovzduší 12. - 19. 03. 2014 prokázalo:

- koncentrace škodlivin ve městě (stanice ČHMÚ je u ZŠ na ul. Slezské) byly vyšší než v Horním Žukově a některé i dvojnásobně vyšší;

- koncentrace prachu (PM10) byly během smogové situace a topné sezony vysoké, nepřekračovaly denní limit a poté, co nastaly dobré rozptýlové podmínky, tak prudce klesly;

- hodnoty benzo(a)pyrenu, hlavního představitele PAU (polyaromatických uhlovodíků), jsou v topné sezoně vysoké a velmi často překračují zákonný limit, což se během tohoto měření také potvrdilo;

- hodnoty těžkých kovů byly podlimitní.

Výsledky monitoringu jsou zpřístupněny na webových stránkách města www.tesin.cz – v záložce „Město Český Těšín“ – v sekci „Ovzduší“. IRENA KOSTELENCOVÁ, ODDĚLENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Strážníci označí sto kol prostřednictvím DNA

Ochrana jízdních kol za pomoci syntetické DNA je novou metodou ochrany majetku, především s preventivním účinkem.

Díky finančním prostředkům získaným z dotačního programu vyhlášeného Ministerstvem vnitra ČR může město Český Těšín - Městská policie takto označit v letošním roce prvních sto kol. Na projekt bude chtít město Český Těšín navázat i v následujících letech, ale vše závisí na získaných financích z dotačních programů.

Každé jízdní kolo označené syntetickou DNA bude vybaveno příslušnými samolepkami a upo-

zorněnými o tomto označení. Samolepky budou informovat o tom, že jízdní kolo je chráněné syntetickou DNA a je pro potenciálního zloděje bezvýznamné z pohledu jeho možného dalšího zpeněžení. V kombinaci s dalšími způsoby ochrany, jako je evidence jízdního kola dle jeho typu, barvy, čísla rámu, vybavení, fotografie, pomohou výrobky s obsahem syntetické DNA odrazit pachatele od úmyslu spáchat trestný čin, nebo jej usvědčit z jeho spáchání.

Samotné značení bude realizováno pracovníky úseku prevence Městské policie Český Těšín v těchto termínech:

- 9. - 10. 8. park A. Sikory v čase 10.00 – 16.00
- 18. - 22. 8. služebna MP ul. Frýdecká v čase 15.00 – 18.00
- 23. 8. - 24. 8. park A. Sikory v čase 10.00 – 16.00

Při samotné evidenci zájemce z řad občanů Českého Těšína předkládá:

- jízdní kolo (čisté), které bude zaevidováno (bude zapsáno výrobní číslo)
- doklad o způsobu nabytí jízdního kola (např. doklad o koupi, faktura, stvrzenka o zaplacení, kupní smlouva apod.), pokud nelze doložit doklad o koupi, je možno tento

nahradit čestným prohlášením o způsobu nabytí jízdního kola.

POZOR: Zájemce musí poskytnout při zaevidování jízdního kola písemný souhlas (sepisuje se na místě evidence) se zpracováním osobních údajů vztahující se k evidenci jízdního kola v souladu se zák. č. 101/2000Sb., a to jméno a příjmení, rodné číslo, bydliště, příp. telefonní číslo, včetně kompletních údajů o jízdním kole. Zájemce podpisem stvrdí, že s touto evidencí souhlasí. V případě, že dojde k odcizení, prodeji kola nebo změně jeho barvy apod. je občan povinen tuto informaci sdělit v místě evidence - osobně či písemně.

PETR GLAIC,

PREVENTISTA MP ČESKÝ TĚŠÍN

Nulová tolerance v bytech RPG

V měsíci dubnu proběhla v Českém Těšíně v rámci projektu „nulová tolerance“ kontrola v bytech RPG, kdy jsme prověřili více než stovku bytů.

Akce proběhla za účasti zástupců vlastníka bytů společnosti RPG, sociálních pracovníků odboru sociálního, strážníků i policistů. Jednalo se o dosud největší akci.

Kontrolou bylo zjištěno, že nejhorší situace je ve „věžáku“ na ulici Okružní, kde je 72 bytů. Dle vyjádření sociální pracovníce jsou s touto lokalitou dlouhodobé problémy. Lepší situace byla ve třech domech RPG v centru města. Domu na ul. Okružní se oprávněně

říká dům hrůzy. Svědčí o tom především nepořádek na chodbách, moči páchnoucí výtahy aj. Společnost RPG zde zajistila úklidovou službu, ale pro tento objekt, kde některým nájemníkům chybí základní hygienické návyky, je to málo. Situaci budou i nadále monitorovat.

Takovéto akce mají kromě kontrolního také preventivní charakter. Během kontrol jsou vyhledávány senioři a další osoby, které nevědí, jak řešit své problémy, a v těchto případech jim radu i pomoc nabídnou pracovníce odboru sociálního.

KLAUDIE DINELLI, VEDOUČÍ SOCIÁLNÍHO ODBORU

Křest nebeské mapy



U příležitosti 10. výročí premiéry „Těšínské nebo“ se herci, tvůrci a spolutvůrci tohoto česko-polského představení sešli v těšínské čítárně. Vzpomínalo se, zpívalo a hrálo, nechyběl ani Jarek Nohavica. V kavárně Avion pak také

pokřtili „nebeskou mapu“. Můžete si ji koupit na památku v Avionu, stojí 66 korun. Vydavatelem je Spolek-Towarzystwo Avion, na mapu v limitované edici přispěla i českotěšínská radnice.

(DH) FOTO | ARCHIV

Chcete si zaběhat? V Těšíně existuje Běžecká skupina

Naše neformální Běžecká skupina v Českém Těšíně je poměrně mladá a základ jejího vzniku můžeme hledat na podzim roku 2013, kdy Michala O. přestalo bavit běhat samotného a od 1. prosince začal organizovat společné nedělní výběhy v Českém Těšíně a okolí.

Cílem těchto společných tréninků bylo a je seznámit se s novými běžci, předat si zkušenosti, poznat nové trasy a zvýšit si svou fyzickou kondici. Výběhy byly a jsou určeny pro všechny – profesionály, rekreační běžce i začátečníky – a tempo běhu se vždy přizpůsobuje nejpomalejšímu běžci. Běháme pravidelně každou neděli a za každého počasí. Od

dubna se členové skupiny pravidelně každou sobotu zúčastňují 5km závodu Park Run, který vede po obou stranách řeky Olše, ale i mnoha dalších závodů.

Posléze byly založeny facebookové stránky Běžecké skupiny v Českém Těšíně, které informují o různých běžeckých tématech, její členové si domlouvají společné výběhy a podporují se při závodech. V současné době je možno na Facebooku napočítat kolem šesti desítek členů skupiny z Českého Těšína, ale i okolí, všech věkových skupin. Informace o výbězích byly také od začátku na webové stránce www.spolecne-treninky.wbs.cz a stále tam najdete aktuální informace. **(MK)**

Přidejte se k dobrovolníkům

Do těšínské nemocnice docházejí dobrovolníci ADRA již čtyři roky. Zajímá vás, co tam vlastně dělají?

Mohou si s pacienty jen tak povídat, předčítat, hrát hry, případně je doprovázet na procházce, prostě pomáhají jim vyplnit volný čas, zahnat chmury a prožít něco hezkého. Chcete se také přidat, podělit se o své zkušenosti a nápady, o svůj volný čas?

Dobrovolníkem se může stát každý člověk od 18 let věku, který není

lhostejný ke starostem druhých lidí. Nezáleží na znalostech nebo speciálních schopnostech. Jediné, co je potřeba, je čas, který může věnovat, a to třeba jen jednu nebo dvě hodiny týdně. Dobrovolníkům nabízíme proškolení, odbornou podporu, pojištění a proplacení cestovních nákladů.

Chtěli byste to zkusit? Kontaktujte Dobrovolnické centrum ADRA na tel. číslo 732 509 400, případně pište na adresu hana.cadova@adra.cz. **(RED)**

Informace ke kandidatuře ve volbách do zastupitelstev obcí

Přestože ke dni uzávěrky tohoto vydání Těšínských listů nebyly volby do zastupitelstev obcí vyhlášeny prezidentem republiky, přinášíme pro politické strany, politická hnutí, koalice a pro osoby, které se rozhodnou kandidovat jako nezávislí kandidáti či sdružení nezávislých kandidátů, informace potřebné k přípravě kandidátních listin.

Podle sdělení Ministerstva vnitra České republiky by se volby měly konat v jednom z těchto termínů: 19. a 20. září 2014, 26. a 27. září 2014, 3. a 4. října 2014, anebo 10. a 11. října 2014.

Ve volbách do zastupitelstev obcí mohou kandidovat tyto subjekty, které zákon č. 491/2001 Sb., o volbách do zastupitelstev obcí a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o volbách“) označuje jako volební strany:

- registrované politické strany a politická hnutí, jejichž činnost nebyla pozastavena, a jejich koalice,
- nezávislí kandidáti,
- sdružení nezávislých kandidátů,
- sdružení politických stran nebo politických hnutí a nezávislých kandidátů.

Volební stranu typu sdružení politické strany (politického hnutí) a sdružení nezávislých kandidátů zákon neuvádí, proto takové uskupení nemůže kandidovat.

Politická strana a politické hnutí může být součástí pouze jedné volební strany pro volby do téhož zastupitelstva obce. Podává-li politická strana a politické hnutí kandidátní listinu samostatně, nemůže již být pro volby do téhož zastupitelstva obce součástí jiné volební strany.

Členem zastupitelstva obce může být zvolen každý volič, u kterého není překážka ve výkonu volebního práva podle § 4 odst. 2 písm. a) a písm. b) zákona o volbách (tj. zá-

konem stanovené omezení osobní svobody z důvodu výkonu trestu odnětí svobody nebo omezení svéprávnosti k výkonu volebního práva). Voličem se rozumí státní občan České republiky nebo státní občan členské země Evropské unie, který alespoň druhý den voleb dosáhl věku nejméně 18 let a získá nejpozději v den voleb v obci, ve které kandiduje, trvalý pobyt. Poslední podmínkou, která sice nebrání zvolení za člena zastupitelstva obce, ale brání následnému výkonu mandátu zastupitele, je podmínka uvedená v § 5 odst. 2 a 3 zákona o volbách, který řeší otázku neslučitelnosti funkcí.

Kandidátní listiny se podávají nejpozději 66 dnů před volbami do 16.00 hodin registračnímu úřadu. V této lhůtě je třeba kandidátní listinu doručit registračnímu úřadu, nestačí ji pouze předat k poštovní přepravě. Lhůtu nelze prodloužit ani prominout její zmeškání. Pro město Český Těšín a obec Chotěbuz je registračním úřadem Městský úřad Český Těšín.

Ve věci registrace kandidátních listin se obraťte na Janu Maškovou, vedoucí oddělení organizačních a správních agend, kanc. č. 106 v přízemí, tel. 553 035 410, 602 131 784, e-mail: maskova@tesin.cz nebo na Magdalénu Šmekovou, kanc. č. 105, tel. 553 035 418, e-mail: smekovam@tesin.cz.

Náležitosti kandidátních listin jsou vyjmenovány v ustanovení § 21 a § 22 zákona o volbách.

Stejně jako dosud, i v nadcházejícím volebním období 2014 – 2018 bude českotěšínské zastupitelstvo dvacetisedmičlenné (bylo tak stanoveno na 18. zasedání dne 28. dubna 2014). Počet členů Zastupitelstva obce Chotěbuz bude stanoven na zasedání tamního zastupitelstva dne 24. června a následně bude zveřejněn na úřední desce Obecního úřadu Chotěbuz.

Tvoří-li volební stranu nezávislých kandidátů nebo sdružení nezávislých kandidátů, připojí volební strana ke kandidátní listině petici podepsanou voliči podporujícími její kandidaturu. V záhlaví petice a na každé její další straně musí být uveden název volební strany, název zastupitelstva obce, do kterého volební strana kandiduje, a rok konání voleb. Vedle podpisu voliče musí být uvedeno jeho jméno,

příjmení, datum narození a místo, kde je přihlášen k trvalému pobytu, jinak tento hlas pro podporu volební strany nelze započítat. Nezapočítávají se také podpisy kandidátů samých.

Každá volební strana, jejíž kandidátní listina bude zaregistrována pro volby do zastupitelstva obce, může delegovat nejpozději do 30 dnů před dnem voleb jednoho člena a jednoho náhradníka do okrskové volební komise v každém volebním okrsku, ve kterém se do příslušného zastupitelstva volí (v Českém Těšíně je 23 volebních okrsků, v Chotěbuzi jeden volební okrsek). Delegováním členů a náhradníků se rozumí doručení jejich seznamu starostovi. Seznam musí obsahovat jméno a příjmení, datum narození a místo, kde je člen, popřípadě náhradník přihlášen k trvalému pobytu, a podpis zmocněnce volební strany; tvoří-li volební stranu nezávislých kandidátů, podpis tohoto kandidáta. Dále může obsahovat i údaj, do které okrskové volební komise mají být delegováni členové a náhradníci zařazeni; pokud tento údaj chybí, zařadí je do okrskových volebních komisí starosta.

Kandidující volební strany budou mít, tak jak je v Českém Těšíně před volbami obvyklé, možnost prezentovat se v předvolebním vydání Těšínských listů a k dispozici jim budou i plakátovací plochy na náměstí ČSA.

Potřebné informace k volbám budou průběžně zveřejňovány na webových stránkách města Český Těšín pod záložkou Volby 2014.

**JANA MAŠKOVÁ,
VEDOUcí ODDĚLENÍ
ORGANIZAČNÍCH
A SPRÁVNÍCH AGEND**

Potřebný počet podpisů voličů na petici

(vypočteno v souladu s ustanovením § 21 odst. 4 zákona o volbách a přílohou k zákonu o volbách):

Obec	Počet obyvatel v obci k 1. lednu 2014	Počet podpisů	
		pro nezávislého kandidáta	pro sdružení nezávislých kandidátů
Český Těšín	25506	600	1786
Chotěbuz	1214	49	85

Pieta na starém židovském hřbitově



I letos se sešli skauti a harceři všech věkových kategorií z celého regionu Slezska během pietní vzpomínky na osmnáct členů Junáka, které během posledních dnů války popravili fašisté na starém těšínském židovském hřbitově. Skauti si připomněli i další oběti odboje, které během války nacisté přivázali mezi staré židovské náhrobky, aby je zde svázané brutálně popravoval ranou do týla. (DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Den hasiče doprovázela vysoká voda

Slavnosti u příležitosti 100. výročí vzniku Svazu polských požárních jednotek na Těšínském Slezsku proběhly v polovině května a symbolicky je doprovázely přivalové deště a vysoká voda.

Organizátoři dokonce museli rezignovat na akci na náměstí s přehlídkou techniky a přesunout slavnosti do sportovní haly v Těšíně.

Organizace - Krajowy Związek Polskich Straży Pożarnych na Śląsku Cieszyńskim - vznikla v roce 1914 se sídlem v Těšíně z iniciativy Klemense Matusiaka a sdružovala 49 sborů na Těšínsku a Jablunkovsku. Organizace jim pomáhala se školením a vybavováním. Nebylo to však jednoduché, rakousko-uherské úřady nechťely připustit, aby vznikaly dal-

ší jednotky pod polským velením, preferovaly německojazyčné, a tak Matusiakovi to trvalo tři roky, než získal od úřadů povolení.

Členy Svazu polských požárních jednotek na Těšínském Slezsku se staly jednotky mimo jiné ze Svívice (založena 1892), Horního Žukova (1900), Mistřovic (1901), Komorní Lhotky (1902), Bobrku (1903), Dolního Žukova (1905), Podobory (1910), těšínského Mnisztwa (1911), Boguszowic (1912) a Mostů (1913).

Po rozdělení Těšínska v 1920 roce se rozdělil i Krajowy Związek Polskich Straży Pożarnych na Śląsku Cieszyńskim, kdy 70 procent sdružených sborů zůstalo na české straně.

Přímo v Českém Těšíně však hasiči zbrojnici dlouho neměli. První provizorní hasičská zbrojnice byla podle Czesława Krajiny v dřevěných do-



Na stadion vcházejí zástupci hasičských sborů.

mech ve Frýdecké ulici, které dříve využívali cestáři, další pak v dnešní Tovární ulici, v areálu Spółki rolniczo - handlowej Ziemia, dnes družstva Jednota - Jedność. V roce 1929 stavitel Eugen Fulda zahájil výstavbu stávající hasičské zbrojnice v dnešních Masarykových sadech, která byla slavnostně předána k užívání 7. 7. 1931 s nápisem Hasičská zbrojnice - Feuerwehr rüsthause - Zbroj straży pożarnej. „Hasiči si drží neměnně vysokou důvěru veřejnosti, což je výsledkem těžké práce a angažovanosti hasičů ve veřejném životě svých obcí,“ uvedl generál Zbigniew Meres, bývalý krajský velitel v Katovicích, dnes senátor, po slavnostním nastoupení hasičů.

Jaké úctě se těší hasiči v Polsku, dokládá i přítomnost bývalého pol-

ského premiéra Jerzego Buzka a vysoké politické reprezentace. Českou stranu reprezentoval starosta Českého Těšína Vít Slovák.



Výstava z historie hasičů se těšila velkému zájmu nejen u dospělých.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Budete trávit letošní dovolenou v zahraničí?

Bliží se čas dovolených a letních prázdnin, na které se každý těší. Aby vše probíhalo bez problémů, je dobré se před každou cestou připravit.

Jednou z důležitých příprav, pokud se jedná o cestu do zahraničí, je kontrola platnosti cestovního dokladu. Některé státy vyžadují, aby cestovní doklad platil po určitou dobu (např. 6 měsíců) po vstupu na jeho území. Doporučujeme tedy zjistit si předem podmínky vstupu a pobytu na území cizích států. Potřebné informace mohou poskytnout zastupitelské úřady daných států, popř. Ministerstvo zahraničních věcí ČR (www.mzv.cz).

Obecně platí následující pravidla:

Pokud cestujete do členských zemí Evropské unie nebo do zemí,

kteří jsou součástí schengenského prostoru, stačí vám k překročení státních hranic platný občanský průkaz. To platí i pro vaše děti, neboť v současné době se zápisy dětí do cestovních dokladů rodičů již neprovádějí a zápisy prováděné v minulosti pozbyly platnosti.

Pokud cestujete do jiných zemí, potřebujete platný cestovní pas pro vás i pro vaše děti. Občanský průkaz obecně není podle českých zákonů cestovním dokladem umožňujícím cestování do zemí mimo EU nebo mimo schengenský prostor. Některé státy, jmenovitě Albánie, Bosna a Hercegovina, Černá Hora, Makedonie a Srbsko, však umožňu-

jí občanům České republiky vstup a pobyt i s platným občanským průkazem. Cesty do těchto zemí např. autem nebo autobusem pouze s občanským průkazem jsou na vlastní riziko. Cesty z českých mezinárodních letišť jsou možné pouze s pasem.

Stručně k vydávání cestovních pasů:

Cestovní pasy s biometrickými údaji se vyřizují do všech států světa ve lhůtě 30 dnů. Žádost lze podat na obecním úřadu obce s rozšířenou působností podle místa trvalého pobytu. Cestovní pasy pro občany nad 15 let věku se vydávají s platností 10 let, správní poplatek činí 600 Kč. Občané mladší 15 let získají pas s platností 5 let, správní poplatek činí 100 Kč.

V případě nutnosti náhlého vycestování do zahraničí je možné vyřídit cestovní pas bez biometrických údajů i v kratší lhůtě (do 15 dnů, správní poplatek pro děti mladší 15 let činí 1.000 Kč, od 15 let 1.500 Kč), avšak tento typ dokladu má platnost pouze 6 měsíců a vzhledem ke krátké platnosti jej nelze použít do všech států světa.

Bližší informace k řešení konkrétních životních situací lze nalézt na oficiálních stránkách města Český Těšín (www.tesin.cz), příp. přímo na odboru občanskosprávním Městského úřadu Český Těšín, oddělení organizačních a správních agend, kanc. č. 101 v přízemí radnice, telefonicky na tel. č. 553 035 411 nebo e-mailem ciencialova@tesin.cz.

GABRIELA CIĘCIALOVÁ,
LÝDIE CHLEBUSOVÁ, ODDĚLENÍ
ORGANIZAČNÍCH A SPRÁVNÍCH AGEND

Prohlášení území s historickým prostředím města Český Těšín za památkovou zónu

Ministerstvo kultury vydalo Opatření obecné povahy č. 6/2014, o prohlášení území s historickým prostředím města Český Těšín za památkovou zónu a to s účinností od 02. 05. 2014. Nově tak vznikla plošná památková ochrana centrální části města Český Těšín.

Předmětem ochrany jsou kulturní hodnoty zejména architektonické, urbanistické, historické, umělecké, estetické a krajinné, které mají hmotnou podstatu, dokládají urbanistický, stavebně historický a kulturní vývoj sídla a vytvářejí jeho prostředí. V souvislosti s ustanovením § 14 odst. 2 zákona č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči, v plat-

ném znění, je vlastník (správce, uživatel) nemovitosti, která není kulturní památkou, ale je v památkové zóně, povinen k zamýšlené stavbě, změně stavby, terénním úpravám, umístění nebo odstranění zařízení, odstranění stavby, úpravě dřevin nebo udržovacím pracím na této nemovitosti si předem vyžádat závazné stanovisko z hlediska zájmů státní památkové péče. Závazné stanovisko vydává Městský úřad Český Těšín, odbor územního rozvoje, vykonávající působnost orgánu státní památkové péče.

Upozorňujeme vlastníky nemovitostí, nacházejících se na území památkové zóny, na nutnost žá-

dat o vydání závazného stanoviska z hlediska zájmů státní památkové péče i k pracím, ke kterým stavební úřad nevyžaduje stavební povolení ani ohlášení stavby dle § 103 zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů. Jedná se o stavební úpravy, jakými jsou: obnova (vč. nátěru) fasády, výměna a obnova oken, dveří, střešní krytiny apod. Nově se rovněž vyjadřuje orgán státní památkové péče i ke kácení a výsadbě dřevin na veřejných prostranstvích nacházejících se v památkové zóně.

V souvislosti s vyhlášením památkové zóny vydává nově stavební

úřad ve smyslu § 79 odst. 2 stavebního zákona územní rozhodnutí nebo územní souhlas i k některým záměrům, které mimo památkovou zónu nevyžadují územní rozhodnutí ani územní souhlas, např. informační a reklamní zařízení o celkové ploše do 0,6 m², antény do výšky 8 m, všechny stavby do 25 m², výměna vedení technické infrastruktury, aj.

Podrobnější informace a odpovědi na vaše otázky získáte na:

Městském úřadu Český Těšín, odboru územního rozvoje, nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, kontaktní osoba: Ing. Beata Křenková, tel: 553 035 652, e-mail: krenkova@tesin.cz.

Beseda o památkové zóně

Město Český Těšín ve spolupráci s Národním památkovým ústavem pořádá besedu na téma „Kulturní hodnoty památkové zóny Český Těšín a způsob jejich ochrany“. Beseda se uskuteční dne 25. června 2014 ve velké zasedací místnosti (4. NP) na Městském úřadě Český Těšín, nám. ČSA 1/1, od 15.00 do 16.30 hod. Přednášet

bude odborný garant území ing. arch. Helga Kozelská-Bencúrová. Beseda je určena jak vlastníkům (správcům, uživatelům) nemovitostí nacházejících se v památkové zóně Český Těšín, tak i široké veřejnosti. Srdečně zveme.

**BEATA KŘENKOVÁ, REFERENT
ÚZEMNÍHO PLÁNOVÁNÍ, ROZVOJE
A PAMÁTKOVÉ PÉČE**

Demolice Osevy v rámci projektu s názvem „Budova OSEVY, ul. Frýdecká, Český Těšín“

Dlouhotrvající přípravy z důvodu několikrát opakovaného výběru na zhotovitele demolice stavby Osevy vyvrcholily předáním staveniště dne 12. 5. 2014. Město Český Těšín rozhodlo, že souběžně s demolicí budovy Osevy budou odstraněny i budova restaurace Lokálka a budova Automotoklubu.

Budova Osevy s třemi nadzemními podlažními a půdou byla používána jako sklad osiv, poté, co bylo ukončeno její původní využití, jako továrna na ohýbaný nábytek. Dlouhodobým nevyužíváním tohoto objektu došlo k jeho značné devastaci a hrozilo nebezpečí úrazu kolemjdoucích a nezodpovědných občanů vstupujících do objektu i přes jeho uzavření.

Samotné staveniště bylo oploceno plným oplocením, přičemž bylo nutno z důvodu pohybu těžké tech-

niky a manipulace s vybouraným materiálem přesunout stávající parkoviště na přilehlou volnou plochu.

Po ukončení prací na demolici bude plocha na místě bývalé budovy Osevy zatravněna a na části plochy bude provedena zámková betonová dlažba s městským mobiliářem – lavičkami.

Předpokládáné ukončení demoličních prací na všech budovách včetně zatravnění a instalace laviček bude do konce srpna 2014.

Demolice budovy Osevy je finančně podpořena z prostředků Evropské unie z Regionálního operačního programu NUTS II Moravskoslezsko 2007-2013, prioritní osa: 2. Podpora prosperity regionu, oblast podpory: 2.3 Podpora využívání brownfields. Dotace podle Smlouvy bude maximálně činit 85 % celkových způsobitelných výdajů projektu.

Stoletá Jiřina Frommerová



Sto let oslavila začátkem května Jiřina Frommerová. Tato dnes křehká, ale stále optimistická stařenka přišla na Těšínsko za prací z Čech. Působila jako vrchní sestra v Plicním sanatoriu Jablunkov,

avšak nikdy se nevдалa. Dnes žije spokojeně v Domově pro seniory v Sokolovské ulici. Jubilantce přišel pográtulovat mimo jiné místostarosta Petr Procházka.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Okrádal seniory, je za mřížemi

Další hyenu, která okrádá starší lidi, dopadli naši strážníci. Třiatřicetiletý muž z Rakovníka chtěl údajně kontrolovat faktury.

„Přijali jsme prosbu o pomoc z domu v Kysucké ulici, kdy seniorka vpustila do bytu cizího muže a nato si všimla, že jí sebral peníze z peněženky,“ popisuje ředitel MP Petr Chroboczek.

Následně volala na dispečink MP žena, že se muž odpovídající popisu pohybuje v sousedním domě.

Hlídkka prošla patra, a když uslyšela hovor starší paní a muže, zaklepal a překvapenému podvodníkovi zcvakla na zápěstích pouta.

Českotěšínská strážníci si připisují úspěchy i díky skvělé spolupráci s veřejností, takto pravidelně zatýkají zloděje nebo opilce za volantem, ale i lidi, co zakládají černé skládky, nebo zachraňují sebevrahy. Ani zatčení podvodníka cílícího na bezbranné seniory zde není prvním. (DH)



Investice do vaší budoucnosti
Evropská unie
PODPOROVANÉ Z EVROPSKÉHO FONDU
PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ



Charitní služby pro domácnosti

Přesně v polovině května zahájila Charita Český Těšín činnost nového střediska. Charitní služby pro domácnosti nabízí seniorům a osobám se sníženou soběstačností pomoc při drobných domácích a údržbářských pracích, stejně jako přepravní služby.

Podobně jako v případě některých jiných charitních služeb vznikly Charitní služby pro domácnosti, jak se nové středisko nazývá, na popud klientů. „V poslední době se začaly množit dotazy ze strany našich stávajících klientů, zda bychom mohli pomoci také s pokosením zahrádky, s drobnými údržbářskými pracemi v domácnosti, apod. To nás dovedlo k myšlence otevřít nové středisko, které bude toto vše poskytovat,“ popisuje vedoucí nové služby Lenka Zahradníková impulzy vedoucí ke vzniku střediska. Stejně tak chtěli v českotěšínské Charitě vyjít vstříc požadavku po přepravních službách čistě pro seniory. I ty tedy nová služba nabízí.

„Jedná se o služby navazující a doplňující naši stávající činnost. I když jsou služby určeny pro seniory, nemocné a osoby se sníženou



Charitní služby pro domácnosti pomůže třeba při posekání trávy.

FOTO | CHARITA ČESKÝ TĚŠÍN

soběstačností, nejedná se o registrovanou sociální službu, a proto jsme zvolili cestu nového střediska, které je od těchto služeb oddělené. Na druhou stranu nebudeme suplovat taxislužby, ani úklidové firmy a tzv. hodinové manželky. I tyto služby jsou určeny primárně těm, kdo si sami pomoci nedokáží,“ upřesňuje ředitel Charity Český Těšín Martin Hořínek a dodává, že název nové

služby vybrali respondenti ankety na webových stránkách organizace.

Zájemci o novou službu naleznou více informací na webových stránkách www.ceskytesin.charita.cz, nebo na telefonním čísle 731 520 068. „Věříme, že se zahájením provozu tohoto střediska usnadníme život mnoha seniorům v Českém Těšíně a okolí,“ uzavírá a přeje si Lenka Zahradníková. (CHCT)

Dopravní hřiště se otevře veřejnosti

Dětské dopravní hřiště na ul. Frýdecké se v období letních prázdnin znovu otevře veřejnosti. Šest dní v týdnu, vždy od úterý do neděle, bude hřiště přístupné v době od deseti do šestnácti hodin. Vstup je volný. Děti mladší 15 let musí přijít s doprovodem osoby starší 18 let. Správce hřiště umožní zapůjčení kol, cyklistických přileb a koloběžek, které jsou ve výbavě dětského dopravního hřiště. Provozní řád zakazuje v areálu kouření, vstup osobám se zvrátými a osobám pod vlivem alkoholu nebo jiných návykových látek. Za nepříznivého počasí bude areál hřiště uzavřen.

EVA WIDNICOVÁ,
VEDOUČÍ ODBORU ŽAD

Poděkování

Chtěli bychom poděkovat vedení města Český Těšín a paní Klaudii Dinelli za zajištění kurzu „Senioři komunikují“. Ve dnech 28. 4. - 30. 4. 2014 proběhl v prostorách knihovny Svibice tento projekt financovaný z Nadačního fondu manželů Livie a Václava Klausových, což je v podstatě kurz obsluhy počítače, zjednodušený pro seniory. Tento kurz realizovalo Občanské sdružení LYRIX nova, které zajistilo veškerý výukový materiál (notebooky, externí klávesnici, myš i výukové tiskoviny).

Ti, kteří nic neuměli, si tak našli na počítači lékaře, vlakové spojení, zjistili si pomoc, našli kulturu atd. Ti, kteří na počítači něco uměli, se zdokonalili a naučili pár nových věcí. Tato akce by se zdárně neuskutečnila, kdyby nebylo fundovaných a ochotných pracovníků knihovny Svibice: Lenky Frankové, Jany Stránské a Františka Szymczyka, kteří všichni společně pomáhali školitelce. Všem patří srdečný dík těšínských seniorů.

ZA SVAZ POSTÍŽENÝCH CIVILIZAČNÍMI
CHOROBYMI VŠEM DĚKUJE
PŘEDSEDKYNĚ MARIE PROCHÁZKOVÁ

Vloni trápil Bambiriádu déšť, letos vedra

Zatímco loni trápila organizátory českotěšínské Bambiriády zima a déšť, letos jim znepříjemňovala život tropická vedra. Děti si přesto užily zábavy. Známa celostátní akce, pořádaná Českou radou dětí a mládeže, měla letos motto „Už nás znáte? Jsme zde (znovu) 25 let“.

Akce letos podle organizátorů odkazuje jednak na zkušenosti, které řada dětských spolků, jež se na Bambiriádě nyní prezentují, získala



Vojáci a zbraně – to bylo lákadlo pro děti i dospělé.

za čtvrtstoletí svobodného rozvoje naší republiky, a jednak na fakt, že některé z nich předtím poznaly útlak totalitních režimů.

„Bambiriáda je prostorem pro vzájemné seznámení rodičů a jejich ratolestí, sdružení dětí a mládeže i „domečků“ a středisek volného času,“ uvedl organizátor akce Aleš Hoříčka.

Děti se mohly po dva dny zapojit na náměstí do různých her a sou-

těží, zatímco rodiče se seznamovali s nabídkou a charakterem jednotlivých organizací, které se věnují volnočasovým aktivitám dětí. Ani letos nechyběly koncerty i ukázka moderní vojenské techniky, zbraní a materiálu Armády České republiky. Zkrátka ve stánku vojáků nepřišli ani dospělí, kteří si společně s dětmi mohli zasoutěžit ve střelbě na laserové střelnici nebo si „osahat“ zbraň či techniku. (DH)



Děti se mohly zapojit do her a soutěží. FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Strážníci chytali psa v bance

Hned dvě zvířata museli v jeden den odchytit strážníci. Napřed to byl retrív, který vběhl do banky a nemínil tuto ctihodnou instituci opustit. V podvečer vyjžděli ke zraněné poštolce, která našla útočiště ve sklepě kóji bytového domu v Hornické ulici. Pes skončil v útulku, pták ve Stanici mladých přírodovědců v Karvině. (DH)

Co s plody spadlými za plot? Čí je strom?

ODPOVĚDI PŘINÁŠÍ NOVÝ OBČANSKÝ ZÁKONÍK

Od 1. 1. 2014 platí nový občanský zákoník č. 89/2012 Sb., který přináší nové změny v soukromoprávních vztazích týkajících se dřevin. Zde jsou některé z nich.

Strom patří vlastníkovu pozemku

Strom je neoddělitelnou součástí pozemku a tedy i majetkem jeho vlastníka. V tomto případě nedošlo oproti starému zákoníku k žádné změně. Lidé se mnohdy mylně domnívají, že když si vysadí strom třeba na obecní pozemek, že je jejich, a pak se diví, když obec strom v rámci péče ořeže nebo pokácí. Zákoník však upravil situaci, kdy kmen stromu vyrůstá na hranici pozemků různých vlastníků. V takových případech jsou vlastníci stromu ti, jejichž hranice pozemku prochází kmenem stromu.

Popadaná jablka, listí a jehličí na sousedním pozemku

Plody, listí a jehličí spadlé ze stromů a keřů na sousední pozemek náleží vlastníkovu sousedního pozemku. To neplatí, je-li sousední pozemek veřejným statkem. Zjednodušeně řečeno, když vám přechází na zahradu od souseda větve jabloně, tak dokud jsou jablka na stromě, jsou souseda, jakmile jablka spadnou, jsou vaše. Totéž však platí i o listí a jehličí. Vlastníkovi stromu musí soused umožnit plody očesat i ze svého pozemku.

Jak daleko sázet stromy od hranice pozemku?

Na to odpovídá občanský zákoník v § 1017, kde je uvedeno: Má-li pro to vlastník pozemku rozumný důvod, může požadovat, aby se soused zdržel sázení stromů v těsné

blízkosti společné hranice pozemků, a vysadil-li je nebo nechal-li je vzrůst, aby je odstranil. Nestanoví-li jiný právní předpis nebo neplyne-li z místních zvyklostí něco jiného, platí pro stromy dorůstající obvykle výšky přesahující 3 m jako přípustná vzdálenost od společné hranice pozemků 3 m a pro ostatní stromy 1,5 m.

Toto však neplatí v případě, kdy je na sousedním pozemku les nebo sad, tvoří-li stromy rozhradu (cokoliv, co odděluje pozemek, např. plot, zeď, potok, mez atd.) nebo jedná-li se o strom zvlášť chráněný podle jiného právního předpisu.

Co s větvemi a kořeny přesahujícími na sousední pozemek

Zákon v § 1016 říká: Neučiní-li to vlastník v přiměřené době poté, co ho o to soused požádal, smí soused šetrným způsobem a ve vhodné roční době odstranit kořeny nebo větve přesahující na jeho pozemek, působí-li to škodu nebo jiné obtíže převyšující zájem na nedotčeném zachování stromu. Jemu také náleží, co z odstraněných kořenů a větví získá. Toto ustanovení zákona neříká, jakou formou je třeba požádat souseda o to, aby větve odstranil, co je převyšující zájem na zachování stromů, co je a není šetrný způsob. Tady bude zase záležet na slušnosti a sousedských vztazích. Situace se vždy lépe řeší, když sousedé se mají snahu domluvit.



Ovoce na větvích, které přesahují na sousedovu zahradu, jsou vaše. Pokud ale ovoce spadne, už je sousedovo.

ILUSTRAČNÍ FOTO | WIKIPEDIE

Pozor na zákon o ochraně přírody!

Tady je však třeba upozornit na zákon o ochraně přírody, kdy nevhodným ořezem stromu nebo zásahem do kořenového systému, může dojít k nedovolenému poškození dřeviny. Ten, kdo tak učinil, se vystavuje riziku sankce ze strany orgánu ochrany přírody a je přitom jedno, jak se sousedé domluvili. Rovněž je třeba upozornit, že kácení některých stromů vyžaduje povolení, a pokud neznáme legislativu, vždy je vhodnější zavolat, či se osobně dostavit na obecní či městský úřad a zeptat se.

Zásahy do kořenů by si měli občané dobře rozmyslet

Velmi nebezpečné jsou neodborné zásahy do kořenového systému, které mohou vést nejen k poškození zdravotního stavu dřeviny, ale hlavně k narušení její stability. Čím je strom starší a větší, tím vyšší je riziko statického selhání. U kořenů hrozí, že se zásah nemusí projevit ihned,

ale klidně až po několika letech. Jakmile dojde k poškození kořenů, je vždy riziko napadení kořenového systému houbami, které významně sníží pevnost kořenů, ale jinak kořeny fungují dále. Jednou z těžko odhalitelných a nebezpečných hub je např. dřevomor kořenový (*Ustilina deusta*). Strom s poškozenými kořeny může řadu let růst, vypadá zcela zdravě a najednou se po několika letech při silnějším větru, nebo když napadne těžký mokřý sníh, nečekaně vyvrátí. Čím je strom větší, tím větší škodu může způsobit. Nejde-li se zásahu do kořenového systému vyhnout, je někdy dokonce vhodnější strom pokácet a vysadit nový, než poškodit kořenový systém a riskovat, že se strom vyvrátí a způsobí škodu. Doporučujeme se zásahu do kořenů zcela vyvarovat nebo si alespoň přizvat ke konzultaci odborníka z oblasti dendrologie.

**DANIEL KŘENEK, REFERENT
VODNÍHO HOSPODÁŘSTVÍ
A OCHRANY PŘÍRODY**

Město využije výluky na kolejích k opravě lávky nad kolejemi

Opravu lávky pro pěší na ul. Jablunkovské, která spojuje sídliště Svibice s ulicí Tovární a kterou je možno realizovat s ohledem na značné finanční náklady spojené s poplatkem ČD za vlastní výluky na jednotlivých kolejích, se město rozhodlo realizovat souběžně s realizační prací na výstavbě koridoru ČD.

Cílem opravy je provést novou protikorozi ochranu celé konstrukce, výměnu stávajících protidotykových zábran, současným normám nevyhovujícího zábradlí a výměnu zkorodovaných částí ocelové konstrukce lávky. Těmito pracím předcházela dlouhodobá příprava,

kteř spočívala hlavně ve složitých jednáních se Správou železniční a dopravní cesty a se zhotovitelem vlastní stavby koridoru s ohledem na sladění časových harmonogramů jednotlivých prací.

Jelikož práce na opravě lávky je možno realizovat pouze v období výluk na trakčním vedení, musí se realizace prací na opravě lávky přizpůsobit již pevně stanoveným termínům výluk na jednotlivých kolejích a rovněž se tyto práce musí přizpůsobit harmonogramu výstavby koridoru.

Oprava lávky bude probíhat ve dvou etapách dle výluk. Termín

první výluky je stanoven na období od 4. 8. 2014 do 18. 9. 2014 a termín druhé výluky pak na období od 19. 9. 2014 až 18. 11. 2014. Jelikož práce na opravě lávky se musí bezpodmínečně přizpůsobit jak těmto termínům, tak stavebním pracím na výstavbě koridoru, je časový harmonogram opravy lávky předběžně rozdělen do několika časových úseků, tzn., že v termínu první výluky bude probíhat oprava části lávky nad jednou kolejí a přilehlého schodišťového ramene a v termínu druhé výluky bude probíhat oprava zbylé části lávky nad kolejemi a přilehlého schodišťového ramene. Celková

doba, po kterou bude lávka uzavřena pro jakýkoli provoz, tedy bude od 4. 8. 2014 do cca 15. 11. 2014.

Jelikož veškeré termíny jsou fixně stanoveny, nebude možno opravu lávky v žádném případě jakkoliv urychlit a zkrátit výše uvedené termíny prací.

Jelikož jsme si vědomi, že několikaměsíční uzavření lávky způsobí nemalé komplikace, chtěli bychom touto cestou apelovat na občany využívající tuto lávku k trpělivosti, jelikož, jak již bylo výše zmíněno, nelze termíny opravy v žádném případě jakkoliv změnit.

**ROSTISLAV ROZSYPAL, VEDOUCÍ
ODBORU INVESTIČNÍHO**

Den s integrovaným záchranným systémem

Den s integrovaným záchranným systémem uspořádala 9. května v odpoledních hodinách Městská policie Český Těšín ve spolupráci s DDM v Českém Těšíně. Akce byla realizována v menším měřítku než předchozí ročník a byla zejména určena pro děti.

Celá akce probíhala v areálu DDM na ul. Hrabinské, kde jednotlivé složky (Městská policie, Policie ČR, Záchranná služba, Hasičský záchranný sbor) prezentovaly svá vozidla a vybavení, které používají ke své činnosti. Součástí byla také ukázka poslušnosti policejního psa a zadržení pachatele služebním psem.

Díky pěknému počasí dorazila spousta dětí, které doslova nevěděly



„kam dříve skočit“ - jestli procházet policejní vozidla, vyzkoušet hasičskou přilbu nebo zjistit, co nosí záchranář v batohu. A co dospěláci, kteří dora-



zili? Tak ty hlavně zajímalo, čím že to jsou měřeni ve městě při překročení rychlosti. Na závěr patří velké poděkování nejen pořadatelům, ale i všem

zúčastněným pracovníkům složek, díky kterým se podařilo realizovat tuto akci. **PETR GLAIC, PREVENTISTA**

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Očkovali se psi proti vzteklině

Ve dnech 13. a 15. května zajistil MěÚ Český Těšín, odd. životního prostředí, na území obce Český Těšín povinné očkování psů proti vzteklině. Při tomto očkování i přes nepříznivé, chladné a deštivé počasí bylo naočkováno celkem 188 psů a 1 kočka, což ale bylo méně než v minulých letech.

Tímto chceme chovatele upozornit, že dle § 4 odst. 1 písm. f) zákona č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů (veterinární zákon), ve znění pozdějších změn a předpisů, je chovatel povinen zajistit, aby psi, jakož i lišky a jezevci držení v zajetí, ve stáří od 3 do 6 měsíců měli platné očkování proti vzteklině a poté během doby účinnosti předchozí použité očkovací látky byli přeočkováni. Dále

je chovatel povinen uchovávat doklad o očkování po dobu platnosti očkování a na požádání jej předložit úřednímu veterinárnímu lékaři. Nesplnění nebo porušení této povinnosti chovatele je přestupkem dle § 71 odst. 1 písm. a) veterinárního zákona a za tento přestupek lze uložit pokutu dle § 71 odst. 2 veterinárního zákona až do výše 10 000 Kč.

Naočkovat zvíře proti vzteklině si můžete nechat u svého stálého veterinárního lékaře v ordinaci nebo u jakéhokoliv jiného veterinárního lékaře, který může toto očkování provádět.

Na závěr chceme ještě upozornit, že očkováním svého zvířete nechráníte jen samotné zvíře, ale i své nejbližší.

JAN PETRUŠEK,

REFERENT ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oslavy osvobození



Oslavy konce války proběhly v Českém Těšíně na mnoha místech. Zástupci radnice položili kytice u památníku letců u divadla,

na Kontešinci i na komunálním hřbitově u symbolického hrobu ruského vojáka.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Nastal ideální čas pro řešení topení a ohřevu vody

Je po hlavní topné sezoně, přesto nebo právě proto přicházíme s připomínkou, že pro realizaci změny způsobu dodávky tepla pro otop a ohřev teplé vody v rodinném domě nebo bytě atd. nastal nyní ideální čas.

Před samotnou realizací však náležitě doporučujeme pečlivě zvážit všechny možnosti pro daný objekt či prostory (nejlépe s odbornou pomocí energetika). Cílem takové investice do vytápění by měly být především přínosy ekonomické a ekologické.

Pro provozování kotlů na pevná paliva platí zákonem (zákon č. 201/2012 Sb., o ochraně ovzduší) stanovená přísná kritéria a výhledově se budou dále zpřísnovat – s tímto vědomím je třeba postupovat při plánování investic na koupi nového kotle. Moderní nízkoemisní kotle na pevná paliva nejsou nejlevnější, ale vyhovují ekologickým trendům a nabízejí nízké provozní náklady, snadnou obsluhu i vysoký stupeň komfortu.

IRENA KOSTELENCOVÁ, ODĚLENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Všem, kteří se zajímají o tuto problematiku, doporučujeme navštívit tyto webové stránky: www.lokalni-topeniste.cz; <http://vec.vsb.cz/cz/zkusebna/edukativni-show-smokeman-zasahuje.html>.

EBEN-EZER přináší pomoc potřebným

Jaký život žije EBEN-EZER? Je středeční ráno a panuje zde ruch a chvat. Dnes se jede na exkurzi do jedné známé firmy v okolí, děje se tak v rámci služby DÍLEN. Uživatelé se těší, mají již povědomí o tom, co všechno obnáší práce.

Ve službě DÍLEN formou si mnohé pracovní a sociální návyky a dovednosti nacvičí i naučí, např. jak dodržovat sjednanou docházku do dílen, jak pracovat s různými materiály a spotřebiči, jak říct, co se mi líbí, či naopak nelíbí, rovněž kde hledat pomoc. Dnes je možnost vidět naživo, jak práce opravdu funguje v realu. Panuje vzrušení, čeká se na opoz-

dilce, jede skupina šesti uživatelů. Ostatní své dovednosti zdokonalují v dílně stolařské, keramické, výtvarné/arte nebo šicí a tkalcovské, při výrobě dekorativního předmětu.

Uživatel Radim M. žije ve službě domova již čtvrtým rokem. Prozatím zde našel domov a mnohé věci se zde s podporou a pomocí pracovníků naučil či si je osvojil. Jak používat varnou konvici, jak třídit prádlo, jak si uvařit jednoduchou večeři, jak si naplánovat svůj volný čas nebo jak jezdit autobusem. Jistě mi dáte za pravdu, že toto je zcela normální, ale ne vždy to v životě tak bývá. Rovněž navštěvuje dílny, a jak sám říká: „Někdy se mi nechce vstávat, někdy mám blbý den..., ale



přemůžu se a vstanu, ve tkalcovské dílně tkám koberec do koupelny, bude žlutošedý, ještě není hotový, ale je krásný.“

Opoledne si Radim naplánoval výlet do Haviřova, je to daleko a má trochu obavy, proto jede s pracovníci, už se těší. A večer se těší na filmový klub, to se několik uživatelů

domluví a společně se koukají na film. Nechybí samozřejmě limonáda a popcorn.

V domově funguje několik takových klubů, např. hudební, sportovní, knižní, klub pro holky, klub pro pány, rozjímavý sedánek, klub poznej sám sebe atd. Je z čeho vybírat. Radimův život se změnil, spoustu věcí se naučil a dnes s podporou pracovníka chce přejít do jiné služby, např. chráněného bydlení. Pan Radim si s pracovníci nastavil přechodový plán, postupně se tak učí zvládat život s menší podporou.

Středisko EBEN-EZER Český Těšín je jedním z kamenů pomoci, které naplňuje poslání Slezské diakonie: Přinášet světlo do života potřebným. (SD)

Rybářům z Hané Hrabina přinesla štěstí



Třináct malých rybářů a jedna rybářka nahodili udice a čekali, co na jejich návnadu zabere. Nejlepší lovci tahali kapříky z vody i čtyřikrát.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Třináct malých rybářů a jedna rybářka se přes hustý déšť zúčastnili tradičních závodů pro děti ve sportovním rybolovu na přehradě Hrabina. Nejlepší borci chytili každý čtyři kapry, největší ulovená ryba měla 56 centimetrů a tento triumf si

odnesl Tomáš Havlík z Blatce u Olomouce.

Neděle byla vyhrazena dospělým, kterým již počasí přálo a břehy nádrže Hrabinka byly hustě obsazeny rybáři. „Závody byly zdařilé. Většina soutěžících ulovila alespoň jednoho



kapra, dále bylo uloveno několik línů, cejnů a plotic,” uvedl za organizátory Marián Myrdač.

Půlku čuníka si za nejlepší výkon odnesl Ladislav Obadal z Mohelnice, kterému na háčku uvízlo 11 kaprů v celkové délce 509 cm. Mezi do-

spělými ulovil největšího kapra (54 cm) pan Wróbel z Českého Těšína, největší jinou rybu rovněž Českoťšíňák pan Urbaniec s 26 cm dlouhým línem. Pár dnů před závody členové zdejšího Českého rybářského svazu nechali nádrž zarybnit kaprem. (DH)

Příměstský kemp Fulhaus procvičí dětem jazyky

Ve dnech 9. – 16. srpna se uskuteční v Komunitním centru Mojská letní příměstský jazykový kemp pod názvem Fulhaus, který je určen mládeži od 13 let.

Název v sobě nese symboliku, jelikož v překladu znamená „plný dům“, a připravovaný kemp skutečně nabídne mnoho aktivit, jak trávit jeden

prázdninový týden. Součástí kempu bude výuka angličtiny či němčiny s rodilými mluvčími, kteří přiletí až z Ameriky. Výuka bude probíhat v dopoledních hodinách a bude možnost volby skupiny dle jazykové úrovně účastníka. Opoledne bude možnost si zvolit dle zájmu jeden ze tří odpoledních kempů: sportovní, umělecký nebo hudební, kde budou rozvíjena nadání zájemců v dané ob-

lasti. Ze sportů připravujeme fotbal, basketbal nebo volejbal. V uměleckém kempu se můžete těšit na různé workshopy nebo tanec a konečně v hudebním bude kromě sborového zpěvu možnost se naučit hrát či zdokonalit se ve hře na jeden z hudebních nástrojů (kytara, baskytara, klavír, bicí). Večery budou patřit diskusím, Danielovu příběhu z Bible a již tradiční čajovně.

Účastníci kempu spí doma. Cena je 1000 korun (při pozdějším přihlášení 1300 korun) a zahrnuje režijní poplatky, materiály, stravu (oběd a večeře). Přihlášení upřednostňujeme on-line na www.kcmojaska.cz, kde najdete také podrobnější informace a kontakty. Kemp je připravován dobrovolníky KC Mojská za podpory města Český Těšín a Křesťanského sboru Český Těšín. ONDŘEJ ŠÍMÍK

Bulgarski sukces Trallala



W dniach 15-28 maja 2014 chór Trallala działający przy Polskiej Szkole Podstawowej w Czeskim Cieszynie wziął udział w XXXV International May Choir Competition Prof. Georgi Dimitrov w Warnie - Bułgaria.

Konkurs jest jednym z sześciu najbardziej prestiżowych konkursów chóralnych w Europie, zaliczanych do Grand Prix Europa. (Arezzo, Tours, Tolosa, Debrecen, Maribor,

Varna). W kategorii Young choirs do lat 14 chór Trallala zajął czwarte miejsce, w kategorii Young choirs do lat 20 - trzecie miejsce. W obu kategoriach oprócz programu konkursowego należało zaśpiewać bardzo trudny utwór obowiązkowy - "Koncheta sini" (Niebieskie konie) autorstwa Julii Tsenovej.

W drodze do Warny chór zatrzymał się w Sofii, by w kościele św. Józefa dać wieczorny koncert dla Polaków i Czechów mieszkających

w Bułgarii. Podczas pobytu w Bugarii dzieci zwiedziły wiele pamiątek - między innymi kościół św. Zofii, cerkiew Aleksandra Newskiego w Sofii oraz cerkiew Zaśnięcia Bogurodzicy i monaster skalny Aładza w Warnie i jej okolice. Oczywiście nie zabrakło również relaksu na plaży.

Wyjazd był możliwy dzięki wsparciu finansowemu miasta Czeski Cieszyń oraz prywatnych sponsorów. Serdecznie dziękujemy!

BEATA BRZÓSKA

Eden slavił dvacetiny

V letošním roce středisko Eden Slezské diakonie slavi krásné kulatě 20. narozeniny. Kulatiny si žádají pořádnou oslavu, na kterou jsme se všichni moc těšili a rovněž ji pořádně připravili.

Samotná oslava proběhla 13. února v prostorách kostela Církve bratrské v Českém Těšíně. Pozvání na oslavu přijali představitelé města Český Těšín, Slezské Diakonie a Slezské církve evangelické a.v., zástupci spolupracujících organizací a církví, bývalí i současní zaměstnanci střediska, dobrovolníci a přátelé, především samotní uživatelé služby.

Moderátor Aleš Juchelka provedl všechny přítomné celou oslavou, vzpomínalo se na samotný vznik stacionáře, na všechny radosti i starosti, samotné vzpomínky oživil zakladatelé služby, zhlédli jsme fotoprezentaci služby a přijali srdečné blahopřání od gratulantů. O hudební a kulturní program oslav se postarala hudební skupina KL Band z SCEAV Komorní Lhotka a uživatelé denního stacionáře. Denní stacionář poskytuje své služby lidem se zdravotní, postižením od 18 let a sídlí na ul. Frýdecká 34 v Českém Těšíně. Srdečně zveme k nám na návštěvu a těšíme se na Vás.

HALINA PIENKOVÁ

Mezi oceněnými pracovníky byli i dva muži



Ocenění pracovníci zprava doleva:

starosta VÍT SLOVÁČEK

STANISLAV HANZEL – Slezská diakonie, Středisko BETHEL

MARCELA HÓTOVÁ - Slezská diakonie, Středisko LYDIE

MÁRIA KORABÍKOVÁ – Slezská humanita

IVANA JURČYGOVÁ – Centrum sociálních služeb, pracovnice terénních sociálních služeb

IRENA JELEŇOVÁ – Centrum sociálních služeb, pracovnice pobytové sociální služby domov pro seniory

IRENA PETERKOVÁ – Domov pro osoby se zdravotním postižením v Komorní Lhotce

NADĚŽDA PAWLIKOVÁ – Integrovaný sociální ústav Komorní Lhotka, Domov pro seniory

VÁCLAV GLAJC - Centrum sociálních služeb a občanské sdružení ADRA

vedoucí sociálního odboru KLAUDIE DINELLI

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

U příležitosti Dne sociálních služeb, který proběhl na sklonku května na náměstí, ocenilo vedení města osm pracovníků, kteří se věnují seniorům, těžce nemocným pacientům, postiženým dětem nebo bezdomovcům. Letos byli mezi nimi i dva muži.

Během setkání u kávy se pak se zástupci organizací pracujících v tomto sektoru hovořilo o financování sociálních služeb a pomoci potřebným, o stárnutí populace a potřebě zabezpečit seniory a nemocné tak, aby mohli co nejdéle trávit život doma i o potřebě dobrovolnictví. (DH)



„Makám na sobě“ – mohou říct mladí lidé ve Střepu

Už od loňského roku je v nízkoprahovém zařízení pro děti a mládež Střep realizován zajímavý program s názvem „Makám na sobě“.

Jde o motivační systém především pro děti ve věku 6 – 14 let, založený na ocenění pozitivního přístupu k osobnímu rozvoji každého ze zapojených účastníků. Děti tak během celého roku získávají body například za vytyčení osobních cílů a uskutečnění postupných kroků k jejich dosažení, za dodržování pravidel Střepu, za účast na motivačních pohovorech, za pozitivní chování (pomoc kamarádovi, ochrana slabšího,

dobry přístup při řešení krizových situací apod.), za účast na některých organizovaných aktivitách Střepu a podobně.

Vyhodnocení probíhá několikrát za rok, jednotlivé fáze jsou přehledně a jasně oznámeny všem, kteří se zapojí. Na konci roku jsou pak vyhlášeni tři nejúspěšnější sběratelé bodů za kvalitní trávení volného času, za snahu a chuť zlepšit se. Ceny vítězů bývají různé, letos se můžou účastníci těšit třeba na tablet. Tento program realizuje Občanské sdružení AVE, provozovatel NZDM Střep, letos především díky podpoře Nadace OKD a města Český Těšín.



Evropští dobrovolníci ve Střepu



Už třetím rokem je nízkoprahové zařízení pro děti a mládež Střep aktivně zapojeno do Evropské dobrovolné služby.

Hostujeme vždy dva dobrovolníky, tentokrát jsou u nás dvě sympatické Španělky – Silvia a Lara. Obě dívky si našly nabídku volného místa ve Střepu samy v mezinárodní databázi, zaujala je možnost pracovat s mladými lidmi, pomáhat jim s kvalitním trávením volného času. Díky jejich přítomnosti se Střep otevřel světu – tak jsou také projekty realizované pod Programem Mládež v akci nazvány. Sdílíme jejich zkušenosti, získáváme

nové pohledy na naši činnost i společnost a na oplátku jim nabízíme možnost být rok součástí našeho týmu, získat praxi v sociální práci, začlenit se do místní komunity, uskutečnit své vlastní projekty. Silvia například nastartovala úspěšné vydávání našich novin – Střep Face, Lara se pustila do vytváření a organizace blogu EDS za naši organizaci. Dobrovolnice obohacují nejen naše aktivity, ale jsou také zdrojem motivace a inspirace pro návštěvníky Střepu. Vždyť i oni se mohou stát dobrovolníky EDS a vycestovat na několik měsíců do zahraničí, získat zkušenosti, nové přátelé, rozšířit své obzory.

Nový Střep roste před očima!

Stavba nových prostor pro nízkoprahové zařízení pro děti a mládež Střep roste před očima.

Díky podpoře z ROP NUTS II Moravskoslezsko, města Český Těšín a Nadace rozvoje zdraví realizuje Občanské sdružení AVE stavbu v lokalitě sídliště Svibice. Nové prostory rostou přímo před očima, jednotlivé klubovny, velká herna i kanceláře, zázemí pro

jednotlivé kroužky. V říjnu 2014 se chystá slavnostní otevření s atraktivním programem. Ladem nezůstane ani okolí nového Střepu, sousedící zahrada bude věnována především environmentalistice, bude zde veřejný prostor pro příjemné trávení volného času, zázemí pro outdoorové aktivity. Samotná budova pak splňuje požadavky nízkonákladové budovy, zajímavé je řešení velkoplošného prosklení.



Historie nás baví a soutěže jsou výzvou

Znalostní soutěže jsou pro studenty pokaždé výzvou a nebylo tomu jinak ani v našem případě.

Jsme studenti Gymnázia v Českém Těšíně a historie je naším koníčkem. Pod vedením pana profesora Václava Labaje jsme se neváhali zúčastnit jakékoli soutěže s dějepisnou tematikou.

Dne 19. března se konala znalostní soutěž studentů středních škol u příležitosti 70. výročí Životické tragédie. Tuto soutěž organizoval Oblastní výbor Českého svazu bojovníků za svobodu v Karviné. Za naši školu jsme vytvořili dvoučlenné soutěžní týmy ve složení: první tým - Martin Kukuczka a Michal Sikora z 2. A a druhý tým - Otmar Danyš (3. A) a Pavel Koudelka (7. Sp A).

Na soutěž jsme se připravovali sice pozvolna, ale systematicky. Měli jsme k dispozici řadu publikací knižních a časopiseckých, nechyběly ani studie, které vydává Muzeum Těšínska, neboť jsme si byli vědomi, že v soutěžních otázkách nebudou chybět témata z historie našeho regionu. Nasycení informacemi jsme se vydali do Havířova, kde soutěž probíhala. Těšilo nás, že naše příprava nebyla zbytečná, což se projevilo v konečných výsledcích, kde jsme obsadili první dvě místa. Tato soutěž nám



Vítězná dvojice - Martin Kukuczka (vlevo) a Michal Sikora.

přinesla nejen radost z vítězství, ale také přispěla k rozšíření našich vědomostí z oblasti moderních dějin.

Naši radost ze skvělého umístění umocnila i zpráva, že pro nás OV ČSBS zorganizoval odbornou exkurzi pod názvem „Po stopách Ostravsko-opavské operace“. Měli jsme možnost zhlédnout československá pohraniční opevnění v Darkovičkách, položili jsme květiny u památníků v Sudicích a ve Štítině a na závěr jsme si mohli prohlédnout Památník 2. světové války v Hrabyni, jehož expozice na nás zapůsobila asi nejvíce.



Dvojice, která obsadila 2. místo - Pavel Koudelka (vlevo) a Otmar Danyš.

Chtěl bych touto cestou poděkovat Miroslavu Pešlovi a dalším členům OV ČSBS v Karviné za skvělou organizaci nejen soutěže, ale

i exkurze a již teď se těšíme na další soutěžní klání.

**MARTIN KUKUCZKA (2. A)
GYMNÁZIUM**



Studenti položili květiny u památníků v Sudicích a ve Štítině. FOTO | ARCHIV ŠKOLY

ZAJÍMAVOSTI Z KRONIKY

V Žukově měly vyrůst dva hlubinné doly

Ač je dnes označení slezský Kuvajť přisouzeno bohaté obci Stonava, která významně ekonomicky těží z přítomnosti dvou šachet, mohlo to být jinak. Dnešní městská část Žukov totiž ukrývá pod zemí značné nerostné bohatství.

V 50. a 60. letech minulého století, v období studené války, kdy byl především podporován těžký průmysl, byl i velký hlad po surovinách, mezi jinými po „černém zlatu“. V oblasti Žukova měly vyrůst podle dochovaných záznamů dvě šachty. Kromě toho se zde stále jímá kvalitní zemní plyn o vysoké výhřevnosti, i když období, kdy se zde povrchově těžila i ruda pro železářny v Třinci už byla zapomenuta.

„...Mezi restaurací Pod Zelenou na Frýdecké ulici a lesíkem v tamním údolí postavili začátkem roku

pracující n. p. Uhelny průzkum 63,3 metru vysokou vrtnou věž československé výroby. V této době je to nejvyšší vrtná věž nejen v ČSSR, ale i celé Evropě, přičemž čs. geologové tvrdí, že je největší na světě. Pomocí této věže má být uskutečněn geologický vrt na jádro do hloubky 3000 metrů, což by v ČSSR byla nejhlubší sonda tohoto druhu. Na povrch se má dostat jádro – vzorky na zjištění skladby zemských vrstev,“ popisuje nadšeně kronikář.

Dolní Žukov totiž leží na okraji bohatého karbonského zdroje.

„Jen necelé tři měsíce držela osádka Jiřího Čecha z ostravského Uhelného průzkumu čs. rekord v jádrovém vrtnání, když na Karvinsku dosáhla hloubky 1.745,2 metru. Tento výkon byl 22. 6. 1962 překonán osádkou Kurta Dvořáka, která v okrajové části Českého Těšína v žukovské pánvi dosáhla

hloubky 1776 metrů, což je nejhlubší jádrový vrt v naší republice,“ zaznamenal kronikář. Ostraváci přijeli do Těšína se soupravou JSO 3000, kterou zkonstruovali v Ostravě-Hrabové. „Dvořákova osádka pokračuje v práci s cílem prozkoumat spodní karbonské vrstvy až na hranici karbon-devon. Počítá, že v tomto jádrovém vrtu dosáhne hloubky kolem tří tisíc metrů,“ dodává kronika.

Do tří kilometrů se nakonec geologům nepodařilo dovézt, kronika signalizuje problémy spojené s vážnými tektonickými poruchami. Přes potíže rekordy na Těšínsku padaly. „Přesto se geologové dostali s vrtným tyčovým do hloubky 1882 metrů, což je nejhlubší vrt na Těšínsku. Ukázal dobré zásoby uhlí v podzemí a tím potvrdil oprávněnost plánování stavby dvou dolů v žukovské oblasti,“ shrnuje kronika.

Podle odborníků se však dnes uhlí v takové hloubce kopat nevypatí, i když velmi záleží na teplotních podmínkách. Nejhlubší uhelný důl v republice měla Ostrava - na „Bezručí“ se uhlí těžilo až z hloubky 1200 metrů ve vysokých teplotách. Nejhlubším uměle vyvrtaným místem je uranový důl v revíru Příbram-Háje, je to šachta číslo 16 s hloubkou 1838 metrů. Ve světě se nejhlouběji těží v Mpopenengu poblíž Johannesburgu. Horníci zde pracují v hloubce od dvou do více než čtyř kilometrů. Teplota zde dosahuje 60 stupňů Celsia. Důl je klimatizován, proto jeho energetická náročnost se rovná velké městské aglomeraci. Výťah sjíždí rychlostí 600 metrů za minutu a horníci musí přesezat v hloubce 2,4 kilometru.

*V kronice pátrala
DOROTA HAVLÍKOVÁ*

Krasobruslaři, hokejisté a veřejnost mají moderní stánek zimních sportů

Za revoluční označují sportovci změny, které proběhly v areálu českotěšínského Zimního stadionu. Konečně se dočkali šaten, tribun, záchodů, moderních koupelen, pořádného bufetu. Navíc budou moci sportovat celoročně.

Provozovatele těší nová konstrukce střechy, kompletní izolace a klimatizace, které pomohou prodloužit bruslicí sezonu a výrazně snížit náklady.

Diváci si užijí hru

Nadšení jsou krasobruslaři i hokejisté – nejen sportovci a trenéři, ale i rodiče. „Doposud diváci stáli na bedýnkách, aby viděli přes sklo. Otcové se mi navíc tlačili na střídačce a mluvili do příkazů dávaných hráčům. Teď budou pěkně na tribunách, užijí si v pohodlí hru a pro nás to bude jednodušší i z organizačního hlediska,” směje se trenér oddílu ledního hokeje TK Slavoj Český Těšín Ivo Polocěk. Pohodlné sedačky podle něj přitáhnou i více diváků a zlepší atmosféru v hledišti.

Polocěk vítá konečně důstojné podmínky a šest šaten, což umožní i pořádání turnajů. „Doposud se nám například rozhodčí převlékali v kotelně, nebylo se kde pořádně umýt a během letní přípravy bylo v hale i 40 stupňů. Modernizace nám umožní vyhovět zájmu veřejnosti a přijmout i větší počet dětí, nyní po dlouhé době otevíráme družstvo 7. a 8. tříd,” dodává trenér.

„V tomto místě je bruslák zhruba půl století. Původní kluziště však bylo pod širým nebem. Ve slunečních dnech jsme na jedné straně měli 20 centimetrů ledu, a na druhé již byl vidět beton. Těžko se při jakýchkoliv



Nový tenisový kurt. Využijí ho tenisté hlavně k zimnímu tréninku.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

výkyvech počasí, při dešti, sněžení, udržovaly podmínky pro bruslení. Zastřešení, to byl vždy náš sen, dokonce jsme kdysi uvažovali o koupi šapitó,” vzpomíná Karel Pokorný, který se Českotěšínským o led v zimě a o plovárnu v létě stará již 22 let.

Do nového tisíciletí se střechou

V roce 2000 se tehdejší vedení města rozhodlo, že bruslicí plochu promění v zimní stadion. „Byla to náročná akce. Původní kluziště pocházelo ze 70. let minulého století a lidé si jej postavili v akci „Z“. Chyběla jakákoliv dokumentace, nikdo nevěděl, jak byly vedeny sítě, navíc část areálu je postavena v korytě původního potoka. Každé kopnutí do země bylo riziko. Na druhou stranu jsme tehdy získali supermoderní rolbu renomované firmy Zamboni, kterou nám záviděli dokonce i Třinečáci. Stále ji opatrujeme a slouží

dobře,” dodává Pokorný. Stavělo se po etapách, objekt získal napřed střechu, poté boční stěny, ale areál nikdy nebyl „dotažen do konce“. Navíc se mezi tím změnila norma a požadavky na nosnost střech takto velkých areálů. Chyběla zde tribuna, fandilo se jen z ochozů. „Kvůli chybějícím izolacím zde v létě bylo pořádné horko, takže jsme se marne pokoušeli o kulturní akce. Navíc jsme museli mít pronajaté mobilní záchody,” dodává Pokorný.

Změna je obrovská

Konečně po dokončení projektu rekonstrukce a dostavby je zde k dispozici sociální zázemí, koupelny, pořádné šatny pro hráče, bruslicí veřejnost, trenéry a sudí. Moderní tribuny pojmu 500 sedících diváků, k dispozici je i nové parkoviště. „Konečně můžeme pořádat důstojné turnaje. Také široká veřejnost

získá kluziště s moderním zázemím, ale také místo pro pořádání kulturních akcí nebo i veletrhů. V létě zde bylo doposud hrozné horko,” říká.

Pokorný dodává, že se už těší nejen sportovci. „Třeba rozhodčí se převlékali na toaletách. Nyní mají k dispozici vlastní šatnu i s koupelnou. Stejně zázemí je zde pro imobilní občany.”

Minula dvě volební období a dalšímu vedení města se nakonec podařilo získat významnou dotaci z Regionálního operačního programu NUTS II Moravskoslezsko.

„Pro město je to velmi výhodná investice, z 85 procent projekt financujeme z evropských fondů. Významně ušetříme na energiích, prodloužíme provozní dobu, počítáme s větším příjmem z pronájmu. Občany pak potěší větší nabídka sportování, halu půjde také použít pro konání výstav, veletrhů, promítání v rámci filmo-



Šatny potěšily hlavně sportovce.



Nové zastřešení stadionu, diváci se konečně dočkali tribun a také toalet.



Fotografie z roku 2000, kdy se stavělo zastřešení stadionu.

vého festivalu a podobně,” podotkl místostarosta Stanislav Folwarczny. Dodal, že v sousedním polském Těšíně už obdobná hala funguje a obě města tak nyní plánují společné sportovní akce. Hovoří se například o mistrovství Evropy v curlingu nebo krasobruslení.

Něco i pro bílý sport

Vznikne zde i krytý kurt s umělým povchem pro hráče tenisu. „Ve městě pracuje aktivně oddíl tenisu a chybí mu podmínky pro zimní přípravu. Krytý kurt bude sloužit hlavně pro rekreační tenis a přípravu mladých hráčů,” dodal Folwarczny. Po kolaudaci už začaly tréninky

in-line hokejistů, počítá se i s letní přípravou žáků. „Navíc jsme během chvilky schopni proměnit plochu kluziště na tři hřiště pro volejbal nebo badminton,” dodává ředitel Správy účelových zařízení města Český Těšín Vladimír Kroček.

Díky zaizolování objektu se značně prodlouží zimní sezona. „Kdysi jsme byli závislí na rozmarech počasí a s otevřeným kluzištěm jsme mohli připravovat led někdy až v prosinci. Nyní můžeme bruslit nebo trénovat už od září. Takže se nyní naši občané dočkají toho, že s koncem srpna, kdy uzavíráme plovárnu, svlečou plavky a vytáhnou ze skříně brusle,” dodává Kroček.



FOTO | TOMASZ KIDON



Takto vypadala původní budova stadionu před opravou.

FOTO | ARCHIV

Vzpomínka: Kde se bruslilo po válce

Po osvobození v roce 1945 bylo přírodní kluziště na fotbalovém škvárovém hřišti u Olše, kde hrál hokej SK Český Těšín, a na rybníce na Brandýse za tamní restaurací, kde bylo sídlo hokejového klubu HC Brandýs.

Po krátké době došlo ke sloučení obou klubů a hrávalo se jen na fotbalovém hřišti (přátelák zde hrála i AC SPARTA Praha s výsledkem 3:9). V roce 1948 došlo ke sloučení česko-těšínských tělovýchovných jednot, a to SK Český Těšín a TJ SOKOL. Sloučená TJ měla pak nový název „SOKOL ONV“. Jelikož sokolská jednota vlastnila hřiště se sportovním pavilonkem u mlékárny, tak se tam přestěhovalo kluziště z fotbalového hřiště.

Zpočátku mělo hokejové hřiště jen nízké mantinely z fošen, později už metrové. V pavilonu byly šatny s bufetem a na něm tehdy už zabudovány hodiny s elektronickou

časomírou. V té době – v 50. letech minulého století - byly v celém Ostravském kraji pouze dva zimní stadiony (v Ostravě a Opavě). Český Těšín byl známým místem, kde býval vždycky první a také nejdelší dobu přírodní led. O něj se starali sami hráči, kteří po každém mrazu v noci stříkali a polévali kluziště u mlékárny. Nepochopením ze strany tehdejších místních orgánů nebyla už v té době v Českém Těšíně vybudována umělá ledová plocha, ačkoliv mrazicí zařízení dávala přes zimu k dispozici sousední mlékárna. A tak nezbyvalo hokejistům z Českého Těšína než jenom jezdit na tréninky v pozdních nočních hodinách na zimní stadion do Ostravy, a to většinou nákladním autem s plachtou a sezením na pytlích s rekvizitami. Noční návraty do jejich domovů bývaly tak dvě tři hodiny před povinným vstáváním na ranní směny do zaměstnání.

V roce 1985 se konečně dočkal Český Těšín kluziště s umělou

ledovou plochou. Před jeho uvedením do provozu jsem s panem Kocfeldou (měl tam závěrečný stavební dozor) objížděl dostupné zimní stadiony (Třinec, Karviná, Orlová, Havířov), kde jsme získávali potřebné informace k provozování ZS, co se týče bezpečnostních předpisů, organizace práce

atd. Provozovatelem ZS v Českém Těšíně byly Drobné provozovny - Na Horkách a vedoucím Jiří Karas. Prvními strojníky u umělé ledové plochy byli pánové Stoszek, Stenclák, Kryhut a Przeczek. Já měl na starosti dozor na kluzišti, hlášení a hudbu spolu s řízením střídání jízdy na ledě. **STANISLAV VINCOUR**



Takto se bruslilo v Těšíně před sto lety.

FOTO | FOTOPOLSKA.EU

Kam s nefunkční úspornou zářivkou?

Řada z nás musela v poslední době doma řešit, co s úspornou zářivkou, která po letech přestala svítit. Vysloužilé lineární či úsporné zářivky a výbojky totiž nepatří do popelnice na směsný odpad, kde z nich při rozbití mohou unikat nebezpečné látky.

V minulosti to bylo snadné, klasická wolframová žárovka se prostě vyhodila do popelnice na komunální odpad a z obchodu se přinesla nová. Od roku 2012 se ale klasické wolframové žárovky přestaly v Evropské unii prodávat a tak postupně všichni začínáme používat ekonomicky a ekologicky šetrnější světelné zdroje. Tedy kompaktní a lineární zářivky či LED žárovky. Má to ale jeden háček: pokud taková úsporka dosvítí, nesmí skončit v běžném koši a nepatří ani do tříděného skla.

Důvodem je jedovatá rtuť, kterou zářivky (trubicové i kompaktní úsporné) v malém množství obsahují. Při špatném či neodborném zacházení a ve vyšších koncentracích může rtuť ohrozit lidské zdraví a životní prostředí. Nejnedůležitější je život starou zářivku a odevzdat ji v obchodě při nákupu té nové.

Další možnost, jak správně naložit s nefunkční zářivkou, je odevzdat ji ve sběrném dvoře v našem městě na ul. Na Horkách. Obsluha sběrného dvora od vás úsporku



zdarma převezme a uloží ji do speciální sběrné nádoby, aby se nerozbila. Zpětný odběr zářivek pro naše město zajišťuje kolektivní systém EKOLAMP, který nejen přispívá na náklady provozu sběrného místa, ale plně hrađí veškeré náklady na přepravu a recyklaci. Díky EKOLAMPu ušetříme z městského rozpočtu část prostředků, které bychom jinak museli použít na ekologickou likvidaci nebezpečného odpadu.

Menší nepohodlí spojené se správnou likvidací úsporné zářivky nám vynahradí až o 80 % nižší spotřeba elektrické energie a vědomí, že spo-

lečně přispíváme k ochraně životního prostředí okolo nás.

Více se o nakládání s nefunkčními světelnými zdroji a dalších aktivitách společnosti EKOLAMP dočtete na www.ekolamp.cz.

Třídící tašky pro domácnosti

Na odboru místního hospodářství jsou stále k vyzvednutí třídilné sady tašek na tříděný odpad.

Provozní doba sběrného dvora

Po prokázání totožnosti (občané s trvalým pobytem v Českém Těšíně) jsou ve sběrném dvoře na ul. Na Horkách bezplatně fyzickým

osobám odebrány nebezpečné složky komunálního odpadu, elektrozařízení, které podléhá zpětnému odběru (jedná se o světelné zdroje, chladicí zařízení, velké a malé spotřebiče, televizory, monitory a velká zařízení), vytríděné složky komunálního odpadu (papír, plasty a sklo), kompostovatelný a objemný odpad.

Právnické a fyzické osoby oprávněné k podnikání mohou využívat sběrného dvora pouze za účelem odložení elektrozařízení, které podléhá zpětnému odběru. Od servisů a prodejců bude elektrozařízení odebráno bezplatně, pokud se prokáží kartou účastníka kolektivního systému. Bezplatný zpětný odběr se vztahuje pouze na kompletní elektrozařízení.

UPOZORNĚNÍ: Na sběrném dvoře nelze odevzdat azbestové roury a azbestové a eternitové střešní krytiny, tento odpad nepatří mezi komunální odpady a občané si jeho likvidaci musí objednat u oprávněné osoby.

Úterý	08.00 – 18.00 hodin
Čtvrtek	08.00 – 18.00 hodin
Sobota	08.00 – 14.00 hodin

Informace o provozní době naleznete i na webových stránkách města v sekci ekologické okénko – odpady – sběrný dvůr.

**LENKA KROČKOVÁ, REFERENT
ODPADOVÉHO HOSPODÁŘSTVÍ**

Škola slaví devadesátiny

Masarykova základní škola a mateřská škola Český Těšín letos slaví 90. výročí svého založení.

8. 9. (PONDĚLÍ) - Netradiční průvod všech dětí a žáků městem Český Těšín v historických kostýmech, od 9.00 hodin

27. 9. (SOBOTA) - První reprezentační ples v KaSS Český Těšín, zahájení v 19.00 hodin.

Prodej vstupenek na ples pouze na sekretariátu školy – pokladna, a to: pondělí, středa 8.00 – 14.00 hodin úterý, čtvrtek 7.30 – 17.00 hodin od 9. 6. 2014 – 30. 6. 2014 od 25. 8. 2014 – 26. 9. 2014 cena vstupenky 500,- Kč

29. 9. (PONDĚLÍ) - Sportovní den pro děti a žáky školy

30. 9. (ÚTERÝ) - Projektový den Toulky školní historií napříč věkovými kategoriemi dětí a žáků školy

1. 10. (STŘEDA) - Třídní programy pro děti a žáky školy

Červencový víkend s chutí čaje

Již první červencový víkend se bude Těšínem opět linout vůně čaje. Na Zámeckém vrchu proběhne ve dnech 5. - 6. července další ročník festivalu Svátek čaje.

Jedná se o multikulturní festival, který se od roku 2009 pravidelně koná v zámeckém areálu v Cieszyně u hranice. Tento areál byl zvolen pro svoji nezapomenutelnou atmosféru, kterou vytvářejí historicky významné objekty obklopené prostředím zámeckého parku.

Pořadatelem festivalu je Občanské sdružení Petrklíč help a Nadace Laja. Hlavním cílem této akce je propagace kulturní různorodosti a vytvoření platformy pro setkání a výměnu zkušeností mezi lidmi z čajovnické branže.

Pro širokou veřejnost budou opět připraveny koncerty hudebních skupin a umělců. Důležitou součástí

programu jsou přednášky o čaji a zdravé výživě, ale hlavně o cestování. Určitou zajímavostí je fakt, že na festivalu není podáván alkohol

v žádné podobě – lze říci, že z tohoto hlediska se jedná o unikátní akci. Srdečně zveme na naši akci!

ELŻBIETA CHMIEL



ILUSTRACNÍ FOTO | GABRYSLIA A LUKASZ WALICZEC

Projekt Žijeme spolu



Bezproblémové soužití obyvatel je jednou ze základních podmínek klidného života našich měst a obcí. Co se týká různorodosti národnostního složení, patří právě město Český Těšín k nezajímavějším široko daleko.

Z tohoto důvodu vznikl na půdě naší školy ZŠ a MŠ Pod Zvonek zajímavý projekt Žijeme spolu, který měl vést děti k poznání zvyklostí, způsobu života a kultury všech našich spoluobytel, i přesto, že nesdílejí stejné národnostní kořeny. Jelikož byl projekt zacílen na současné složení českotěšínských obyvatel,

byly vybrány národnosti česká, slovenská, polská, romská a vietnamská. V jednotlivých představeních účinkující přiblížili spolužákům život jednotlivých komunit. K vidění byly tance, k poslechu písně, konferenciéři představili historii národa, slavné osobnosti, sportovce, ochutnávala se národní jídla, diváci viděli romskou pohádku i ukázkou vietnamské svatby.

Projekt Žijeme spolu učinil mladé žáky opět o něco dospělejšími a vyzrálejšími, protože vzájemné pochopení je základním kamenem pro příjemný společný život.

ZUZANA FÚRIKOVÁ, ZŠ POD ZVONEK

FOTO | ARCHIV ŠKOLY

Tanec se sourozencům stal radostí, snem i vášní

Jsou velmi mladí, školou povinní, soutěží poměrně krátce. Přesto si Jan a Veronika Petrášovi, nadějní tanečníci z Českého Těšína, vydobyli uznání mnoha medailemi, z toho také několika zlatými.

Chceš-li něčeho ve sportu dosáhnout, makej! Ještě ve školce začínali v Baby klubu, po dvou letech se stali členy Tanečního klubu Marendi v Českém Těšíně. Trénují třikrát týdně, k tomu mají ještě individuální lekce. V září 2013 absolvovali první soutěž v Otrokovicích, ihned

nasadili vysokou latku k úspěchům a získali 2. místo v soutěži Hobby děti I. Do dubna letošního roku se zúčastnili 16 státních soutěží, vždy se dostali do finále a jejich snažení bylo korunováno třemi zlatými medailami v Nýdku, čímž si vytancovali první místo v Ranklistu Hobby děti II v České republice. Mezi velké úspěchy počítají také zlatou medaili na soutěži Říčanský pohár v Praze. Od května 2014 tančí za registrované páry v kategorii Děti II. Rodiče i děti samy říkají, že mají skvělé vzory ve svých trenérech z TK Marendi.

(VP) FOTO | ARCHIV



Celoživotní koníček a záslužná práce Blaženy Slováčkové

Na paní Blaženu Slováčkovou a na její umění vyšívání rády vzpomínají mnohé současné mladé ženy či maminky, jež se tomuto koníčku věnovaly jako žákyně základní školy pod jejím vedením.

Dlouholetá členka souboru Slezan, pro nějž obnovuje a zhotovuje krajky k těšínským i jablunkovským krojům, čerpala vzory z muzejních fotografií z Vlastivědného ústavu a Muzea Těšínska a její práce jsou zastoupeny ve sbírkách Státního etnologického ústavu v Brně. Na soutěžích lidové výšivky byla také několikrát oceněna.

Málokdo z okruhu široké veřejnosti však ví o tom, že ve vestibulu ZŠ Ostravská visí obraz vyšíváné holubice a že tuto cennou výšivku

věnovala paní Slováčková základní škole při rozloučení se školou v době svého odchodu do důchodu. Letošní dubnová výstava Těšínská

krojová výšivka v galerii Půda nás uvedla do světa křehké krásy kraje a bezbřehé trpělivosti paní učitelky.

VLASTA POTYSZOVÁ FOTO | AUTORKA



Hlasatelka dodnes vzpomíná na Těšín

Jedna z prvních rozhlasových a televizních hlasatelek Eva Mudrová žila několik let v Českém Těšíně. Na toto město dodnes ráda vzpomíná.

Ve čtrnácti letech navštěvovala československou měšťanku, poté se vzdělávala na zdejší obchodní akademii. V roce 1952, ještě před maturitou, úspěšně zvládla akustické zkoušky na hlasatelku v rozhlase. Rok nato absolvovala stáž v pražském rádiu, tehdy ještě jako Kunertová, poté následovala práce v ostravském rozhlasovém studiu. Mezitím ještě musela povinně odpracovat tři měsíce v Třineckých železárnách, kam nastoupila hned po maturitě na základě tzv. umístěnky. Z Těšína se pak natrvalo vystěhovala, nicméně často tam dojížděla za rodiči i spoustou přátel a známých. A na toto město dodnes ráda vzpomíná.

V televizi byla jen externě

Hlasatelů tehdy bylo v Ostravě málo, a tak se nespecializovali jen na čtení zpráv. Spolupracovali s režiséry při různých pásmech, četli průvodní slovo, popřípadě si zahráli malou roli v rozhlasové hře. Poté se

jí naskytla možnost pracovat i pro Československou televizi v Ostravě. Ta využívala hlasatele z rozhlasu, jednalo se totiž o lidi, jež se nebáli vystupovat na veřejnosti a mluvit do mikrofonu. První vysílání se uskutečnilo 31. prosince 1955.

S televizí navázala pouze externí spolupráci, zůstala věrná rozhlasu. V ostravském televizním studiu ale poznala budoucího manžela Františka Mudru, jednoho z režisérů. Vzali se v roce 1959 a měli spolu tři děti. Když televize získala přenosový vůz, mohla se zúčastňovat natáčení reportáží ze závodů a různých pracovišť. Točily se přímé přenosy z různých průmyslových závodů, ze šachet či nemocnic. Zpočátku ostravská televize i rozhlas tvořily jednu společnou instituci.

Po vpádu vojsk byl konec

Bohužel po srpnu 1968 z rozhlasu muselo odejít téměř padesát zaměstnanců, včetně paní Mudrové. Hlásili totiž, že invaze vojsk Varšavské smlouvy nebyla bratrská pomoc, ale obyčejná okupace. Za své politické postoje dostali velmi špatné posudky, což velmi znesnadňovalo hledání nového zaměstnání. Samozřejmě skončila i spo-



Eva Mudrová během pobytu v lázních Teplice nad Bečvou. Vedle ní Karel Wojnar z Českého Těšína, bývalý dramaturg ostravského studia ČT. FOTO | ČESLAV GAMROT

lupráce s televizí. Nakonec se uchytila jako administrativní pracovnice v Severomoravských mlékárnách v Martinově. Neměla nárok ani na pracovní postup, ani na slušný plat. Vytoužená změna nastala teprve v roce 1989. Už v prosinci byla přizvána do rozhlasu, se kterým navázala dodnes trvající externí spolupráci. Zpočátku četla zprávy, dělala rozhovory a různé pořady. S Ivanem Šedivým uváděla víkendové Písničky na přání a nyní moderuje pořad Apetýt, navzdory tomu, že loni oslavila už osmdesát let.

Její manžel František Mudra působil jako režisér v ostravském studiu Československé televize. Zaujal zejména svými dlouholetými cykly Po loveckých stezkách a Lovy beze zbraní, kde zúročil svou velkou lásku k přírodě. Kromě řady televizních filmů a několika komedií realizoval dva velké seriálové projekty Přátelé zeleného údolí a Velké sedlo. František Mudra zemřel v roce 2004 ve věku jedenácti let, dne 27. prosince uplyne deset let od jeho skonu.

ČESLAV GAMROT
PŘETIŠTĚNO Z TÝDENÍKU HORIZONT

Českotěšínská včelaři zvou na 3. Včelařský den



Oslavy 80 let založení organizace

28.6.2014

- Výstava
 - Ukázka medobraní
 - Prodej včelích produktů
 - Výroba svíček ze včelího vosku
 - Ochutnávka medu a medového pečiva
 - Přednáška př. Jaroslava Kopečka v 15 hod - "Ekologický chov včel"
- Areál knihovny
v Dolním Žukově
Zahájení ve 13 hod

Výstava bude otevřena pro školy ve čtvrtek 26.6.2014 a v pátek 27.6.2014 od 8-13hod

Vstup volný

Spolufinancováno z rozpočtu města

Srdečně zve výbor ZO ČSV v Českém Těšíně

S každým jarem se koná nová dopravní soutěž

Počátkem května dokázali noví vítězové Dopravní soutěže mladých cyklistů, že si svůj titul zaslouží.

Čtyřčlenná družstva mladších i starších žáků základních škol města prošla všemi čtyřmi disciplínami: jízdou zručnosti, znalostmi pravidel silničního provozu, jízdou podle těchto pravidel a zdravotvědou. Ve všech disciplínách prokázaly děti jako pokaždé dobré znalosti a nejlepší družstva postupují do okresního kola soutěže.

Za mladší i starší žáky postupují družstva PZŠ Havlíčkova. Druhá místa obsadily ZŠ Hrabina a ZŠ Masarykova, jako třetí získala potřebný počet bodů opět družstva ZŠ Masarykova a ZŠ Hrabina.

Pořadatelem soutěže je tradičně město Český Těšín, Koordináční

pracoviště BESIP pro Moravskoslezský kraj, Městská policie Český Těšín, Český červený kříž – Karviná a ZŠ a MŠ Hrabina, pracoviště Ostravská.

VLASTA POTYSZOVÁ

FOTO | ARCHIV ŠKOLY



Mezi kostely se běhalo jen v Těšínech



Do páteční Noci kostelů se v ostravsko-opavské diecézi zapojilo 140 církevních objektů. Jedině v Českém Těšíně se však mezi nimi běhalo.

Letos se u nás do Noci kostelů zapojilo osm církví, poprvé byl například přístupný kostelík Luterské evangelické církve na židovském hřbitově.

„Běh Noci kostelů se uskutečnil letos podruhé. Zapojila se skupina tvořená zástupci deseti kostelů a modliteben z šesti křesťanských

církví z Těšina i Českého Těšina,” uvedl za organizátory Ryszard Fajkus.

Noc kostelů zahájilo v 18 hodin vyzvánění kostelních zvonů. Lidé měli zájem především navštívit obvykle nepřístupná místa, ale zaujaly i koncerty, výstavy a duchovní rozpravy.

Program byl uzpůsoben i malým návštěvníkům, pro které měli dobrovolníci zvláštní nabídku vědomostních soutěží, detektivních pátrání i her. V Křesťanském centru byla například připravena i sportovní utkání. (DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Dopravní opatření v rámci výstavby železničního koridoru

Dle sdělení zhotovitele výstavby železničního koridoru budou hlavní práce v roce 2014 probíhat bez výraznějších dopravních omezení v centru města.

Práce související s podchodem pod nádražím ČD, podchodem u ČSOB a oběma podjezdy by měly dle současných plánů probíhat až v roce 2015. Obyvatelé města se tak

aktuálně nemusí obávat rozsáhlejších dopravních opatření, která se při realizaci dotknou většiny řidičů, pěších a rovněž cestujících MHD. O případných změnách nebo úspěšnosti termínů budou občané informováni prostřednictvím webových stránek města.

TOMÁŠ HLOUŠEK, VEDOUcí
ODDĚLENÍ DOPRAVY

Stavební vývoj Českého Těšína do roku 1939 (9. část)

Stavba č. 31/29

Dům Raimunda Schustera

V místě, kde se dnes nacházejí dva sousední domy s arkýři (viz. stavba č. 32/31), stávala původně podélná, přízemní, zděná stavba se šikmou střechou krytou šindelem. Tento objekt je zakreslen v katastrální mapě Brandýsa z roku 1836 s čp. 81. Objekt stával ve čtvrti Saská kupa a nesl konskripční číslo 10. V roce 1892 obdržel orientační číslo 27.

Dle Všeobecného adresáře z roku 1874 byla budova ve vlastnictví Abrahama Saborského, místního obchodníka s potravinami. Před rokem 1894 objekt odkoupil také obchodník Filipp Klebinder. 25. ledna 1894 vypukl ve večerních

hodinách v domě rozsáhlý požár, který za velmi krátkou dobu pohltit i sousední dům rodiny Doffkových (viz. stavba č. 28/27, o níž jsme psali v minulém čísle).

V následujících letech byla nezastavěná stavební parcela rozdělena rovnoměrně mezi dva nové vlastníky. Jednu polovinu odkoupil Heinrich Schuster, druhou Emil Fränkel společně s Bertholdem Goldmannem (viz. stavba č. 32/31). V roce 1897 byl na tehdy ještě prázdné parcele postaven dle projektu Antona Jonkische dřevěný altán pro kamenosochaře Raimunda Schustera (bydlel od roku 1896 v domě v nádvoří - viz. stavba Štefánikova 30), ve kterém byly vystavovány jeho kamenické výrobky.

Teprve v roce 1904 byla dle projektu Adalberta Krasného zastavěna druhá polovina proluky po shořelém domě Klebindera. Objekt nesl konskripční číslo 29 a orientační číslo 27, které bylo za první republiky změněno na 29. V přízemních prostorách se nacházelo krejčovství Josefa Zawadzského a také vlastní obchod Raimunda Schustera. Na bohatě zdobené čelní fasádě jsou dodnes vidět dvě kartuše složené s písmen R a S, které byly iniciálami majitele domu. Po smrti Raimunda dům zdědila vdova Maria a po narození plnoletosti syn Karl.

Stavba č. 30 (ul. Štefánikova) Dům Heinricha Schustera

V roce 1896 byla ve čtvrti Saská kupa, v nádvoří pozdějšího domu Raimunda Schustera (viz. stavba č. 31/29), postavena stavitelem Ludwigem Kametzem dvojpodlažní budova pro kamenosochaře Heinricha Schustera. V té době objekt nesl konskripční číslo 29 a orientační číslo 27A. Vlastní budova se skládala z části obytné a kamenosochařské dílny.

Majitel Heinrich Schuster byl brněnským rodákem, který své praktické dovednosti získal ve Vídni a Opavě. V roce 1890 se přestěhoval do Opavy, kde působil jen krátce. V tomtéž roce obdržel nabídku renovace oltáře v těšínském farním kostele při dnešním Dominikánském náměstí, dnes v polské části města. Koncem roku 1891 si pronajal v domě na současné Hlavní třídě č. 92/10 jeden pokoj. V násled-



Pohled z Nádrazní ulice na Saskou kupu kolem roku 1904. První dům zprava je Bertholda Goldmanna, za ním Raimunda Schustera.

FOTO | SOUKROMÁ SBÍRKA CZESŁAWA KRAINY



Současný pohled na dům s kamenosochařskou dílnou Heinricha Schustera.

FOTO | CZESŁAW KRAINA



Nerealizovaný projekt domu Raimunda Schustera z roku 1904.

REPRO | STAVEBNÍ ARCHIV MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN



Dům Raimunda Schustera krátce po dokončení kolem roku 1905.

FOTO | SOUKROMÁ SBÍRKA TERESY SILEIKIS



Schusterova sochařská dílna.

FOTO | SOUKROMÁ SBÍRKA TERESY SILEIKIS



Charakteristický autogram na náhrobním kamenu. FOTO | CZESŁAW KRAINA

dujícím roce pak dva pokoje a současně si nechal postavit dřevěnou kůlnu, ve které vyráběl cementové desky. V roce 1893 přesídlil se svou manželkou a bratrem Raimundem již natrvalo do Těšína. O tři roky později se přestěhovali do vlastní budovy, kde 9. 2. 1897 došlo k tragédii otravou oxidem uhelnatým. Zemřel Heinrich, jeho manželka a dítě. Po této nešťastné události se vedení firmy ujal bratr Raimund. Za jeho působení byly v roce 1904 přistavěny menší přízemní objekty, ve kterých skladoval materiál. Jedna



Současný pohled na dům Emila Fränkela a Bertholda Goldmanna. FOTO | CZESŁAW KRAINA

z těchto budov stávala v místě, kde se dnes nacházejí veřejné záchody na Štefánikově ulici.

Samozřejmě největší investicí byla výstavba nového domu (viz. stavba č. 31/29). Nicméně v následujících letech vznikaly další přístavby, které většinou realizovaly těšínské stavební firmy jako Carl Majeranowski nebo Robert Lewak. Raimund zemřel v roce 1915. Jeho nástupcem se stal syn Karl, který počátkem 30. let otevřel pobočku v polské části města. Z kamenosochařské dílny Karla Schustera se na českotěšínském hřbitově do dnešního dne dochovalo více než 30 náhrobních kamenů.

Stavba č. 32/31 Dům Emila Fränkela a Bertholda Goldmanna

Druhým objektem, který stnul v místě spálené Klebinderovy budovy, byl trojpodlažní dům s arkýři navržený Josefem Motikou v roce 1897 pro Emila Fränkela z Königshütte (dnes Chorzów v Polsku) a Bertholda Goldmanna z Těšína. Nové stavení neslo konskripční číslo 10 a orientační číslo 29, které bylo za první republiky změněno na 31.

Rodiny Fränkel a Goldmann byly židovského původu. Berthold Goldmann, v pozdějším období jediný vlastník domu, provozoval likérku, která se snad nacházela ve dvoře, v dnes již neexistující přízemní budově rovněž postavené Josefem Motikou. V roce 1901 zde byla vybudována stáj včetně vozovny dle projektu Johanna Schneidera, ve které v roce 1933 otevřel vulkanizační dílnu Hubert Boháč. I tento přízemní objekt již dnes neexistuje.



Dobová reklama z Všeobecného adresáře města Těšína z roku 1903.

REPRO | SOUKROMÁ SBÍRKA WŁADYSŁAWA SZCZYRBY



Kartuš s iniciály B a G majitele domu Bertholda Goldmanna.

FOTO | CZESŁAW KRAINA

Činžovní dům měl kromě bytů také obchodní místnost, kde se dlouhá léta nacházela trafika Marcusa

Grünfelda. Na spodní části arkýře je dodnes vidět kartuš s iniciály B a G majitele domu. CZESŁAW KRAINA

K vylití toků chybělo málo, voda se zastavila na čísle 416

**Na desetileté úrovni se nako-
nec zastavila velká voda, která
v regionu potrápila nejvíce
naše město. Hladina Olše/
Olzy dosáhla 416 centimetrů.
Hasiči postavili preventivně
hráze z pytlů na místech, kde
by se mohly toky vylít, krizový
štáb pracoval nepřetržitě tři
dny a zřídil i speciální krizovou
linku.**

Poprvé byli zdejší lidé informováni pomocí amphonů.

„V noci jsme poprvé použili hlásiče, které jsme nainstalovali vloni v rámci projektu Zlepšení systému povodňové služby a preventivní protipovodňové ochrany pro město Český Těšín. Takto jsme informovali obyvatele rodinných domků na ná-

břeží za parkem Adama Sikory, že hladina vody rychle vzrůstá a může dojít k vylití. Tento systém je ideální právě i v tom, že jsme schopni vysílat hlášení jen pro některé ulice,“ uvedl starosta Vít Slováček a poděkoval všem, kteří se do akce zapojili.

Poprvé také mohli občané pomocí speciální aplikace sledovat online hladinu na dalších místních tocích. „Máme celkem 8 čidel, zejména na drobných vodních tocích, které nás o velké vodě trápí nejvíce,“ uvedl Petr Nestržil z oddělení životního prostředí.

Během intenzivních deštů spadlo na území města několik stromů, větve ztepilého jasanu v ulici Karvinská museli ořezat hasiči, aby jej stabilizovali. „To ukazuje, že i na první pohled zdravé stromy mohou být ve skuteč-

nosti nemocné a pak stačí vítr nebo podmáčení půdy, aby došlo k jejich vyvrácení nebo rozlomení. Laická veřejnost ne vždy příznivě reaguje na rozhodnutí pokácet nebo oře-

zat nějaký strom. Zvláště v případě extrémního počasí není opatrnosti nikdy nazbyt a je třeba jednat rychle, jelikož jde o lidské životy,“ uvedl referent Daniel Křenek. (DH)



Hasiči budovali hráz v parku A. Sikory.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

OTÁZKY & ODPOVĚDI

AUTOBUSOVÉ STANOVIŠTĚ

? Dobrý den, na základě vaší odpovědi ke zdevastovanému autobusovému stanovišti bych se ráda zeptala, kam bude autobusové stanoviště přesunuto (uvádíte do jiné lokality) a taktéž kdy má tento přesun město v plánu. Děkuji. Vávrová

ODPOVÍDÁ RADIM SIUDA

Dle platného územního plánu je počítáno s přemístěním stávajícího autobusového stanoviště za objekt obchodního domu Billa ve směru na Třinec, přičemž by došlo k využití stávající parkovací plochy k tomuto obchodnímu domu a přilehlé parcely. Podmínkou přesunu autobusového stanoviště je dořešení složitých majetkoprávních vztahů s touto společností, proto nelze sdělit konkrétní termín vlastní realizace. V letošním roce nejsou v rozpočtu města vyčleněny finanční prostředky na výstavbu tohoto nového autobusového stanoviště.

PODĚKOVÁNÍ!

? Dobrý den, před měsícem jsem vám zasílala pochvalu pro pracovníky firmy A.S.A. a udivuje mě, že nebyla zveřejněna! Jakmile se objeví stížnost na upadnutý papírový kapesník na ulici, hned se to řeší veřejně, a jakmile ty kluky někdo pochválí, tak se to nepočítá? Žádám Vás o zveřejnění. „Dobrý den, dovoluji si reagovat na dotaz ohledně svozu odpadu, který byl na vašich stránkách již zodpovězen. Neskutečně mne udivuje, jak si lidé neustále jen stěžují a hledají mouchy. Projděte se někdy po sídlišti a podívejte se, jak to vypadá kolem popelnic, co všechno musejí popeláři snášet, po víkendech rozkopané odpadkové koše, všude binec jen proto, že se my občané neumíme chovat! Uvědomuji si tito titěnní stěžovatelé, že ti chlapi vstávají krom neděle každý den? Svátek, nesvátek? Že zatímco my si užíváme volna v době státních svátků, Velikonoc, Vánoc či Nového roku, oni chodí do práce, jako by byl běžný den? Dovedete si představit, jak by to ve městě a na sídlišti vypadalo, kdyby tomu tak nebylo? Přestože letošní zima byla mírná, vždy byly upravené chodníky a v době, kdy my chodíme teprve do práce, oni už za sebou mají pořádný kus práce, abychom se my, kteří vstáváme o tři hodiny později než oni, mohli projít po odhrnutém a upraveném chodníku. Myslím, že si všichni zaslouží naše uznání, neboť tato práce není nijak zvláště hodnocená, ani společensky uznávána. Ale kdyby tu pro nás nebyli, špatně by se nám tu žilo... Takže díky :)“

ODPOVÍDÁ LENKA KROČKOVÁ

Za pochvalu děkujeme, byla zaslána firmě A.S.A. Musíme Vám dát za pravdu, že nepořádek např. kolem kontejnerů, černé skládky zakládají neukáznění občané, další si poté stěžují. A opravdu není v silách města uhlídat čistotu na celém území města, tímto znovu občanům připomínáme, že k odložení např. objemného odpadu slouží celoročně (mimo vánoční období) sběrný dvůr na ul. Na Horkách.

PSI VE MĚSTĚ

? Dobrý den. Pokud je v Českém Těšíně na rozloze 33,8 km² s počtem obyvatel 25 106 registrovaných 1470 psů, znamená to, že co 17. obyvatel města ČT chová zvíře. Nejsou tak porušovány hygienické normy pro ochranu zdraví obyvatelstva? Předem děkuji za vysvětlení.

ODPOVÍDÁ JAN PETRUŠEK

Co se týče zákonů týkajících se chovu zvířat, tak ani zákon č. 246/1992 Sb., na ochranu zvířat proti týrání ve znění pozdějších změn a předpisů, a ani zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů, žádnou takovou normu pro chov psů na území obce z důvodu ochrany zdraví obyvatelstva neuvádí. Pokud si myslíte, že jsou porušovány nějaké hygienické normy pro ochranu zdraví obyvatelstva, tak doporučuji obrátit se na Krajskou hygienickou stanici Moravskoslezského kraje v Ostravě (<http://www.khsova.cz>).

FONTÁNKA

? Chci se zeptat, proč netryská voda z fontánky na rynku. Díky za odpověď. Petr Blažek

ODPOVÍDÁ MARCELA RECMANOVÁ

Fontána se bude v červnu 2014 opravovat. Stavební konstrukce fontány potřebuje utěsnit vrchní bazének, vytmelit vnitřní a vnější spáry žulových bloků a vyspravit mozaikové kostky vně fontány. Po těchto stavebních pracích dojde opět ke spuštění fontány do provozu.

BÝVALÁ ŽIDOVSKÁ SYNAGOGA

? Dobrý den, chtěl bych se zeptat, proč není na budově bývalé synagogy žádná pamětní deska, žádné informace o historii této budovy. Je možné, že jsem takovouto desku přehlédl? Pokud ano, kde ji najdu? Pokud tam deska opravdu není, plánuje město její umístění?

ODPOVÍDÁ RADIM SIUDA

Bývalá židovská synagoga je kulturní památkou zapsanou v Ústředním seznamu nemovitých kulturních památek a je chráněná dle zákona č. 20/1987 o státní památkové péči. Takovéto budovy se označují tabulkou „kulturní památka“. Tabulky jsou vyhotovené z mědi, a proto bývají v mnohých případech i opakovaně zcizeny. Vlastníkem bývalé židovské synagogy je aktuálně Polský kulturně osvětový svazek, který v roce 1994 umístil na budovu měděnou desku pojednávající o tom, že se jedná o bývalou židovskou synagogu. V loňském roce však byla zcizena. V současné době realizuje vlastník obnovu hlavního sálu, kde se předpokládá umístění tabulí pojednávajících o historii budovy.

VYBYDLENÁ BUDOVA + ČERNÁ SKLÁDKA

? Dobrý den, bylo by dobré provést kontrolu životního prostředí, konkrétně část ul. Cihelní - v místě bývalé cihelny, kde je ruina bývalé budovy (dříve asi nějaký sklad). Vypadá to tam hrozně - takový binec jsem už dlouho neviděla. Velké množství odpadků lemuje také ul. Slovenskou směrem k ul. Frýdecké. V těch křovinách podél cesty je rovněž množství odpadu, které nikdo neuklízí. Nejbližší k poslednímu domu v sídlišti Svibice je ve křoví také asi počínající černá skládka. Věřím, že město zjedná nápravu, když pořádá Dny Země apod. akce zaměřující se na životní prostředí. Děkuji za odpověď a jsem s pozdravem. B. Gašová

ODPOVÍDÁ STANISLAV CICHY

Vámi popsané pozemky na ulici Cihelní, které nejsou v majetku města, uklízíme několikrát do roka. Tyto skládky jsou v harmonogramu úklidu dobrovolníků dne 17. 05. 2014. Pozemky kolem školy a křesťanského centra byly uklizeny počátkem května.

ÚDRŽBA DĚTSKÝCH HŘIŠŤ

? Dobrý den, ráda bych se zeptala, zda někdo dohlíží na dětská hřiště. Hřiště v Masarykových sadech se jaksi lehce rozpadá, např. utržená lana z houpačky a taktéž krytina na zemi je zčásti nadzvednutá a hrozí samozřejmě pády a úrazy dětí. Taký se dost podivuji nad stavem dřevěného obložení a také tomu, že si v něm vesele řadí vosy a již minulý rok si v něm stavěly hnízda. Cožpak to nikdo nekontroluje a neošetřuje? Nově vystavěné hřiště ve Svibici na Okružní by bylo taktéž dobré vyspravit. Houpačka na pružině je zčásti uvolněná a kolotoč také. Bryndová

ODPOVÍDÁ LADA VEČEŘOVÁ

Revizní kontrolou projdou všechna herní hřiště v Českém Těšíně, a to v termínu nejdříve do 16. června tohoto roku, a Vámi nahlášené závady budou v nejbližší době prověřeny, a pokud budou potvrzeny, dojde ke zjednání nápravy. Děkujeme.

Krále Majálesu vybrala jeho matka

Po sedmé se letos konal studentský Majáles, který je tradičně organizován Gymnáziem. Letos se v kočáře nevezl městem panovnický pár, ale pouze trojice královských synků, na něž před radnicí čekala královna matka v podání Aleny Hasákové. Obdobně jako u těšínských tří bratří byli i tito kralevicové vysláni do světa. Příběh o hledání vhodné partnerky a řešení otázky nástupnictví se pak pěkně prolínal s programem připraveným jednotlivými školami.

Poté, co si královna zvolila následníka trůnu a starosta města Vít Slováček mu předal klíč od města, studentské rejdní ovládlo náměstí na celé dopoledne. (DH)



Dlouhý průvod studentů všech pěti českotěšínských středních škol prošel městem o tradičním Majálesu. FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Starosta Vít Slováček předává symbolický klíč od města novému králi Majálesu.



Král a královna Majálesu.



PROJEKT ZE STRATEGICKÉHO PLÁNU V ŠUPLÍKU

Jak jsme nevybudovali polygrafické muzeum

Naše město se chlubí tiskařskou tradicí, ale i tiskařskou současností.

První tiskárna vznikla už v roce 1806, v současné době nejvíce pracovních míst poskytují na území města právě tiskařské a polygrafické firmy, z nichž některé se řadí mezi největší a nejlepší v kraji nebo i v ČR.

Od roku 2008 se ve městě dokonce vyučuje polygrafie – obor s maturitou – na Albrechtově střední škole. Není divu, že při zpracování strategického plánu města 2012 – 2015

(2016) se v oblasti cestovního ruchu a přeshraniční spolupráce objevil záměr vytvořit ve městě stálou expozici s tematikou polygrafie a realizovat další akce s touto tematikou.

Na jaře roku 2013 se tohoto úkolu ujal střední škola. Byla vytvořena pracovní skupina nadšenců – učitelů, historiků, managerů, projektantů, kteří přispěli řadou skvělých nápadů. Za několik málo týdnů vznikl fantastický projekt. Rozběhla se spolupráce s firmami a byl zpracován kompletní materiál pro získání dotace. Na poslední chvíli bylo roz-

hodnuto, že projekt nebude podán, bylo to v červnu 2013 a bylo pro to více důvodů.

A tak do šuplíku šel a je tam dodnes záměr výstavby polygrafického muzea s názvem „Tiskařský svět“ v budově střední školy na ulici Tyršově a na to navazující atrakce hlavně pro rodiny s dětmi, tzv. „literová stezka“ v ulicích Českého Těšína. Cílem zamýšleného muzea bylo přiblížit návštěvníkům historii vývoje tiskařství a polygrafie na Těšínsku, navázat na „Muzeum Drukarstwa“ na polské straně, a to vše poutavě

s využitím interaktivních a zážitkových programů. Prohlídkový okruh měl zahrnovat tiskařskou a knihařskou expozici a expozici věnovanou tajemství fotografování (včetně nadživotní dírkové komory pro možnost pozorování technického jevu camera obscura), atd. Tolik jen krátce k pojetí záměru.

Nezbývá jen věřit, že ještě nastane příležitost, která umožní tyto originální nápady zrealizovat ku prospěchu našeho města a nás všech.

VANDA PALOWSKÁ, ŘEDITELKA
ALBRECHTOVY STŘEDNÍ ŠKOLY

První máj patřil tradičně velmistrům v šachu

Rekordních 141 hráčů se letos zúčastnilo MOKATE polsko-českého turnaje O Pohár starosty města Český Těšín. Na šachovnicích se ve velkém sále výstavní historické budovy Střelnice utkalo celkem 9 mezinárodních velmistrů a 6 národních mistrů a spoustu dalších titulovaných hráčů.



„Zahrála si i řada „normálních šachových fandů“ z regionu. Díky švýcarskému systému hry si všichni přišli na své. Turnaj překvapivě vyhrál polský mistr Maciej Klekowski. Nejlepší mezi ženami byla na 20. místě mezinárodní velmistřyně Ka-

rina Szczepkowska-Horowska,“ uvedl za organizátory MOKATE polsko-českého turnaje O Pohár starosty města Ladislav Langner. Letos se poprvé městský turnaj spojil s tradiční akcí významného výrobce čajů a kávy, což akci organizačně

i hráčsky nesmírně posílilo. Mnozí hráči do Těšína zamířili až ze stovky kilometrů vzdálených českých, polských nebo slovenských měst. Nejmladší z účastníků měl 9 let, nejstaršímu bylo 79. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Pozor na podomní prodej

Městský úřad v poslední době stále častěji řeší porušení tržního řádu města, který zakazuje podomní prodej. Tento zákaz se týká rovněž nabízení a prodeje bez předchozí objednávky služeb spojených s dodávkou elektrické energie a zemního plynu. Upozorňujeme občany, aby vždy dobře zvážili, zda s podomními prodejci budou jednat a nabízené smlouvy podepisovat. V případě neodbytnosti těchto prodejců neváhejte kontaktovat městskou policii.

ZAMĚSTNANCI PRÁVNÍHO ODBORU
MĚÚ ČESKÝ TĚŠÍN

V soutěžích z minulého čísla byli vylosováni:

Soutěž s restaurací na Golfu v Ropici: Ferdinand Kohut, Příční 3, Ilona Machová, Horní Žukov 201, Radka Korčeková, Polní 39, Helena Knappová, Hrabinská 25/b.

Soutěž s M. K. Pneuservis: Roman Szarowski, Koperníkova 17, Roman Müller, Polní 18, Roman Bojko, Na Sedláky 169, V. Mlýnek, Lidická 8. Poukázky na služby si vyzvedněte na sekretariátu starosty. Děkujeme za účast.

Nebojte se divadelních her v angličtině

Mezinárodní divadelní a vzdělávací společnost The Bear Educational Theatre se specializuje na výuku angličtiny formou interaktivních divadelních představení. Sídli v Praze od roku 1996, ale jezdí do škol za diváky napříč Evropou.

Divadlo se hraje v angličtině, většina herců jsou rodilí mluvčí. Herci při představení chodí mezi děti a zapojují je do dění. Téma si

můžete vybrat ze čtrnácti titulů. Pro nás – žáky a vyučující ZŠ Hrabina – byly připraveny dva z nich. Pro mladší ročníky po-

hádka a pro starší detektivka s diváckým vyřešením. V obou případech byli žáci velmi nadšení a ve znalostech povzbuzeni, neboť hodnocení úrovně anglického jazyka ve škole samotnými herci bylo velmi příznivé. Po počáteční nejistotě, že nebudou rozumět textům, se názor žáků rychle změnil. Herci mluvili pomalu a srozumitelně, mluvu občas proložili češtinou a často zapojovali do děje mladé diváky.

VLASTA POTYSZOVÁ, ZŠ HRABINA



Zábavné putování historií ZŠ Kontešinec

V pátek 16. května se lidé, kteří navštívili dopoledne nebo odpoledne KaSS „Střelnice“, nestačili divit, čeho byli svědky.

Žáci a učitelé ZŠ a MŠ Český Těšín Kontešinec si pro ně připravili slavnostní akademii, kterou důstojně oslavili devadesáté výročí založení školy.

Na diváky čekala smršť hudebních i tanečních vystoupení, scének nebo recitací, která trvala symbolických 90 minut a byla komponována jako procházka dějinami základní školy, od jejího vzniku, přes druhou světovou válku a období komunismu, až po současnost. Průvodcování se neujal nikdo menší než učitel národů Jan Amos Komenský v podání pana učitele Radka Sporysze, kterého skvěle doprovázela odvážná školačka, již ztvárnila učitelka Beáta Foltýnová. S historickými fakty pak postupně v průběhu akademie všechny



seznámila Sára Erlebachová z 8. B, která bude v letošním roce opět reprezentovat Moravskoslezský kraj na Celostátní přehlídce dětských recitátorů 2014.

O úspěchu celého představení a spokojenosti publika svědčil sr-

dečný smích diváků během jednotlivých scének a zejména pak bouřlivý aplaus po závěrečné písni. V přísálí ještě mohli návštěvníci zhlédnout výstavku prací žáků a fotogalerii školních akcí a projektů.



Všem účinkujícím žákům a dětem, učitelům, kteří jednotlivá čísla nacvičovali nebo pomáhali s organizací, moderátorům a autorům koncepce a scénáře akademie patří velké poděkování za skvěle odvedenou práci. **VEDENÍ ZŠ KONTEŠINEC**

Setkání u kulatého stolu

Symbolicky na střešní terase kavárny AVION/NOIVA se konalo setkání vedení obou Těšínů. Kavárna vznikla díky společnému projektu Zahrada dvou břehů a o jeho pokračování právě zástupci obou měst a Euroregionu jednali. „Máme jasno, že naší prioritou je revitalizování obou nábřeží a chceme a budeme usilovat o další propojení obou nábřeží a středů měst. Prodloužíme cyklostezku až k železničnímu mostu a budeme usilovat o dotace na vybudování lávky v tom-

to místě, aby vznikl ještě delší ovál pro cykloturistiku, bruslení a procházky, uvedli starosta Vít Slováček a místostarosta Stanislav Folwarczny. (DH)

Foto zleva doprava: Václav Laštůvka, výkonný ředitel Euroregionu Těšínské Slezsko, Stanislaw Kawecki, tajemník Těšína, Adam Swakoň, místostarosta Těšína, Vít Slováček, starosta Českého Těšína a Stanislav Folwarczny, místostarosta Českého Těšína.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Mažoretky se utkaly v Českém Těšíně

Osmdesát dívek se zúčastnilo nedělní Mezinárodní soutěže mažoretek v KaSS Střelnice. Děvčata soutěžila ve skupinách i v kategoriích jednotlivců, konala se i soutěž o Miss mažoretky. Nejvíce medailí si odnesly Polky. Podle odborné poroty, ve které zasedala například i Veronika Vrublová, zpěvačka a bývalá mažoretky a účastnice finále Hlas Československa, byly slečny lepší v profesní části soutěže, ale také v boji o korunku Miss.

Domácí získaly „zlato“ v kategorii soutěže trojic mladších, a to ve složení Klára a Karolína Szotkovské a Natalie Mazurová ze skupiny Srdíčko, které trénují ve Střelnici.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



ČESKÝ TĚŠÍN HOSTIL PREMIÉROVÉ MISTROVSTVÍ ČR V BADMINTONU

Hubáček s Lajdovou získali double

Oddíl badmintonu Slavoj Český Těšín pořádal ve dnech 10. a 11. května mistrovství České republiky v badmintonu kategorie do 17 let.

Premiérovým republikovým šampionátem v badmintonu, jenž proběhl v Českém Těšíně, a slavnostním večerem vyvrcholily oslavy padesáti let od založení badmintonového klubu.

Ve dvouhrách mistrovské tituly získali Michal Hubáček (Sokol Meteor Praha – Radotín) a Monika Světníčková (Sokol Veselý Brno – Jehnice), ve čtyřhře prvenství vyválčily páry Michal Hubáček – Jan Somerlík (Sokol Meteor Praha, Sokol Klimkovice) a Magdalena Lajdová a Denisa Šikalová (Astra ZM Praha, Deltacar Benátky nad Jizerou). Smíšenou čtyřhru vyhrála dvojice Ondřej Klimeš – Magdalena Lajdová (Slovan Vesec, Astra ZM Praha).



Adam Šárec a Wojciech Mendrek, budoucnost badmintonového Slavoje.

FOTO | ARCHIV ODDÍLU



Čtyřhru vyhrála dvojice Michal Hubáček – Jan Somerlík. Foto | archiv oddílu

Z těšínských badmintonistů nejlépe dopadl Wojciech Mendrek na děleném pátém místě, v souboji o postup do semifinále vypadl s pozdějším vítězem. Největší domácí naděje na medaili, Adam Šárec, nasazený v pavouku jako třetí čtvrtý hráč jak ve dvouhře, tak ve smíšené čtyřhře, kvůli zranění nemohl podat svůj optimální výkon a skončil na dělené deváté příčce. Stejnou pozici obsadila rovněž Beata Fukalová, nejlepší z domácích hráček.

Mistrovství bylo tradičně hodnoceno, jak bývá u turnajů pořádaných v Českém Těšíně zvykem, jako perfektně organizačně připravené. Hned při zahájení byli všichni příjemně překvapeni zpívanou státní hymnou. Celý průběh turnaje byl online přenášán webovou kamerou.

Kompletní výsledky turnaje najdete na stránkách Českého badmintonového svazu, fotogalerii na www.rajce.net – MČR 2014 U17. (MK)

Basketbalisty vyřadil Nový Jičín

Basketbalisté českotěšínského Slavoje nedokázali v play-off přejít přes záložní celek Nového Jičína, který měl v obou duelech navrch.

SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN – BC NOVÝ JIČÍN „B“ 90:100

Do odvetného zápasu si basketbalisté Slavoje přivezli 27bodovou porážku ze soupeřovy palubovky, jež se nejevila nepřekonatelnou. S vědomím, že nastupují v silnějším složení než venku, s Hadincem na rozehrávce a střelcem Domajerem, se domácí hráči snažili vnutit rychlým a atleticky dobře vybaveným hostům, uplatňujícím přesinkovou obranu po celém hřišti, svůj styl hry. Chvillemi se to i dařilo, jenže ztroskotávali na neproměňování vylože-

ných podkošových šancí a zejména na nedůsledné obraně, která nebyla schopna eliminovat rychlé brejky, střelbu ze střední vzdálenosti ani z perimetru („trojkové“ území).

Průběh celého zápasu hosté kontrolovali a nepřipustili žádné překvapení na svůj úkor, které by jim zamezilo postup do dalšího kola vyřazovacích bojů o postup do vyšší soutěže. Domáci se rozloučili s letošní sezonou solidním výkonem a s vysokým favoritem odehráli poměrně vyrovnanou partii. Střelecky zazářil Marek Ježek, autor 30 bodů.

ČTVRTINY: 14:23, 24:27, 25:24, 27:26.

Č. TĚŠÍN: M. Ježek 30, Kubieň 23, Domajer 17, Bosák 8, Hadinec 5, Pavlady 3, Balek 2, Fukala 2, J. Ježek, Makaj. (RED)

Šermíři pojedou na republiku

Šermíři Slavoje Český Těšín se zúčastnili v letošním roce již několika turnajů. Na některých se propracovali do elitní desítky.

Na turnaji v Praze se to povedlo Věře Husarové v kategorii žen a Vratislavu Sokolovi staršímu, oba obsadili shodně devátou pozici. V Ostravě si Vratislav Sokol starší mírně pohoršil, uzavřel elitní desítku. To stejné se mezi žáky povedlo rovněž jeho synovi Vratislavu Sokolovi mladšímu na mezinárodním turnaji v Brně. Na turnaji „Tuláčkův memoriál“ v Ostravě obsadil sedmou pozici mezi juniory.

Svémi turnajovými výsledky v průběhu sezony trvající od září do června si zajistilo účast na finále mistrovství ČR sedm zástupců českotěšínského Slavoje.

Jsou jimi Martin Liška, Patrik Lipus a Štěpán Rucki (mladší žáci), Vratislav Sokol mladší (žáci), Šimon Reichenbach a Vratislav Sokol mladší (kadeti), Vratislav Sokol starší (muži), Roman Liška (veteráni). Oddíl přeje všem svým závodníkům mnoho štěstí na republikových šampionátech.

Na činnost šermířského oddílu finančně přispívá město Český Těšín. (RED)

REPREZENTANTI JAROMÍR BĚLEŠ A TOMASZ MENDREK SE ZAŘADILI MEZI LEGENDY

Oddíl badmintonu oslavil 50. narozeniny

Slavnostním večerem ve společenském sále Kulturního střediska Střelnice vyvrcholily v sobotu 10. května oslavy výročí padesáti let oddílu badmintonu Slavoje Český Těšín.

Slavnostního setkání se zúčastnilo více než sto hostů – bývalých i současných hráčů, funkcionářů a přátel badmintonu, včetně zakladatelů oddílu v čele s MUDr. Radoslavem Goldmannem. Mezi hosty byli starosta města Vít Slováček a vedení TJ Slavoje.

Organizátory potěšil fakt, že na slavnostní akci dorazili nejen bývalí členové oddílu z celé ČR, ale přijeli i ti ze zahraničí – z Německa, Švýcarska, Norska a dokonce i z Jihoafrické republiky.

Slavnostní večer zahájil předseda oddílu PaeDr. Petr Šárec s pěkně

prezentovanou vzpomínkou na jeho historii. Oddíl badmintonu v Českém Těšíně byl založen v roce 1964 při místní TJ Slavoj, a to z podnětu několika zdravotníků kolem MUDr. Radoslava Goldmanna.

Oddíl se rychle vypracoval mezi nejlepší v kraji a následně se probíjoval až do národní ligy. Již v roce 1969 měl svého prvního zástupce na mistrovství Evropy v Holandsku – Jaromíra Běleše a zároveň v roce 1992 vůbec prvního olympionika ČR (tehdy ještě Československa) v badmintonu – a sice Tomáše Mendreka na olympiádě v Barceloně 1992.

Po dvou letech existence začal oddíl pořádat turnaj Těšínský pohár. V té době to byl jeden z prvních mezinárodních turnajů v Československu. Od roku 1995 se Těšínský pohár hraje jako Memoriál Standy



Olympionik Tomasz Mendrek s prvním reprezentantem Jaromírem Bělešem.

FOTO | ARCHIV ODDÍLU

Krauze a je hodnocen jako jeden z nejlepších turnajů v ČR.

Badmintonový oddíl se může ve své historii pyšnit již šesti mistry ČR (ČSR, ČSSR). V jednotlivých kategoriích se jimi postupně stali: Stanislav Krauz, Radoslav Goldmann, Tomasz Mendrek, Martin Skoupil, Petr Suchánek a Jakub Mazúr. Dále jednotlivci dosáhli na množství medailových umístění ve všech věkových kategoriích a disciplínách. Družstvo dospělých vyhrálo v roce 1992 národní ligu a postoupilo do nejvyšší celostátní soutěže – první ligy.

V současné době dosahuje oddíl pod vedením hlavního trenéra Petra Szewieczka úspěchy na celostátní úrovni ve všech juniorských kategoriích včetně medailistů z MČR. V rámci oslav padesáti let oddíl uspořádal poprvé ve své historii mistrovství ČR v kategorii U17.

Slavnostní večer pokračoval videoprezentací z historie oddílu, vyhlášením nejúspěšnějších hráčů uplynulých sezon a slavnostním nástupem legend, mezi které byli nově přijati Jaromír Běleš a Tomasz Mendrek.

Jaroslav Běleš se postaral o pobavení přítomných děkovačkou a Eva Husarová s Katrin Krauzovou scénkou představující badmintonové legendy.

Během celého slavnostního večera, který se protáhl až do ranních hodin, byl přichystán bohatý raut a k tanci hrál „diskžokej“.

Účastníci slavnostního večera organizátorům sdělují nadšení z akce, která překonala jejich očekávání a zasílají poděkování, kterými se hrdě hlásí k minulému nebo současnému členství v oddíle badmintonu Slavoje Český Těšín.

MIROSLAV KRAUZ



Předseda klubu Petr Šárec blahopřeje jeho zakladateli Radoslavu Goldmannovi

FOTO | ARCHIV ODDÍLU

Letošní Fortuna běh vyhrál Polák Kozłowski

Akcí, která si vydobyla stabilní místo v českotěšínském sportovním kalendáři, je mezinárodní běžecký závod Těšínský Fortuna běh. Koncem dubna se uskutečnil jeho šestý ročník.

S desetikilometrovou trati (v závodě dospělých) vedoucí ulicemi Českého Těšína a Cieszyna se popasovalo několik stovek běžců. Nejrychlejší ženou byla Ukrajinka Tatjana Holovčenkova (35:07), závod mužů vyhrál Artur Kozłowski (29:34) před Mosesem Bowenem z Keni, který ztratil na vítěze pouhých deset sekund.

Znamenitě si vedl domácí běžec Adam Gaura. Osmnáctiletý student českotěšínského gymnázia (závodně běhá za Třinec) se s desetikilometrovou trati vypořádal za 34 minut a 23 vteřin, což mu v hlavním

závodě mužů vyneslo skvělé osmé místo. Ve velmi dobré formě se předvedli rovněž další domácí běžci – Michal Ostruszka skončil třináctý (35:12), Karel Mitura devatenáctý (37:02) a Richard Szarzec čtyřiatřináctý (37:27). Na trať se vydali i další českotěšínské sportovce, například šermíř Vratislav Sokol či fotbalisté Michal Sostřonek a Stefan Nowak.

Zahanbit se nenechaly ani domácí běžkyně. Mezi ženami do 30 let skončila pátá teprve 17letá Markéta Baginská (42:28), dvanáctá byla Danuta Jochymek (48:38).

Suverénně nejstarším účastníkem Fortuna běhu byl Jaroslav Gaman z Havířova, který v příštím roce oslaví osmdesáté narozeniny. Desetikilometrovou trať zaběhl za hodinu, tři minuty a 35 sekund. (BA)



Nejstaršího účastníka Fortuna běhu Jaroslava Gamana z Havířova doprovází pes.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

FOTBALISTÉ ČESKÉHO TĚŠÍNA UHÁNĚJÍ ZA ZÁCHRANOU V KRAJSKÉ SOUTĚŽI

Celek trenéra Kročila na jaře ožil

Po podzimu byli českotěšínská fotbalisté doslova na odpis, ale na jaře se herně i výsledkově zvedli a odpoutali se ze sestupových příček.

„Mužstvo má na klidný střed tabulky. Když jsem do Těšína přišel, tréninková docházka byla podivná, bylo nutné s ní něco udělat. Kluci pochopili, že trénovat je třeba, že to bez tréninku nejde,“ prozradil trenér českotěšínských fotbalistů Čestmír Kročil.

Jeho mančaft zpevnil obranu a zefektivnil útok, díky tomu posbíral 17 bodů za pět vítězství, dvě remízy a tři porážky (pátý nejlepší výsledek). Celkově jich má čtyři kola před koncem 28, což zatím stačí na průběžné dvanácté místo. „K definitivní jistotě záchrany bude třeba takových 33, 34 bodů. Čekají nás těžké zápasy proti ohroženým Heřmanicím a Polance. Zatím jsme na dobré cestě, ale hotovo ještě není,“ varuje trenér Kročil.

KRAVAŘE – ČESKÝ TĚŠÍN 5:3

BRANKY: Fizek, Przyczko, Rac. Poločas: 0:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Fizek, Stanowski, Rac, Kupczak – Konečný (67. Bolek), Mendrok, Sostřonek (5. Rusek), Hradečný – Trybulec, Przyczko. Trenér: Kročil.

ČESKÝ TĚŠÍN

– PUSTÁ POLOM 1:0

BRANKA: Rac. Poločas: 1:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Fizek, Rac, Stanowski, Kupczak – Konečný (46. Czyž), Mendrok, Hradečný, Bolek (80. Rusek) – Przyczko, Trybulec. Trenér: Kročil.

HÁJ VE SLEZSKU

– ČESKÝ TĚŠÍN 2:1

BRANKA: Mendrok. Poločas: 1:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Fizek, Rac, Stanowski, Kupczak (65. Czyž) – Konečný, Mendrok, Hradečný, Bolek – Przyczko, Trybulec. Trenér: Kročil.

ČESKÝ TĚŠÍN – BRUŠPERK 1:0

BRANKA: Przyczko. Poločas: 1:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Fizek, Rac, Stanowski, Kupczak (80. Žebroek) – Konečný (70. Rusek), Mendrok, Hradečný, Bolek – Przyczko (65. Czyž), Trybulec. Trenér: Kročil.

BOHUMÍN – ČESKÝ TĚŠÍN 0:0

ČESKÝ TĚŠÍN: Klepek – Bolek, Stanowski, Rac, Czyž (80. Rusek) – Konečný, Mendrok, Hradečný, Kupczak (65. Žebroek) – Fizek, Przyczko (70. Sostřonek). Trenér: Kročil.

ČESKÝ TĚŠÍN – VENDRYNĚ 4:1

BRANKY: Konečný 2, Kupczak, Fizek – Baron. Poločas: 0:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Bolek, Stanowski, Rac, Czyž (70. Rusek) – Konečný, Hradečný, Sostřonek, Kupczak



Jistotu záchrany prozatím fotbalisté Českého Těšína nemají.

FOTO | MARIAN KIEDROŇ

– Trybulec (65. Przyczko), Fizek. Trenér: Kročil.

VENDRYNĚ: Fuják – Buzek, Chlebek, Broda (75. Pliska), Kohut (65. Fojcik) – Martinčík, Repaský (75. Gurecký), Hanus, Kajfosz – Baron, L. Stoszek. Trenér: Černek.

FRÝDLANT – ČESKÝ TĚŠÍN 1:2

BRANKY: Chlebek z pen. – Przyczko, Fizek. Poločas: 0:2.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Bolek, Stanowski, Rac, Czyž (72. Trybulec) – Konečný (78. Rusek), Mendrok, Sostřonek, Kupczak (60. Hradečný) – Fizek (88. Lojek), Przyczko. Trenér: Kročil.

ČESKÝ TĚŠÍN – RÝMAŘOV 0:2

POLOČAS: 0:0.

Č. TĚŠÍN: Mato – Bolek, Rac, Stanowski, Czyž (60. Rusek)

– Konečný (82. Lojek), Fizek, Hradečný, Kupczak – Przyczko, Trybulec. Trenér: Kročil.

VÍTKOVICE – ČESKÝ TĚŠÍN 0:1

BRANKA: Hradečný. Poločas: 0:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Fizek, Rac, Stanowski (30. Czyž), Kupczak – Bolek (70. Žebroek), Sostřonek, Mendrok, Hradečný (85. Rusek) – Trybulec (73. Konečný 90. Lojek), Przyczko. Trenér: Kročil.

ČESKÝ TĚŠÍN – PETŘKOVICE 1:1

BRANKA: Rac. Poločas: 0:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Fizek, Rac, Czyž, Kupczak – Konečný (75. Lojek), Mendrok, Sostřonek, Hradečný (46. Žebroek) – Trybulec, Przyczko. Trenér: Kročil.

(BA)

Fotbalistkám Českého Těšína jaro nevychází

Jedno vítězství, tři remízy a pět porážek – taková je bilance třetiligových fotbalistek Českého Těšína v odvetné části soutěže. Za nepříznivými výsledky se ukrývá úzký kádř, protože družstvo trenérky Sylvie Bajtkové se neustále potýká s rozsáhlou marodkou.

VÍTKOVICE – ČESKÝ TĚŠÍN 0:0

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Pawlasová (68. Vítková), Sikorová, Kurková, Pavlovičová (46. Hrabcová) – Kohutková, Hejtmánková, A. Špalková (75. Galandžárová), Dordová – V. Špalková, Skočková. Trenérka: Bajtková.

PRŽNO – ČESKÝ TĚŠÍN 1:1

BRANKA: Galandžárová. Poločas: 1:0. Č. TĚŠÍN: Putnocká – Kohutková, Sikorová, Kurková, Vítková – Hrabcová, Hejtmánková (23. Ga-

landžárová), A. Špalková, Dordová – Skočková, V. Špalková. Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN

– SLOVAN OSTRAVA 1:1

BRANKA: A. Špalková. Poločas: 1:0.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Kohutková, Sikorová, Kurková, Pavlovičová – Galandžárová, Dordová (65. Pawlasová), A. Špalková, Vítková – Skočková, V. Špalková (75. S. Žigová). Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN – NOVÉ SADY 0:3

POLOČAS: 0:0.

ČESKÝ TĚŠÍN: Putnocká – Pawlasová (75. S. Žigová), Sikorová, Kurková, Pavlovičová – Hrabcová (45. Kohutková), Dordová, Špalková, Skočková, Galandžárová – Borová. Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN – LUBINA 2:1

BRANKY: Vítková, Kohutková. Poločas: 1:1.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Kohutková, Sikorová, Kurková, Pavlovičová – Hrabcová, A. Špalková (65. Pawlasová), Dordová, Skočková, Vítková – D. Žigová (46. Borová). Trenérka: Bajtková.

VEŘOVICE – ČESKÝ TĚŠÍN 2:0

POLOČAS: 2:0.

Č. TĚŠÍN: Skočková – Pavlovičová, Sikorová, Kurková, Pawlasová – Hrabcová (66. D. Žigová), Dordová, Hejtmánková, A. Špalková, Vítková – Kohutková (39. Galandžárová). Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN – BRUNTÁL 1:2

BRANKA: Skočková. Poločas: 1:2.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Pawlasová, Sikorová, Kurková, Hrabcová – Ga-

landžárová, Dordová, Skočková, Hejtmánková, A. Špalková – Vítková. Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN – ŠTRAMBERK 1:3

BRANKA: Galandžárová. Poločas: 1:1.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Pawlasová, Sikorová, Kurková, Hrabcová – Galandžárová, Dordová, Skočková (75. D. Žigová), Pavlovičová, A. Špalková – Vítková (65. Borová). Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN – STACHOVICE 0:3

POLOČAS: 0:1.

Č. TĚŠÍN: Skočková – Pawlasová (42. Pavlovičová), Sikorová, Kurková, Hrabcová (65. D. Žigová) – Galandžárová, Dordová, A. Špalková, Kohutková, Vítková – V. Špalková (82. S. Žigová). Trenérka: Bajtková.

(BA)

ZÁVODNÍCI ODDÍLU JUDO DDM ČESKÝ TĚŠÍN SI VEDOU ZNAMENITĚ

Posbírali už bezmála sto medailí

Oddíl Judo DDM Český Těšín slaví letos desáté výročí fungování střádá další úspěchy. Jeho závodníci dosahují velmi dobrých výsledků na závodech u nás, v Polsku a také na Slovensku.

Vloni se českotěšínská judistka zúčastnila 61 závodů (32 v ČR, 27 v Polsku a 2 na Slovensku), z nichž přivezla 256 medailí (69 zlatých, 89 stříbrných a 98 bronzových). Letos mají za sebou prozatím 18 turnajů, posbírali 94 medailí (24 zlatých, 29 stříbrných a 41 bronzových). Jelikož sezona dospěje do poloviny až v červnu, další úspěchy a cenné kovy se jistě ještě dostaví.

LEDEN: Těšínský turnaj žáků, soutěž pro mladší a starší žáky – stříbro: Nikola Kozlová, Jakub Milo, bronz: Nikol Badinková.

Čokoládová cena ve Frýdku-Místku – zlato: Pavel Hovjadský, Jakub Milo, Alena Reichenbachová, Kateřina Byrtusová, stříbro: Natálie Badinková, Nikol Badinková, Nikola Kozlová, bronz: Jana Kolondrová, Tomáš Gančarčík.

ÚNOR: Valentýnský turnaj benjamínků v Karvině – zlato: Tobiáš Burkot, stříbro: Karel Kroček, bronz: Natálie Badinková, Tereza Franková, Eliška Mitrengová, Pavel Lomozík, Tobiáš Zipser, Tomáš Gančarčík.

Grand Prix Ostrava 2014 – Český pohár ČR, mezinárodní turnaj, 900 účastníků – čtvrtá místa: Nikol Badinková, Nikola Guzdková, sedmé místo: Nikola Kozlová.

BŘEZEN: Otevřené mistrovství Euroregionu Beskydy v Dobré – bronz: Tobiáš Burkot a Nikola Kozlová. Turnaj v Sosnowci (Polsko) – zlato: Alena Reichenbachová, stříbro: Karel Kroček, Tomáš Gančarčík, Nikol Badinková, Jakub Mec, Gabriela Mecová, bronz: Pavel Lomozík, Tobiáš Zipser, Natálie Badinková, Eliška Mitrengová, Nikola Kozlová, David Mec.

Turnaj v polské Wolbromi – zlato: Nikol Badinková, stříbro: Jakub



Milo, bronz: Pavel Lomozík a Natálie Badinková.

První závod seriálu GP – Grand Prix Judo – zlato: Jana Kolondrová (dvě zlaté), stříbro: Nikola Kozlová.

Krajský přebor dorostenců, dorostenek, juniorů, juniorek, mužů a žen v Ostravě – stříbro: Nikola Guzdková, Kateřina Byrtusová a Jakub Mec, bronz: David Mec.

Turnaj v polské Wisle – zlato: Nikola Kozlová, David Mec, stříbro: Nikol Badinková, Jakub Mec, bronz: Tereza Franková, Tobiáš Burkot, Jakub Milo, Alena Reichenbachová, Gabriela Mecová, Martin Kocmánek.

DUBEN: Euroregionální Liga Judo v polském Jastrzebie-Zdroji – zlato: Karel Kroček, Jana Kolondrová, Jakub Milo, Nikol Badinková, stříbro: Tereza Franková, bronz: Pavel Lomozík, Pavel Hovjadský, Eliška Mitrengová.

Malá cena Bohumína v judo – zlato: Pavel Hovjadský, stříbro: Pavel Lomozík, Karel Kroček, Eliška Mitrengová, bronz: Tereza Franková. V hodnocení družstev českotěšínská judistka obsadila třetí příčku.

Turnaj v polském Sosnowci – zlato: Tobiáš Burkot, Alena Reichenbachová, stříbro: Pavel Lomozík, Nikol

Badinková, bronz: Karel Kroček, Nikola Kozlová, Kateřina Byrtusová.

Velká cena Ostravy – Bail Judo Tour – stříbro: Nikola Kozlová, bronz: Tereza Franková, Nikol Badinková.

KVĚTEN: Krajský přebor mladších a starších žáků v Českém Těšíně – zlato: Nikola Kozlová, stříbro: Nikol Badinková, bronz: Jakub Milo.

Májový turnaj pro benjamínky a mladší žáky v Českém Těšíně – zlato: Karel Kroček, Tobiáš Burkot, stříbro: Jana Kolondrová, bronz: Pavel Lomozík, Eliška Mitrengová.

Turnaj v polském Sosnowci – zlato: Pavel Lomozík, Nikol Badinková, Nikola Kozlová, stříbro: Tomáš Gančarčík, Tereza Franková, bronz: Karel Kroček, Jana Kolondrová, Alena Reichenbachová.

Do českotěšínského oddílu juda chodí již několik let kolem 50 dětí. Většinu z nich tento sport velmi baví, a proto ho doporučují svým známým. „To nám zajišťuje dlouhodobě početnou základnu. Přibližně z půlky se stanou závodníci jezdící po turnajích a sbírající zkušenosti. Závodní činnost však není podmínkou. Chodí k nám i děti, které si potřebují zvýšit fyzickou kondici nebo

získat rychlost, sílu, obratnost a vytrvalost. Velký zájem o judo je i mezi dospělými,“ informuje šéftrenér klubu Judo DDM Český Těšín Luboš Wiejacki a dodává: „Judo však není jen sport. Judo obsahuje rovněž výchovné a zdravotní aspekty. Učí děti především disciplíně, úctě k druhému. Je rovněž výbornou prevencí úrazů, jelikož se v něm děti učí pádové techniky a hodně pozornosti se věnuje i gymnastické přípravě.“

Více informací a zajímavostí o českotěšínském judu naleznete na stránkách: www.judoddmcstesin.cz. (LW, RED)



Wisla. Nikola Kozlová – 1. místo.

TĚŠÍNSKÉ LISTY

Vydává: Město Český Těšín, nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, IČO 00297437 | Šéfredaktorka: Mgr. Dorota Havlíková

Redakční rada: Ing. Vít Slovák, Mgr. Stanislav Folwarczny, Petr Procházka | Evidenční číslo: MK ČR E 17299.

Příspěvky, inzerce: czernekova@tesin.cz | Grafická úprava: David Stypka | Tisk: Finidr, s.r.o.

Redakce si vyhrazuje právo na úpravu či případné krácení příspěvků. | Vydavatel si vyhrazuje právo publikované materiály zveřejnit též na internetu.

Reklamační roznosu Těšínských listů do schránek: 606 688 612. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí.

Těšínské listy jsou dostupné také ve formátu PDF na stránkách www.tesin.cz

KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ STŘEDISKO „STŘELNICE“



Štefánikova 27, Český Těšín

ČTVRTEK 5. 6.17:45 ZLOBA: KRÁLOVNA ČERNÉ MAGIE
20:00 NA HRANĚ ZÍTŘKA**PÁTEK 6. 6.**17:45 ZLOBA: KRÁLOVNA ČERNÉ MAGIE
20:00 NA HRANĚ ZÍTŘKA**SOBOTA 7. 6.**15:45 MRŇOUSKOVÉ: ÚDOLÍ ZTRACENÝCH MRAVENCŮ
17:45 ZLOBA: KRÁLOVNA ČERNÉ MAGIE
20:00 NA HRANĚ ZÍTŘKA**NEDĚLE 8. 6.**15:45 MRŇOUSKOVÉ: ÚDOLÍ ZTRACENÝCH MRAVENCŮ
17:45 ZLOBA: KRÁLOVNA ČERNÉ MAGIE
20:00 NA HRANĚ ZÍTŘKA**ČTVRTEK 19. 6.**17:45 VŠECHNY CESTY VEDOU DO HROBU
20:00 VŠIVÁCI**PÁTEK 20. 6.**14:00 SAMMYHO DOBRODRUŽSTVÍ 2 (BIJÁSEK)
17:45 VŠECHNY CESTY VEDOU DO HROBU
20:00 VŠIVÁCI**SOBOTA 21. 6.**15:45 JAK VYCVIČIT DRAKA 2
17:45 ZAKÁZANÉ UVOLNĚNÍ
20:00 DOUPĚ**NEDĚLE 22. 6.**15:45 JAK VYCVIČIT DRAKA 2
17:45 ZAKÁZANÉ UVOLNĚNÍ
20:00 DOUPĚ**ČTVRTEK 26. 6.**17:45 TRANSFORMERS: ZÁNIK
20:00 3 DNY NA ZABITÍ**PÁTEK 27. 6.**17:45 TRANSFORMERS: ZÁNIK
20:00 3 DNY NA ZABITÍ**SOBOTA 28. 6.**15:45 ZATAŽENO, OBČAS TRAKAŘE 2
17:45 SOUSEDI
20:00 TRANSFORMERS: ZÁNIK**NEDĚLE 29. 6.**15:45 ZATAŽENO, OBČAS TRAKAŘE 2
17:45 SOUSEDI
20:00 TRANSFORMERS: ZÁNIK**FOTOGRAFICKÁ SOUTĚŽ A VÝSTAVA**

V rámci projektu "BARVY KULTURY TĚŠÍNA" připravujeme fotografickou soutěž pro všechny děti, které o letních prázdninách vyrazí do světa!

Pokud se někde na výletě setkáte se zajímavým kulturním zážitkem, nezapomeňte jej zdokumentovat a fotografii zaslat v elektronické podobě na e-mailovou adresu marcela.humplikova@kassct.cz.

10 nejhezčích obrázků s kulturními zážitky ze světa vytiskneme a vytvoříme prázdninovou výstavu fotografií v prostorách Kulturního a společenského střediska "Střelnice", která bude ke shlédnutí v průběhu měsíce září 2014.

Nejšikovnější malé fotografie čeká také odměna!

Projekt "Barvy kultury Těšína" je podpořen z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj prostřednictvím Euroregionu Těšínské Slezsko - Śląsk Cieszyński.

OPEN AIR PROJEKCE

vstupné 25 Kč

4.7. ve 21:00 hod. Prázdniny v Římě
11.7. ve 21:00 hod. Trabantem kolem světa
18.7. ve 21:00 hod. Velký Gatsby
25.7. ve 21:00 hod. Lásky čas

1.8. ve 21:00 hod. Casablanca
8.8. ve 21:00 hod. Panika v městečku
22.8. ve 21:00 hod. Once
29.8. ve 21:00 hod. Do Říma s láskou

Začátek venkovních promítání v areálu KaSS „Střelnice“ bude záviset na aktuálních světelných podmínkách. V případě nepříznivého počasí se projekce přesouvá do kina Central, kde bude promítání začínat ve 21:00 hod.

Wsparcie finansowe:



7 - 8 června 2014r.

Cieszyński Ośrodek Kultury Dom Narodowy,
ZG PZKO w RC wraz z Obwodem Cieszyńskim
oraz Koło nr 6 Macierzy Ziemi Cieszyńskiej

srdečně zvou na

IX. Den tradic a regionálního kroje

7. června 2014 od 17.00 – Národní dům Cieszyn PR
„Miodula łód Kozubowej”

Učinkují : prof. Daniel Kadłubiec, Karol Suszka a herci Polské scény TD
a také Renata Putzlacher, Kazimierz Kaszper, kapela „Lipka” i „Rozmarynek”.

V programu : písně, tance, hudba, básně a povídky z horalské části Zaolzia a povídaní
o lidech věrných svému kraji.

Scenář na základě tvorby Pawła Kubisze, Władysława Młynka, Anieli Kupiec, Henryka Jasieczka,
Władysława Sikory, Wilhelma Przeczka, Jana Pyski, Adama Wawroša
a Renaty Putzlacher zpracoval Kazimierz Kaszper.

8. června 2014 od 14.00 – Náměstí ČSA Český Těšín
Vyhlášení výsledků výtvarné soutěže „Przysłowia i przypowieści Śląska”

Učinkují

„Górole z Mostów“ MK PZKO Mosty k. Jablonkowa

Folklórni soubor “Slezan”

„Ondraszki“ Szkoła Podstawowa Trzyniec I

ZPiT Olza ZG PZKO Czeski Cieszyn

Agnieszka Kozłowska, laureatka X Konkursu Gwary

„Po cieszyńsku po obu stronach Olzy”,

PSP Czeski Cieszyn

Zespół Pieśni i Tańca „Suszanie” MK PZKO Sucha Górna

„Chórek“ MK PZKO Sucha Górna

Dzieci z Przedszkola w Sibicy i Rozwoju „Na pastwisku”

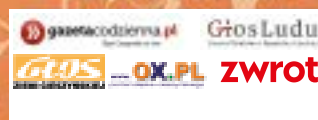
Zespół Regionalny „Pszczyna”

Srdečně zveme!

Sponsorzy:



Patroni medialni:



TĚŠÍNSKÉ DIVADLO

Ostravská, Český Těšín, tel.: +420 558 746 022, www.tdivadlo.cz, bajka@tdivadlo.cz, info@tdivadlo.cz

Scena Polska Teatru Cieszyńskiego

Edmond Rostand: Cyrano de Bergerac

Komedia Rostanda z 1897 roku opowiada o życiu długonosego Cyrana de Bergeraca, doskonałego mówcy i szlachcica w każdym calu, który nie znosił najmniejszej aluzji na temat swego nosa. Zakochał się on w swej kuzynce, pięknej Roksanie, lecz świadomość mankamentu urody nie pozwoliła mu na wyznanie prawdziwych uczuć. Przystojny baron Chrystian, który zyskał względy Roksany, nie potrafił jednak mówić tak pięknie, jak Cyrano. Cyrano pisał więc miłosne listy do Roksany i uwodził ją w imieniu Christiana. Aż do finału, kiedy w końcu, po wielu latach, prawda wychodzi na jaw, lecz na szczęśliwe zakończenie jest już za późno.

Spektakl w wersji plenerowej Scena Polska zagra na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie w piątek 6 czerwca o godz. 21.00 w ramach 25. Festiwalu Teatralnego Bez Granic.

Gabriela Zapolska: Ich czworo

Sztuka Zapolskiej z podtytułem „tragedia ludzi głupich”, napisana w 1907 roku, lekko, zabawnie i dowcipnie, ale także niezwykle precyzyjnie opisuje relacje małżeńskie i pozamałżeńskie. Bohaterów łączy nie tylko głupota...

Scena Polska zaprezentowała ten spektakl w reżyserii Katarzyny Deszcz 19 maja br. podczas 39. Opolskich Konfrontacji Teatralnych „Klasyka Polska 2014”. „Ich czworo” w Czeskim Cieszynie można obejrzeć ostatni raz przed wakacjami w niedzielę 8 czerwca o godz. 17.30.

Neil Simon: Bożyszczko kobiet

Doskonała komedia jednego z czołowych współczesnych dramaturgów amerykańskich, który od lat bawi i wzrusza publiczność. W życiu Barneya, głównego bohatera w średnim wieku, wszystko dobrze się układa, ma udaną rodzinę, opinię przyzwoitego człowieka, dobrze prosperującą restaurację, co pozwala mu spokojnie patrzeć w przyszłość. A jednak Barney czuje, że czegoś mu brakuje... dreszczyka emocji, ryzyka, szaleństwa. Postanawia zmienić dotychczasowe życie i umawia się z trzema kobietami...

Na premierę w reżyserii Bogdana Kokotka zapraszamy w sobotę 14 czerwca o godz. 17.30.

Renata Putzlacher – Tomáš Kočko

– Bogdan Kokotek:

Ondraszek

Każda epoka w inny sposób interpretuje historię, każdy ustrój inaczej przedstawia wersję minionych wydarzeń. Również każdy z nas ma własne wyobrażenie na temat historii Ondraszka, ukształtowane na podstawie lektur lub zasłyszanych opowieści. Realizatorzy spektaklu „Ondraszek” przedstawili własną wersję historii śląskiego zbrojnika, który od trzystu lat inspirował pisarzy, kompozytorów i malarzy.

Premiera widowiska plenerowego odbędzie się na Wzgórzu Zamkowym w Cieszynie w piątek 20 czerwca o godz. 21.30. Spektakl zostanie wystawiony również w Koszarzyskach, w Ośrodku Wypoczynkowym „Pasieczki” na zakończenie sezonu teatralnego w piątek 27 czerwca. Serdecznie zapraszamy!

Serdecznie dziękujemy naszym widzom za wspólnie spędzony czas, życzymy udanych wakacji i zapraszamy na kolejne spotkania we wrześniu.



Na XXV. Mezinárodním divadelním festivalu Bez hranic zahraje česká scéna Těšínského divadla komedii Brendona Thomase Charleyova teta.

Scena Lalek Bajka Teatru Cieszyńskiego

- 30. května se v Bajce konala premiéra hry Dlouhý, Široký a Bystrozraký.
- 31. maja Bajka zagrała w Domu Mniejszości Narodowych w Pradze „Śpiącą królową”.
- Bajka zahájila spolupráci s divadlem Kampa v Praze a plánuje zde hrát 2 až 3krát do roka v jazyce českém i polském. 1. června uvedla v Divadle Kampa loutkové představení Dlouhý Široký a Bystrozraký.
- Wszystkim widzom dużym i małym dziękujemy za wspólnie spędzony czas, życzymy udanych wakacji, a na następne spotkania w naszej BAJCE zapraszamy we wrześniu.

Těšínské divadlo Český Těšín, p. o.

- Dobrou vizitkou pro každý divadelní soubor je skutečnost, že je o jeho inscenace zájem i mimo region. Česká scéna Těšínského divadla vyjíždí v měsíci červnu s muzikálem Báthoryčka nejprve na Slovensko. Dne 23. června uvidí tuto úspěšnou inscenaci diváci v Komorním divadle v Martině. O dva dny později se Báthoryčka přestěhuje do Rychnova nad Kněžnou. V titulní roli se představí nositelka Ceny Thálie 2013 Lucie Bergerová.

• V červenci minulého roku se česká scéna Těšínského divadla zúčastnila divadelního festivalu v maďarském městě Vac. Inscenace Diagnóza, kterou tam česká scéna sehrála, se velmi líbila. Svědčí o tom pozvání i na letošní festivalovou přehlídku, takže muzikál Báthoryčka uvidí také diváci v Maďarsku.

• Neomylným znamením blížícího se konce divadelní sezony bývá Pohádkové dopoledne pro děti a mládež ze sociálních ústavů. Také letos se 26. června uskuteční tato bohužel akce, na jejíž přípravě se podílí takřka všichni zaměstnanci Těšínského divadla.

Nosili vodu pro Afriku



Kanystry do ruky a vpřed kolem náměstí. I když se tato trasa nerovná skutečné délce, na kterou musí lidé na černém kontinentu nosit vodu, akce „Velká řeka malých věcí z Těšína až do Afriky“ připomněla účastníkům komfort našeho života.

Poukázala také na ekologické problémy, se kterými se potýkají v rozvojových krajích, otrockou práci v rozvíjejících se zemích a nedostatek vody, pro kterou musí lidé v zemích třetího světa putovat

i kilometry. Akci připravila na českotěšínském náměstí Albrechtova střední škola ve spolupráci s nadací Člověk v tísni. Návštěvníci se mohli seznámit se smyslem fair trade produktů, zhlédnout šperky z recyklovaných materiálů, užít si módní přehlídku. Vítězek putoval na projekty související se zajištěním pitné vody na černém kontinentu. Součástí byly i přednášky nebo hudební produkce.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Hasiči vysvobodili srnce z plotu

Záchrana zvěře, uvízlé ve festovním plotě, v bahně či odkrytém kanálu bývá čas od času jednou z těch méně obvyklejších, ale o to zajímavějších činnostech hasičů, zvláště v blízkosti lesů a luk.

Tentokrát vyjeli k podobnému úkolu profesionální hasiči ze stanice v Českém Těšíně. V místní části Svibice uvízl 28. dubna vpodvečer ve školním plotě krásný srnec.

K vyproštění mu hasiči pomohli rychle a bez zbytečných útrap - ručním hydraulickým nářadím, kterým roztáhli dva sousední silné svislé ocelové dráty plotu. Srnec nebyl podle zasahujících hasičů nijak zra-

něn, snad jen trochu otrěsen. Hasiči ho svázali, aby si neublížil v těsné kabině hasičského vozidla, a odvezli ho na nedalekou louku. Potom již přišlo vysvobození z pout a svoboda.

(RED)



Tři silní muži museli srnce přikleknout, aby ho mohli svázat.

FOTO | HASIČI

Firma Rudolf Barci

- zednické práce
- malby, nátěry
- montáže sadrokartonů
- obklady, dlažby
- stěrkování stěn, omítky
- pokládání podlahových krytin

Tel: 724 09 38 09, Email: Barcir@seznam.cz



Čítárna a kavárna | czytelnia i kawiarnia

čítárna a kavárna / czytelnia i kawiarnia Avion|Noiva
tel. 558 711 961, noiva@noiva-tesin.cz, www.noiva-tesin.cz

ČERVEN 2014

Pondělí 2. 6. v 16 hod.

SETKÁNÍ S GRZEGORZEM KASDEPKIE

Pořádá Stowarzyszenie Przyjaciół Polskiej Książki. Akce pro rodiče s dětmi se koná v rámci cyklu „Ja czytam Tobie, a Ty mně“. Vstup zdarma

Středa 4. 6. v 16.30 hod.

BÁSNICKÝ PODVEČER „ZA GÓRAMI, ZA LASAMI, NA PÓŁCE Z KSIAŻKAMI“

Akce pro rodiče s dětmi se koná v rámci cyklu autorských setkání s názvem „DIALOG – poezja łączy, a nie dzieli“ a XXV. Mezinárodního divadelního festivalu Bez hranic. Pořádá nakladatelství Wydawnictwo Wingsber.com POLAND. Vstup zdarma

Pátek 6. 6. v 17 hod.

DIEGO RUIZ A FIONA BETTANINI: ORGASMUS BEZ PŘEDSUDKŮ

v podání souboru SemTamFór ze Slavičína. Režie: Jan Julínek
Hrají: Aneta Bačíková a Milan Cimerak. Akce se koná v rámci XXV. Mezinárodního divadelního festivalu Bez hranic. Vstupné 80 Kč

Sobota 7. 6. v 16 hod.

HUDEBNÍ SALON

RECITÁL ROBERTA WEBERA

V programu zazní populární skladby. Pořádá Základní umělecká škola Pavla Kalety Český Těšín

Pátek 13. 6. v 17 hod

VÝTVARNÝ SALON – VERNISÁŽ

MARIAN PALOWSKI: TĚŠÍNSKÉ KRÁSNÉ CHVILKY

Výstava fotografií. Pořádá Zaoziańskie Towarzystwo Fotograficzne a Městská knihovna Český Těšín. Akce se koná v rámci Svátku tří bratří

Sobota 14. 6. od 13.30 do 15.00

HUDEBNÍ SALON JAZZ NAD MĚSTEM

Akce se koná v rámci Svátku tří bratří

Pátek 20. 6. od 17 do 21 hod.

TANČÍRNA

Retro kostýmy vítány! Hudební doprovod Silesian Dixie Band, jako host vystoupí Tamara Tomoszek. Ukázky swingového vystoupení. Akce se koná v rámci projektu Bez stereotypů. Češi a Poláci se společně baví.

Pořádá Městská knihovna Český Těšín a Zámek Cieszyn

NA ČERVENEC A SRPEN PŘIPRAVUJEME HUDEBNÍ LÉTO V AVIONU

11. 7. v 17.30 hod. Tamara Tomoszek & Band

18. 7. v 17.30 hod. Šansonový večer Daniely Krulíkové za doprovodu Ivo Sanitera

25. 7. v 17.30 hod. Chanson mon Amour Recitál Renaty Drossler, hudební doprovod Petr Ožana

1. 8. v 17.30 Hammond Trio

8. 8. v 17.30 hod. Zahájení výstavy fotografií Kazimierza Suchanka a Mariana Siedlaczka s názvem Blízcí našim srdcím. Rekonstrukce. Hudební doprovod kytarové duo SAVAREZ – Michal Feber & Tomáš Hampala

15. 8. v 17.30 hod. Akustické duo Soul Recall

22. 8. v 17.30 hod. Formace Jazz Q

29. 8. v 17.30 hod. Kapela BOUTIQUE

Podrobnosti naleznete na www.noiva-tesin.cz a Facebooku

Změna programu vyhrazena

Vzhledem k omezenému počtu míst prosíme, rezervujte si vstupenky v časovém předstihu.



ČESKÝ TĚŠÍN



Český Těšín

prázdniny

červenec 2014

1. 7. 2014

10:00-12:00, Kreativní léto, 6-15 let, Zahrada DDM Hrabinská, *DDM*
 13:00-14:00, Parkour, od 9 let, Zahrada DDM Hrabinská, *GD*
Sportovní oblečení s sebou.

2. 7. 2014

09:30-10:30, Vybíjená, od 7 let, Stadion Frýdecká, *NZDM Střep*
 11:00-12:00, Čajování, 6-15 let, Zahrada DDM Hrabinská, *FL*
 13:00-14:30, Vytvoř si svoji knihu, 6-15 let, Klub Dziupla, *KD*

3. 7. 2014

10:00-12:00, Sejdeme se na zíněnce, 6-15 let, Centrum sportu,
 Slovenská 1, *DDM*

4. 7. 2014

09:00-11:00, Kdo si hraje nezlobí, 6-15 let, MěK Svibice, *MěK*
 11:00-12:30, Hýbej se, od 6 let, Zahrada DDM Hrabinská, *DDM*
 13:00-14:00, Lov, od 7 let, Hřiště u samoobsluhy Marie, Svibice, *NZDM Střep*

7. 7. 2014

08:00-10:00, Mozkolamy, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK*
 13:00-15:00, Malování v přírodě, 6-15 let, Těšínská přehrada - chata Nataša,
NZDM Střep

9. 7. 2014

09:30-10:30, Ringo, od 7 let, Stadion Frýdecká, *NZDM Střep*
 11:00-12:30, Hýbej se, od 7 let, Zahrada DDM Hrabinská, *DDM*

10. 7. 2014

09:00-11:00, Tajemství chleba, 5-15 let, Areál evangelického kostela
 Na Nivách, *SCEAV*

11. 7. 2014

09:00-11:00, Kdo si hraje nezlobí, 6-15 let, MěK Svibice, *MěK*
 13:00-14:30, Koláž, 6-15 let, NZDM Střep, Pod Zvonek 26, *NZDM Střep*

14. 7. 2014

08:00-10:00, Mozkolamy, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK*

15. 7. 2014

10:00-12:00, Kreativní aktivity, 6-15 let, DDM Hrabinská, *DDM*

16. 7. 2014

09:00-12:00, Za zvířátky do Karviné, 5-15 let, Okresní přírodovědná stanice
 Karviná, *Svibická šestka*
Účast nutno nahlásit předem sms na tel. č.: 702 967 915.

10:00-12:00, Kreslení na chodníku, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK*

17. 7. 2014

09:00-11:00, S knihovnou kolem světa, 6-15 let, MěK Havlíčkova, *MěK*
 14:00-15:30, Lanové aktivity, 6-15 let, Lesopark Frýdecká, *DDM*
S sebou: pevnou obuv a holky sepnuté vlasy v culíku.

18. 7. 2014

09:00-11:00, Kdo si hraje nezlobí, 6-15 let, MěK Svibice, *MěK*
 10:00-12:00, Čajování, 6-15 let, Zahrada DDM Hrabinská, *OS Petrklíč help*
 13:00-14:00, Šéfkuchaři, od 7let, NZDM Střep, Pod Zvonek 26, *NZDM Střep*

19. 7. 2014

10:00-13:00, Tvoříme s Johankou, 3-15 let, Kávárna Johanka, Smetanova 20,
KALIA

20. 7. 2014

09:00-15:00, Slezskoostravský hrad, 5-15 let, Ostrava, Tajemství 13.komnaty,
Svibická šestka, *Účast nutno nahlásit předem sms na tel.č.:702 967 915.*
 14:00-17:00, Dobrodružství na vodě, 5-15 let, Těšínská přehrada, *Junák*

21. 7. 2014

08:00-10:00, Mozkolamy, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK*

22. 7. 2014

09:30-10:30, Fotbal, od 7 let, Stadion Frýdecká, *NZDM Střep*
 11:00-12:30, Tančíme, od 7 let, DDM Hrabinská, *DDM*

23. 7. 2014

09:00-15:00, Beskydské chodníčky, 7-15 let, Javorový vrch u Třince, Tyra,
Svibická šestka, *Účast nutno nahlásit předem sms na tel.č.:702 967 915.*
 10:00-12:00, Dopolnedníčky u Pohádkovníku, 6-15 let, MěK Havlíčkova, *MěK*

24. 7. 2014

09:00-11:00, S knihovnou kolem světa, 6-15 let, MěK Havlíčkova, *MěK*

25. 7. 2014

09:00-11:00, Kdo si hraje nezlobí, 6-15 let, MěK Svibice, *MěK*

26. 7. 2014

09:00-10:00, Jízda na koních, 6-15 let, Jezdecký klub, Slezská 1135, *JK*

28. 7. 2014

08:00-10:00, Mozkolamy, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK*

30. 7. 2014

09:00-14:00, Výprava čochtanů, 5-15 let, Bohumin, lanové aktivity,
 aquacentrum, *Svibická šestka*
Účast nutno nahlásit předem sms na tel. č.: 702 967 915.

31. 7. 2014

09:00-11:00, S knihovnou kolem světa, 6-15 let, MěK Havlíčkova, *MěK*

AKCE PRO RODIČE S DĚTMI**8. 7. 2014**

09:30-11:30, Setkání v Montessori centru, Akátova 16, *OS Campanella*

9. 7. 2014

15:00-16:00, Agrofarma, NZDM Střep, Pod Zvonek 26, *NZDM Střep*

14. 7. 2014

13:30-15:00, Keramika, NZDM Střep, Pod Zvonek 26, *NZDM Střep*

21. 7. 2014

13:00-14:30, Deskové hry, NZDM Střep, Pod Zvonek 26, *NZDM Střep*


www.ddmtesin.cz
PODPORA:

Kávárna Johanka • Ing. Zbyšek Kaleta – *KALIA*

Ing. Vít Slováček • Infiniti art, s.r.o. • *Koeximpo*



ČESKÝ TĚŠÍN



Český Těšín

prázdniny

srpen 2014

1. 8. 201409:00-11:00, Kdo si hraje nezlobí, 6-15 let, MěK Svibice, *MěK***4. 8. 2014**08:00-10:00, Mozkolamy, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK*09:00-11:00, Tvořivé dopoledne, 6-15 let, Jazzklub, *KaSS***5. 8. 2014**09:00-11:00, Tvořivé dopoledne, 6-15 let, Jazzklub, *KaSS*09:00-12:00, Florbal, 5-10 let, ZŠ Slovenská, *FBC*13:00-15:00, Tvořím, tvoříš, tvoříme, od 6 let, DDM Hrabinská, *DDM***6. 8. 2014**09:00-10:00, Přehazovaná, od 7 let, Stadion Frýdecká, *NZDM Střep*10:00-12:00, Kutílek, 5-15 let, Křesťanské centrum - Svibice, *AC KC***7. 8. 2014**09:00-11:00, Tvořivé dopoledne, 6-15 let, Jazzklub, *KaSS*09:00-11:00, S knihovnou kolem světa, 6-15 let, MěK Havlíčkova, *MěK***8. 8. 2014**09:00-11:00, Tvořivé dopoledne, 6-15 let, Jazzklub, *KaSS*13:00-14:30, Sportovní hry, od 7 let, Hřiště u samoobsluhy Marie, Svibice, *NZDM Střep***9. 8. 2014**10:00-13:00, Tvoříme s Johankou, 3-15 let, Kavárna Johanka, Smetanova 20, *KALIA*13:00-15:30, Lukostřelba, 6-15 let, Hřiště u skautské základny nad Těšínskou přehradou, *Junák***11. 8. 2014**08:00-10:00, Mozkolamy, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK*09:00-11:00, Tvořivé dopoledne, 6-15 let, Jazzklub, *KaSS*10:00-12:00, Křížem krájem na kole, 6-15 let, Dopravní hřiště Frýdecká, *Městská policie*14:00-18:00, Sídlištní hra, 12-18 let, Sídliště Na Mojském, *KCM Sraz před KC Mojská***12. 8. 2014**09:00-11:00, Tvořivé dopoledne, 6-15 let, Jazzklub, *KaSS*13:30-15:00, Tančíme na lidovou notu, 6-15 let, KVC, Zelená 3, *DDM S sebou: cvičební obuv*16:00-18:00, Fotografické odpoledne, 9-15 let, MěK Svibice, *Fotografický obzor, Sraz u MěK Svibice, vlastní fotoaparát s sebou***13. 8. 2014**09:00-11:00, Tvořivé dopoledne, 6-15 let, Jazzklub, *KaSS*10:00-11:00, Dopolnedníčky u Pohádkovníku, 6-15 let, MěK Havlíčkova, *MěK***14. 8. 2014**09:30-10:30, Netradiční štafetový běh, od 7 let, Stadion Frýdecká, *NZDM Střep*14:00-18:00, Vodní hrátky na přehradě, 12-18 let, Těšínská přehrada, *KCM Sraz u mola***15. 8. 2014**09:00-11:00, Tvořivé dopoledne, 6-15 let, Jazzklub, *KaSS*10:00-12:00, Čajování, 6-15 let, Zahradka DDM Hrabinská, *OS Petrklíč help*13:00-15:00, Karetní hry, 6-15 let, NZDM Střep, Pod Zvonek 26, *NZDM Střep*15:00-17:30, Městská hra, od 8 let, Zahradka DDM Hrabinská, *DDM***16. 8. 2014**09:00-17:00, Helfštýn-za hradním pánem, 7-15 let, Hrad Helfštýn, Lipník nad Bečvou, *Svibická šestka*

Účast nutno nahlásit předem sms na tel. č.: 702 967 915.

18. 8. 201408:00-10:00, Mozkolamy, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK*13:30-14:30, Latrina, od 8 let, Park u ZŠ Slovenská, *NZDM Střep***19. 8. 2014**09:00-12:00, Florbal, 5-10 let, ZŠ Slovenská, *FBC*10:00-12:00, Kutílek, 5-15 let, Křesťanské centrum - Svibice, *AC KC***20. 8. 2014**09:30-11:00, Trojboj, od 7 let, Stadion Frýdecká, *NZDM Střep*10:00-12:00, Kreslení na chodníku, 6-15 let, MěK Ostravská, *MěK***21. 8. 2014**09:00-11:00, S knihovnou kolem světa, 6-15 let, MěK Havlíčkova, *MěK*13:00-14:00, Malujeme zážitky z prázdnin, 6-15 let, NZDM Střep, Pod Zvonek 26, *NZDM Střep*14:00-15:00, Kreativní aktivity, 6-15 let, DDM Hrabinská, *DDM*16:00-18:00, Hry s Awanou, 6-12 let, Fitcentrum, naproti SOŠ - Frýdecká 32, *KMF***22. 8. 2014**09:00-11:00, Kdo si hraje nezlobí, 6-15 let, MěK Svibice, *MěK***23. 8. 2014**09:00-10:00, Jízda na koních, 6-15 let, Jezdecký klub, Slezská 1135, *JK***24. 8. 2014**15:00-17:00, Tradiční běh Apoštola Pavla, 1-100 let, Křesťanské centrum - Svibice, *AC KC (Royal Rangers + klub "Děti V Akci")***30. 8. 2014**

16:00-17:00, Vyhodnocení celé soutěže, Čítárna a literární kavárna AVION/NOIVA

AKCE PRO RODIČE S DĚTMI**18. 8. 2014**09:30-11:30, Setkání v Montessori centru, Akátova 16, *OS Campanella***19. 8. 2014**15:00-16:30, Netradiční golf, NZDM Střep, Pod Zvonek 26, *NZDM Střep***PODPORA:**Kavárna Johanka • Ing. Zbyšek Kaleta – *KALIA*Ing. Vít Slováček • Infiniti art, s.r.o. • *Koeximpo*www.ddmtesin.cz



DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE ČESKÝ TĚŠÍN

HRABINSKÁ 33, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE, 737 01 ČESKÝ TĚŠÍN, TEL.: 558 737 109, WWW.DDMTESIN.CZ

AKCE NA ČERVEN 2014

7. - 8. 6. 2014

Visegrad – prales Mionší

Sraz všech účastníků bude v 9.15 hodin u DDM v Českém Těšíně, ul. Hrabinská 33.

Odjezd společným autobusem je plánován v 9.30 hodin.

Návštěva chráněné oblasti Beskyd - prales Mionší.

V termínu do 5. 6. 2014 se hradí pobyt na pokladně DDM Hrabinská 33. Těší se na vás Hugo z hor a Šárka

14. - 15. 6. 2014

Visegrad – Čantoryje

Sraz všech účastníků bude v 9.15 hodin u DDM v Českém Těšíně, ul. Hrabinská 33. Odjezd společným autobusem je plánován v 9.30 hodin. Návštěva příhraniční horské chaty Čantoryje.

V termínu do 12. 6. 2014 se hradí pobyt na pokladně DDM Hrabinská 33. Těší se na vás Hugo z hor a Michaela

2. 6. – La Festa della Repubblica ICM, Hrabinská 33, 16.00 hodin

ICM v červnu 2014



Každoročně v tento den Itálie oslavuje vznik republiky.

Nejen v Itálii, ale i po celém světě oslavují Italové tento den. Pojďte jej oslavit s námi při historických filmech a italských pochutinách. Vstup zdarma.

ICM, Hrabinská 33, 17.00 hodin

24th – Tea at Five

Neformální konverzace v angličtině u šálku čaje. Vstup zdarma

A navíc

Každý pátek od 12.00 do 17.00 otevřený klub anglické konverzace s Nicoletou. Zastavte se jen tak si popovídat. Zdarma.

DANCE CIESZYN 2014

Organizátoři: COK Dom Narodowy Cieszyn a Dům dětí a mládeže Český Těšín

Mezinárodní soutěž v moderním tanci proběhla 16. 5. v sále COK Domu Narodowym v Cieszynie. Představilo se celkem 30 souborů a sólistů ve scénickém tanci, show dance, disco, street dance, brake-dance a hip-hopu. Nejlépe si vedly polské taneční soubory a sólisté, ale i naši zástupci byli oceněni čestným uznáním. V kategorii dětí hlavní cenu získal taneční soubor „ECHO“ MDK „Pražakówka“ v Ustroni, zvláštní ocenění mimo jiné patřilo Skupině

scénického tance 2 ze ZŠ Havlíčkova Český Těšín, v kategorii mládež opět zabodoval polský soubor „Impuls“ z Ustroně, čestná uznání získaly i naše soubory „Dream“ DDM Třinec a „Figaro“ DDM Český Těšín. Příčku nejvyšší v kategorii sólistů obdržel Jakub Mězyk z B-BOY-EDŁAR DO (Ustroń) a čestné uznání si vyťančilo duo Klára Czerepaková a Michaela Polláková ze Střediska volného času Asterix v Havířově.

Všem našim souborům děkujeme za účast, vedoucím za přípravu jejich svěřenců a oceněným ještě jednou blahopřejeme. ŠÁRKA KLIMOSZOVÁ,

KVC DDM ČESKÝ TĚŠÍN



„Mládež kraji“ podporuje nápady mladých lidí

Nový program poskytující podporu mladým lidem s nápadem realizuje Rada dětí a mládeže Moravskoslezského kraje s podporou MŠMT a města Český Těšín.

Mládež kraji je program, v němž se mladí lidé aktivně a přímo účastní činností, které si sami navrhnu, a pokud jsou projekty kvalitní, mohou na jejich realizaci získat finance.

Projekt iniciují, vytvoří a zrealizují sami mladí lidé. Projekty iniciativ mládeže pomáhají rozvíjet osobnost mladých lidí a přináší změnu

a prospěch veřejnosti (zejména v okolí, kde mladí lidé žijí).

V Českém Těšíně program podpořil již 4 projekty. První z nich, Těšínský Majáles 2014, se konal 30. 5. Inovace, změna, krok dopředu, tak by se dal popsat letošní ročník, průvod a hlavní program proběhl bez problémů, workshopy si našly svůj okruh zájemců. „Obrovský úspěch jakožto doprovodné akce hlavního programu sklidil herní stánek s turnajem v páce a kočovná čajovna, která na náměstí postavila jurtu. Koncert mladých kapel v Dziup-

le si přišlo poslechnout takřka 100 lidí, večerní diskotéku v klubu Bagsy, kde se konala Majáles párty, navštívilo dle našich informací 300 lidí,” říká Martin Brázda, hlavní organizátor a realizátor projektu.

Dalším projektem, který byl z programu podpořen, je Pohyb pro každého, projekt mladých parkouristů ze skupiny Gravity Defeater. „V této chvíli připravujeme webové stránky projektu a kontaktovali jsme majitele tělocvičen po Českém Těšíně. Na konci dubna jsme měli workshop na Těšínském Majálesu a čeká nás na-

příklad workshop na Svátku čaje,” říká koordinátor projektu Jiří Čechal.

Dalšími projekty, které program podpořil, jsou Česko-polské knihovny, mající za cíl vdechnutí nového života odloženým knihám a vytvoření antikvariátu, který v širokém okolí velmi chybí, a Svátek čaje – multikulturní festival s ochutnávkami čaje, workshopy a cestovatelskými přednáškami, který se bude konat 5. a 6. 7. 2014 na Zámeckém vrchu v Cieszynie. Další nápady můžete registrovat na www.mladezkraji.cz. Uzávěrky pro podávání projektů jsou 5. června a 5. září.



AKCE NA SRPEN 2014

Termín od 22. - 28. 8. 2014

Letní tábor – U Orlí řeky

LT Tábor u Orlí řeky, vedoucí akce Hubert Witosz, info: hubert.witosz@dmtesin.cz a tel. č.: 734 514 434. Tábor se koná v krásném prostředí

obce Řeky. Tábor je všestranně zaměřený, každý z vás si zde najde něco pro sebe, něco od adrenalinových a bojových sportů, přenocování ve volné přírodě, možno vyzkoušet slaňování, horská turistika, koupání v Řece, taneční, kousek umělecké činnosti atd.

ÚSPĚCHY MINULÝCH MĚSÍCŮ
ZLATÝ KLAS

Prvomájové dny ve znamení folkloru – Zebrzydowice-Český Těšín 2014

Mnoho folklorních souborů, kapel i sólistů z Polska, České republiky i ze Slovenska se setkala ve dnech 1. – 3. 5. 2014 v Zebrzydowicích, v obci nedaleko Cieszyna. Folklorní sekce při DDM v Českém Těšíně ve spolupráci s GOK Zebrzydowice připravila již XXI. ročník festivalu. Organizátoři společně oslavili 13 let vzájemné spolupráce při realizaci mezinárodního projektu a zaměřili pomoc i podporu začínajícím mladým folkloristům našeho regionu.

Na festivalu vystoupili také zástupci z našeho regionu. Prokázali, že lidové písně a tance mají v Českém Těšíně a okolí stále své příznivce po několik generací. Festival měl soutěžní charakter a pro naše účastníky byl velmi úspěšný.

V kategorii pěveckých souborů lidových písní za doprovodu hudebních nástrojů obdržel 1. místo soubor „Lipka“ ZUŠ z Jablunkova a 2. místo „Zorómbek“ Gymnázia Havlíčkova z Českého Těšína. V letošním roce měla česká strana zastoupení v prezentaci lidových tradic a obřadů

v podání folklorních souborů Slezan a Slezanek z DDM Český Těšín. Soubory neklamaly a ze Zebrzydowice si odvezly 1. místo (Slezanek) a 2. místo (Slezan) ve svých kategoriích. V lidových kapelách si nejlépe vedl soubor „Bukón“ z Jablunkova, který získal 3. místo. Čestným uznáním byly oceněny naše lidové zpěvačky: Janina Ptaková (Haviřov), Katarzyna Stonawska (Český Těšín-Mistřovice), Dorota Kurková, a Urszula Jachnická z Jablunkova.

V pátek 2. 5. jsme v rámci festivalu již tradičně hostili polské soubory. „Tęcza“ a „Dyngusiorze“ z obce Lesznowola nedaleko Varšavy se představily v Domově pro seniory v Českém Těšíně. Velký dík patří řediteli Centra sociálních služeb v Českém Těšíně Ing. Januši Foltynovi, který již 13 let spolupracuje s organizátory festivalu a přispívá tak nejen k obohacení aktivit pro své klienty, ale především k možnosti prezentace polských souborů u nás.

ŠÁRKA KLIMOSZOVÁ,
KVC DDM ČESKÝ TĚŠÍN



Prázdniny cobydup!

FILADELFA
KLUB MLADÝCH

Zažij léto s klubem mladých

**Letní pobyt Výtvarného
a modelářského kroužku
28. 6. – 5. 7. 2014 v Tyři**

Je určen všem dětem od 7 do 12 let.
Tentokrát budeme cestovat časem.

Cena 1 200 Kč

**Letní stanový tábor Dorostu v
termínu 13. 8. – 24. 8. 2014 v**

Jeseníkách - Horní Údolí

Pro teenagery od 12 do 16 let.
Letos bude v armádním stylu.

Cena 2 300 Kč

Sjíždění řek:

1. Turnus 29. 6. - 5. 7. řeka Vltava pro účastníky nad 18 let
2. Turnus 6. - 11. 7. řeka Morava pro účastníky od 15 let

Fusion Rock Camp 2014

12. 7. - 19. 7. 2014 na ZŠ Hnojník

Fusion rock pop sbor je pro všechny, kteří mají 13 až 19 let a kteří milují hudbu, jídlo, workshopy, drama a hlavně lidi. Na kempu se bude zpívat, hrát, tančit, hrát divadlo, sportovat, tvořit, učit se hrát na hudební nástroje, filmovat atd.

Cena 2 500 Kč

Více informací o připravovaných akcích naleznete na www.filadelfia.cz anebo na tel. 731 494 665

Klub mladých Filadelfia je občanské sdružení, které se dlouhodobě věnuje práci s dětmi a mládeží ve věku 6 – 26 let a nabízí jim možnost aktivního trávení volného času během celého roku. Tyto akce se konají za finanční podpory Města Český Těšín, MSMT a KÚ MSK.

English Sport Camp

12. – 19. 7. 2014

areál roubenek v hotelu
KAM Malenovice

Pro mladé lidi od 14 do 24 let.

Zábavnou a hravou formou se budete učit angličtinu se studenty a učiteli z Arizony, kdo se nechce učit angličtinu a chce se zaměřit na sport má možnost dopoledne trénovat Floorball a Softball rovněž s US studenty a trenéry.

Cena 3 400 Kč

Letní stanový
tábor Awany

24. 7. – 3. 8. 2014

v Jeseníkách - Horní
Údolí

Je určen dětem ve věku
7 až 12 let. Čeká na
Vás bohatý program
plný her, výletů do okolí
a zábavných poznáva-
cích činností.

Cena 2 450 Kč

**TJ Slavoj Český Těšín
oddíl plavání**

zve plavce i neplavce ve věku od 7 do 12 let na bazén

Proč: naučíme Tě plavat znak, prsa, kroul a taky pár triků z vodního póla

Kde: plavecký bazén ZŠ Pod Zvonkem Český Těšín

Kdy: od září školního roku 2014/2015

Jak často:

PO	17 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ (mírně pokročilí)
ÚT	17 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ (pokročilí)
ST	-
ČT	16 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰ (mírně pokročilí)
	17 ⁰⁰ - 18 ⁰⁰ (pokročilí)
PÁ	16 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰ (začátečníci)

Cena: 2 000 Kč / osoba za pololetí - 2x týdně (mírně pokročilí, pokročilí)
1 200 Kč / osoba za pololetí - 1x týdně (začátečníci)

Důležité: omezená kapacita - začátečníci 12 osob
mírně pokročilí 16 osob
pokročilí 16 osob

Minimální věk 7 let

Nabídka práce: Hledáme trenéra plavání

Informace a přihlášky: Mgr. Ivan Mokaj - trenér, tel. 608 984 750
i.mokaj@seznam.cz



RYCHLÉ A LEVNÉ PŘEZUTÍ OD 400 Kč
PRODEJ PNEUMATIK VŠECH ZNAČEK, PNEU OD 600 Kč

OBJEDNEJTE SI PŘEZUTÍ BEZ ČEKÁNÍ NA
TEL.: 776070069

TOVÁRNÍ 1010, Č. TĚŠÍN (AREÁL BÝVALÉ MÁLCOVNY)
WWW.MKPNEU.WEBMIUM.COM

PRŮKAZ ENERGETICKÉ NÁROČNOSTI BUDOVY

- Odborné posudky pro Nová Zelená Úsporám
- Výpočty tepelných ztrát
- Měření, kontrola a vyhodnocení účinnosti kotlů a klimatizací

STAVEBNÍ PROJEKTY

- Stavební projekty (domy, garáže, přístřešky, vestavby)
- Vyřizování stavebních formalit (stavební povolení, ohláška)
- Stavební dozor - ochrání Vaši investici

EMTEST spol. s r.o. 558 731 080, 558 712 129, 608 368 378
 Kancelář: Dvořákova 2, 737 01 Český Těšín
 e-mail: emtest@emtest.eu
 www.emtest.eu

KRÁLOVSTVÍ KRÁSY

- Kosmetika
- Masáže
- Nehtová modeláž
- Pedikúra
- Prodlužování řas
- Obchůdky

POZOR, ZMĚNA ADRESY
 Nová adresa: 1010, 737 01, Český Těšín

www.kralovstvi-krasy.cz
 733 310 105

Zajistíme dorty **Ollies** na Vaši oslavu



LOVE TO COFFEE

Kavárna San Pietro, Čapkova 13, Český Těšín,
 T: 730 156 686, e-mail: sanpietro@sanpietro.cz,
 www.sanpietro.cz, facebook.com/sanpietrokava
 Po - Út 8:30 - 19:00, Ne 14:00 - 18:00

fincentrum®

fincentrum
 REALITY

CO PRO VÁS MŮŽEME UDĚLAT?

FINANCOVÁNÍ BYDLENÍ

Nová hypotéka, refinancování aktuální hypotéky, stavební spoření a z něj možné úvěry či různé kombinace. Tyto nástroje použijeme, abyste se za co nejlepších podmínek dočkali svého nového bydlení.

OCHRANA MAJETKU A PŘÍJMU

Základem každého finančního návrhu by měla být ochrana toho co již máte. Důležité je ochránit to nejdůležitější ve Vašem životě, ať už jde o Vaše zdraví, rodinu či majetek. Co se stane s Vámi a Vaší rodinou když vážně onemocníte, vyhoří Vám dům či „jen“ nabouráte auto?

INVESTICE

Nabízíme široké portfolio investičních produktů a sami se rozhodnete, jak nejlépe investovat Vaše aktuálně volné finanční prostředky. V portfoliu Fincentra najdete konzervativní i velmi pokročilé investiční nástroje, které jsou vhodné pro každý typ investora.

BUDOUCNOST VAŠICH DĚTÍ

Kvalitní vzdělání, zahraniční jazykový kurz či zajištěné první bydlení Vaše děti jistě ocení. Ale nalézt finanční prostředky? Pomůžeme Vám i Vaším dětem úspěšně vykročit do života!

ZAJIŠTĚNÍ NA STÁŘÍ

Pro každého aktivně pracujícího znamená důchod významný pokles příjmů. Na základě efektivního poradenství se již nemusíte bát o zabezpečení Vašeho „podzimu“ života.

Výběr z partnerů

ČESKÁ
SPORITELNA

CSOB

Equa bank

Hypoteční banka

J&T BANKA

KB

CONSEQ

CSOB Pojišťovna

Kooperativa



SIMONA KANTOROVÁ

Nádražní 207/17, 737 01 Český Těšín
 (1. patro – nad bývalou prodejnou hraček)

Tel.: +420 602 566 086

E-mail: simona.kantorova@fincentrum.com



Materské centrum Šťastné srdce o.s.

Materské centrum Šťastné srdce, o. s.
Jablunkovská 8, Český Těšín

WWW.MCSTASTNESRDCE.CZ
mc.stastnesrdce@gmail.com
tel.: +420 773 689 177

Provozní doba:
pondělí – pátek
8:30 – 12:30
pondělí (1.10. – 30.3.)
15:00 – 18:00

Materské centrum slouží k setkávání rodičů s dětmi. Můžete si zacvičit s dítětem nebo si jen hrát. Zúčastnit se můžete přednášek, kurzů a besed.

Rodinné centrum Uzlíček, o.s.

- vytvořen mimo jiné program pro děti ve věku 2 - 4 roky bez rodičů, lze využít pondělí až pátek od 07:00 do 17:00, vše dle předchozí domluvy
- program s výukou montessori, angl. a polského jazyka
- vycházky za příznivého počasí

Najdete nás ve Svibici na ZŠ Slovenská v pravém křídle nad družinou.

Provozní doba:
pondělí až pátek 8:00 – 12:00

www.mcstastnesrdce.cz
rc.uzlicek@gmail.com
tel.: 727 919 698

SLEZSKÁ REALITNÍ KANCELÁŘ  **Nádražní 41/5**
737 01 Český Těšín
tel.: 558 711 260
777 860 853
775 224 290
Martina Rzeszutová

www.slezska-realitni.cz

1  580 000,- Kč Chata Chotěbuz	2  1 990 000,- Kč RD Ropice	3  1 540 000,- Kč RD 4+2 Český Těšín - centrum
4  530 000,- Kč RD k rekonstrukci Dolní Žukov	5  470 000,- Kč Chata K Antoničku Český Těšín	6  1 385 000,- Kč Byt osvl. 2+1, balkon ČT, Pražská

Equa bank **Využijte k Vaší hypotéce také varianty BEZ nebo FIT!**

Hypotéka BEZ
Nechcete bance dokládat kolik vyděláváte? S naší hypotékou BEZ na to máte.

Hypotéka FIT
Nestihli jste včas zaplatit fakturu nebo splátku? Nám menší záznam v registru nevadí, s vaší úvěrovou historií si hypotéka FIT poradí.

Účelová hypotéka od 2,69% p.a.
- snížená sazba již o 0,3% p.a.

Neúčelová hypotéka od 5,19% p.a.

Refinancování od 2,59 % p.a.

Hotovostní úvěry Equabank (od 30 000 – 600 000Kč)
Úroková sazba již od 7,9 % p.a.

 **Raiffeisen**
STAVEBNÍ SPOŘITELNA
OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ

 **Hypoteční banka**
OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ



Lékárna

Akce lékárny
Dr.Max Český Těšín

KAUFLAND – OSTRAVSKÁ ULICE

Otevírací doba

PO-NE 8.00-20.00

3 AKCE Dr.Max+ za cenu 2

Při zakoupení tří libovolných produktů z řady privátní značky Dr.Max zaplatíte pouze dva.

Sleva se vztahuje vždy na nejlevnější produkt z trojice zakoupených kusů.

Platí pouze při nákupu s klientskou kartou Dr.Max



Akce se z důvodu legislativního omezení nevztahuje na léčivé přípravky IBUPROFEN DR.MAX 400 MG POTAHOVANÉ TABLETY 36 tbl. a 100 tbl., IBUPROFEN DR.MAX 200 MG POTAHOVANÉ TABLETY 30 tbl. a PARACETAMOL 500 MG 30 tbl. Nabídka platí od 1.6.2014 do 30.6.2014. Seznam produktů na www.drmax.cz/produkty.



XXIV. SVÁTEK TŘÍ BRATŘÍ

13. - 15. června 2014 Český Těšín – Cieszyn
Oslavy založení města podle dávné legendy

Organizátor: Kulturní a společenské středisko "Střelnice" pod záštitou Města Český Těšín



Program:

Pátek 13. června, náměstí ČSA

14:30 – 16:00 **Taneční orchestr**
– žáci a učitelé ZUŠ P. Kalety Český Těšín
Country bazar
– kapela hrající country, folk, pop, bluegrass

16:50 **Odchod průvodu na most Družby**
a setkání vedení měst Český Těšín a Cieszyn při štrúdlu

17:30 **Legenda o založení města**
– „Naše legenda“ v podání žáků ZUŠ P. Kalety Český Těšín
a Petra Pěnkavy, herce z TD

Slavnostní zahájení městských oslav "Svátek tří bratří"

18:30 – 21:00 **STANLEY'S DIXIE STREET BAND**
– dixielandová kapela z Kopřivnice
The Tap Tap
– tělesně postižení studenti
a absolventi škol Jedličkova ústavu

21:30 – 24:00 **Divokej Bill** – česká pop rocková kapela
Metalinda – slovenská rocková kapela



Legendy se vrací



Divokej Bill



Ben Cristovao



Kristina

Sobota 14. června, náměstí ČSA

14:00 – 16:00 **Kouzelnice Radana** – vystoupení nejen pro děti
Těšíňští vokalisté
– vystoupení mladých pěveckých talentů

16:30 – 19:00 **Back To Basics** – pop-acoustic kapela z Českého Těšína
Ben Cristovao – účastník československé Superstar

19:30 – 20:30 **Kristina** – slovenská zpěvačka ověřená mnoha cenami

21:00 – 24:00 **Legendy se vrací** – nejžádanější páty kapela
HI – FI – kapela Petra Wajsara

Neděle 15. června, náměstí ČSA

14:00 **Mladé těšínské talenty**

17:00 – 18:00 **Koncert skupiny Donebevolající**
– v rámci křesťanského odpoledne

Slovem provází moderátor HITRÁDIA ORION Jiří Jekl

Čtvrtek 12. června

16:00 Tenisové kurty TJ Slavoj, Český Těšín
Tenisové utkání měst Český Těšín – Cieszyn
ženy: dvě dvouhry a jedna čtyřhra

Pátek 13. června

15:00 Tenisové kurty TJ Slavoj, Český Těšín
Tenisové utkání měst Český Těšín – Cieszyn
muži: šest dvouher a tři čtyřhry

16:00 – 18:00 **DDM Český Těšín**
– zábavné odpoledne pro děti

17:00 Čítárna a kavárna AVION|NOIVA
Vernisáž výstavy fotografií
Marian Palowski: Těšínské krásné chvíle
pořádá Městská knihovna Č. Těšín a ZT F

17:45 – 19:00 Areál KaSS „Střelnice“
Silesian Dixie Band
– zahrají návštěvníkům restaurace Těšínská

DOPROVODNÉ AKCE

Sobota 14. června

9:00 FBC Český Těšín, o.s., Český Těšín
Florbalový turnaj mladších žáků,
vyhlášení výsledků 15:00 hod.

10:00 – 13:30 Český Těšín – Cieszyn
Poznej Těšín s rodinou – rodinná hra
10:00 – 11:30 (Start: KaSS „Střelnice, Dom Narodowy,
cíl KaSS „Střelnice“)

14:00 Vyhlášení soutěže v areálu KaSS „Střelnice“
Bližší informace na www.kassct.cz

15:00 – 17:00 Areál KaSS „Střelnice“
Silesian Dixie Band
– zahrají návštěvníkům restaurace Těšínská

16:00 – 18:00 **DDM Český Těšín**
– zábavné odpoledne pro děti

17:00 – 20:00 Hřiště ZUŠ, Český Těšín
Almost good
– rocková kapela, koncert církvi MS ČEA

Neděle 15. června

9:00 – 11:00 Náměstí ČSA, Český Těšín
„Tříbratrská křesťanská bohoslužba“
– společné shromáždění všech církví MS ČEA

Změna programu vyhrazena